

Centro de Contactos con Clientes GM

Argentina	0800-888-2438 www.chevrolet.com.ar	Chile	800 800 115 www.chevrolet.cl	Paraguay	009-800-542-0087 www.chevrolet.com.py
Brasil	0800-702-4200 www.chevrolet.com.br	Colombia	424 93 93 (Bogotá) / 01-800-124389 (Resto del país) www.chevrolet.com.co	Peru	0800-51101 www.chevrolet.com.pe
Bolivia	800 121 800 www.chevrolet.com.bo	Ecuador	1800 (243-876) / (02) 4004700 www.chevrolet.com.ec	Uruguay	0800-2438 www.chevrolet.com.uy



**GENUINE
PARTS**

ACDelco

Guía del Propietario

No se permite la reproducción o traducción, total o parcial del contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de General Motors. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos explicativos de funcionamiento (existentes en la época de su publicación) que pueden no ser aplicados para su vehículo. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.

El equipamiento de los vehículos puede variar dependiendo de las versiones comercializadas en su país y del modelo adquirido en el momento de la venta. Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los opcionales y los accesorios disponibles a la fecha de publicación señalada en el lomo. Por lo tanto, podría haber discrepancias entre las informaciones contenidas en esta guía y la configuración de su vehículo. Asesórese en un concesionario Oficial Chevrolet sobre el equipamiento de los vehículos. Para ubicar un concesionario Chevrolet, contáctese con el Centro de Atención al Cliente o acceda a nuestro sitio web.

Este modelo puede no estar equipado con funciones de conectividad: Bluetooth, Wi-Fi, Proyección inalámbrica y funciones relacionadas con Android Auto y Apple Car Play. En caso de dudas, contacte a un concesionario Chevrolet para mayor información.

Este manual contiene el detalle de las operaciones de mantenimiento por kilometraje, el cual por su naturaleza hace mandatorio su realización en los concesionarios Chevrolet para la conservación de la garantía.

Para el mercado de Chile, este manual puede contener valores de emisiones de CO₂ y rendimiento de combustible de fábrica, los cuales son referenciales. Los valores constatados en el proceso de homologación, desarrollado por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través del Centro de Control y Certificación Vehicular (3CV), se encuentran adjuntos en la documentación entregada con este vehículo.

Contenido

Introducción	1
Llaves, puertas y ventanas	2
Asientos y apoyacabezas	12
Portaobjetos	31
Instrumentos y controles	35
Iluminación	55
Sistema de audio	60
Climatización	80
Conducción y funcionamiento	87
Cuidado del vehículo	122
Servicio y mantenimiento	160
Datos técnicos	180
Índice alfabético	193

Introducción

Uso del manual

- El contenido en la parte inicial del manual y en cada sección se utiliza para ubicar la información específica.
- Cuando se mencionan datos de información de dirección, tales como frente, trasero, izquierda y derecha, se considera que el frente es la dirección de conducción.
- Algunas funciones que se describen en el manual pueden no estar disponibles en todos los modelos, y puede que el manual presente algunas funciones que su vehículo no tenga.
- El manual incluye la información más reciente disponible al momento de su impresión. GM se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin notificación adicional una vez que el manual se haya impreso. Algunas de las fotos que se encuentran en el manual son ilustraciones que se deben tomar solamente como referencia.

Peligro, Advertencia y Atención

Los mensajes de advertencia en las etiquetas del vehículo y en este manual describen riesgos así como qué hacer para evitarlos o reducirlos.

Peligro

Peligro indica un riesgo elevado, que causaría lesiones graves o la muerte.

Peligro

Peligro indica un riesgo que podría causar lesiones o la muerte.

Atención

Atención indica un riesgo que podría causar daños a la propiedad o al vehículo.

Nota

Esta es una descripción sugestiva que es útil para usted.
General Motors se reserva los derechos de autor del manual.

2 Llaves, puertas y ventanas

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y cerraduras

Llaves	2
Llave con mando a distancia	3
Cerraduras de las puertas	5
Cierre centralizado	5

Puertas

Portón trasero	7
----------------------	---

Seguridad del vehículo

Inmovilizador	8
---------------------	---

Espejos retrovisores externos

Espejos convexos	9
Espejos retrovisores eléctricos	9

Espejos retrovisores internos

Espejos retrovisores interiores	9
---------------------------------------	---

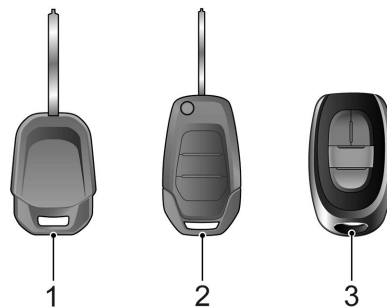
Ventanas

Ventanas	10
Levantavidrios eléctricos	10
Parasoles	11

Llaves y cerraduras

Llaves

El vehículo está equipado ya sea con una llave mecánica y una llave remota, o dos llaves remotas con la función de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS).



1. Llave mecánica
2. Llave remota
3. Llave remota del PEPS

Se incluye con las llaves una placa de número de la llave metálica o plástica. Guarde la placa con el número de la llave en un lugar seguro para

evitar que le realicen copias ilegales. Asegúrese de que si la placa de número de la llave está fijada a una llave, esté correctamente fijada.

Si pierde una llave, consulte con su concesionario de servicio con su número de llave, para que se sigan los procedimientos especiales para crear una llave de repuesto. Una llave no codificada no puede hacer arrancar el motor, pero puede bloquear y desbloquear las puertas. Vea *Llave con mando a distancia* ⇨ 3.

Llave mecánica

Se usan llaves mecánicas para activar el sistema inmovilizador del motor, arrancar el sistema y para bloquear o desbloquear las puertas del conductor y del acompañante. Sin embargo, la llave mecánica no puede bloquear o desbloquear la puerta del conductor.

Las llaves se codifican electrónicamente para que sean las únicas llaves que funcionan con el sistema inmovilizador del motor por razones de seguridad.

Consulte *Cerraduras de las puertas*

⇨ 5 y *Posiciones del encendido* ⇨ 92 para más información sobre las llaves mecánicas.

Llave con mando a distancia

La llave remota utiliza el sistema de cierre centralizado para bloquear y desbloquear las puertas del conductor y del acompañante. La llave remota también puede ayudar a localizar su vehículo con el botón de localización del vehículo.

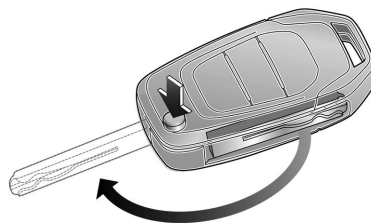
Solo funcionarán los transmisores de llave remota codificados electrónicamente con el sistema de cierre centralizado del vehículo. Si pierde una llave remota, consulte con su concesionario de servicio para obtener una llave remota de repuesto.

Consulte *Cierre centralizado* ⇨ 5 más adelante en esta sección para más información sobre las llaves remotas.

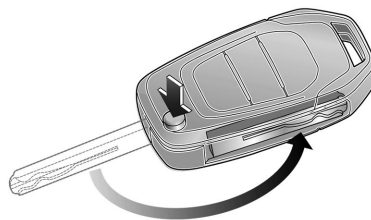
Se puede programar un máximo de ocho llaves mecánicas o llaves remotas para el sistema inmovilizador del motor. Se puede programar un máximo de cuatro llaves remotas del PEPs para el sistema inmovilizador del motor.

Extensión y retracción de la llave mecánica

La llave mecánica se puede extender y retraer del transmisor del sistema de acceso remoto sin llave (RKE).



Para extender la parte de la llave mecánica, pulse el botón de liberación de la llave remota.

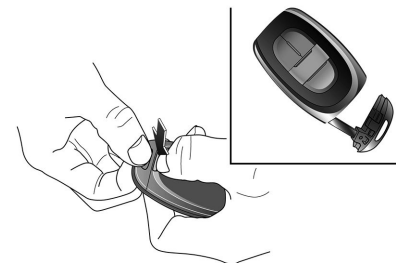


Para retraerla, pulse el botón de liberación mientras gira la llave mecánica para que vuelva al transmisor.

Separación de la llave mecánica de una llave remota del PEPs

Para separar la llave mecánica, pulse el botón de liberación en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) y extraiga la llave. Nunca tire de la llave sin pulsar el botón.

Vuelva a colocar la llave mecánica en el transmisor después de usarla.



4 Llaves, puertas y ventanas

Reemplazo de la pila

Atención

Siempre cambie la pila por otra del tipo correcto. Colocar una pila del tipo incorrecto podría provocar que la misma explote. Deseche las pilas usadas siguiendo las instrucciones y las leyes locales. No intente prender fuego, aplastar o cortar la pila usada, y evite dejarla expuesta en ambientes con presiones de aire extremadamente bajas o temperaturas altas.

Reemplazo de la pila de la llave remota

Se recomienda usar una pila CR2032 para el transmisor del sistema de acceso remoto sin llave (RKE).

Para reemplazar la pila en el transmisor de la llave remota:

1. Pulse el botón y extienda la llave mecánica.
2. Abra cuidadosamente la tapa de la pila del transmisor.

Nota

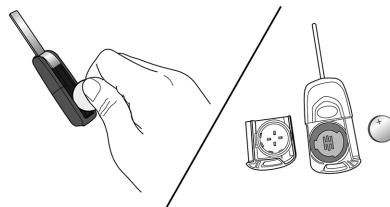
No haga palanca en la placa de circuito impreso con ningún objeto metálico.

3. Extraiga la pila usada e inserte la pila nueva.

Nota

Preste atención al positivo y el negativo de la pila.

4. Asegúrese de que la junta de silicona esté correctamente ubicada dentro del panel superior del transmisor sin huecos ni arrugas.
5. Vuelva a colocar cuidadosamente la tapa de la pila.
6. Retraiga la llave mecánica nuevamente en el transmisor.



Reemplazo de la pila de la llave remota del PEPS

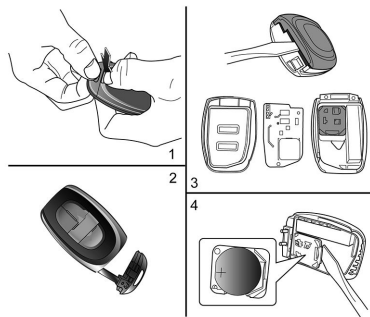
Tenga cuidado al reemplazar la pila. Para evitar que se dañe el transmisor del acceso remoto sin llave (RKE), se recomienda que haga que su concesionario de servicio reemplace la pila.

Se recomienda usar una pila CR2032 para el transmisor del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) del PEPS.

Para reemplazar la pila en el transmisor de la llave remota del PEPS:

1. Pulse el botón de liberación en el transmisor.
 2. Retire la llave mecánica.
 3. Separe cuidadosamente las dos mitades de la tapa del transmisor y luego retire la placa de circuito impreso con la pila.
 4. Extraiga la pila usada e inserte la pila nueva.
- Nota**
Preste atención al positivo y el negativo de la pila.
5. Coloque el soporte de plástico con la pila en la tapa del transmisor y luego vuelva a insertar la placa de circuito impreso.
 6. Vuelva a unir cuidadosamente las dos mitades de la tapa del transmisor.

7. Vuelva a insertar la llave mecánica.

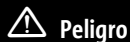


Cerraduras de las puertas

Cómo evitar el robo del vehículo

Se recomienda que antes de salir de su vehículo:

- Se asegure de que todas las puertas estén completamente cerradas antes de bloquearlas.
- Cierre todas las ventanillas.



Peligro

Jamás deje un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas y con tiempo cálido o caluroso.

Pueden ser afectados por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acalamiento.

Bloqueo y desbloqueo de puertas

Desde el interior del vehículo, puede bloquear y desbloquear las puertas con los botones de bloqueo y desbloqueo eléctricos de las puertas. Fuera del vehículo, puede utilizar una llave mecánica, una llave remota o una llave remota del PEPS para bloquear y desbloquear las puertas.

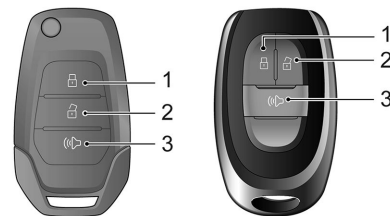
Cuando se bloquean correctamente todas las puertas con una llave remota, las luces de giro destellan y la bocina suena una vez. Cuando se desbloquean correctamente todas las puertas con una llave remota, las luces de giro destellan dos veces. Vea *Cierre centralizado* ⇨ 5.

Cierre centralizado

El sistema de bloqueo centralizado de puertas le permite bloquear y desbloquear todas las puertas con un transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) o con los interruptores de las cerraduras desde el interior del vehículo.

Llave mecánica

Desde el exterior, las puertas del vehículo se pueden bloquear y desbloquear con la llave mecánica. Para bloquear una puerta, gire la llave en sentido horario. Para desbloquear una puerta, gire la llave en sentido antihorario.



6 Llaves, puertas y ventanas

Llaves remotas y llaves remotas del PEPS

1. Botón de bloqueo de puertas
2. Botón de desbloqueo de puertas
3. Botón de localización del vehículo

Todas las puertas deben estar completamente cerradas con la llave remota

Bloqueo de todas las puertas

Pulse el botón de bloqueo de puertas (1) para bloquear todas las puertas. Las luces de giro destellan una vez para confirmar que las puertas del vehículo están bloqueadas. Si alguna puerta no está completamente cerrada, la bocina del vehículo no emitirá ningún sonido. Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas y pulse el bloqueo de puertas

Nota

Si hay una llave remota del PEPS dentro del vehículo, la funcionalidad de las otras llaves remotas del PEPS que están fuera del vehículo se deshabilita automáticamente para el bloqueo o el arranque del vehículo. Para habilitar la funcionalidad de una llave remota del PEPS fuera del vehículo, asegúrese de que todas las puertas estén cerradas, pulse el botón

de desbloqueo en la llave remota del PEPS y se activará la llave remota del PEPS que está protegida dentro del vehículo.

Desbloqueo de todas las puertas

Pulse el botón de desbloqueo de puertas (2) para desbloquear todas las puertas. Si no se abre ninguna puerta dentro de los 30 segundos, se bloquearán automáticamente todas las puertas.

Localización del vehículo

Mantenga pulsado el botón de localización del vehículo (3) durante un segundo. Sonará la bocina del vehículo y las luces de giro destellarán.

Bloqueo y desbloqueo pasivo con el PEPS (si está equipado)

El sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS) le permite bloquear o desbloquear las puertas sin sacar el transmisor de la llave remota del PEPS cuando está a no más de 1 m (3 pies) de la manija de la puerta.

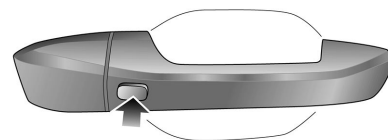
Bloqueo pasivo con el PEPS

Para bloquear la puerta con la manija de la puerta:

1. Verifique que el encendido esté desconectado y salga del vehículo llevando consigo la llave remota del PEPS a no más de 1 m (3 pies) del vehículo.
2. Cierre la puerta y luego pulse el botón de la manija de la puerta.
3. La puerta se bloquea sin necesidad de pulsar el botón de bloqueo de la llave remota.

Desbloqueo pasivo con el PEPS

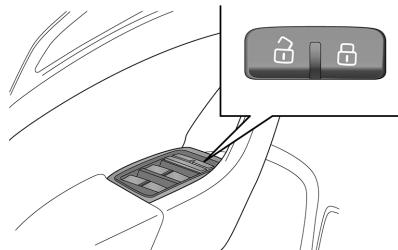
Para desbloquear la puerta, pulse el botón en la manija de la puerta con el transmisor de la llave remota del PEPS a no más de 1 m (3 pies) de la manija de la puerta.



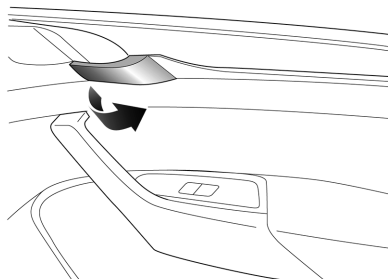
Cerraduras de puerta eléctricas

Los interruptores de las cerraduras eléctricas de las puertas pueden bloquear y desbloquear todas las puertas desde el interior del vehículo.

Pulse  para bloquear todas las puertas. Pulse  para desbloquear todas las puertas.



Tire de la manija de la puerta una vez para desbloquear la puerta. Tire de la manija nuevamente para abrirla.



Bloqueo vinculado con la velocidad

El vehículo está programado para que todas las puertas se bloqueen automáticamente cuando la velocidad del vehículo excede 8 km/h.

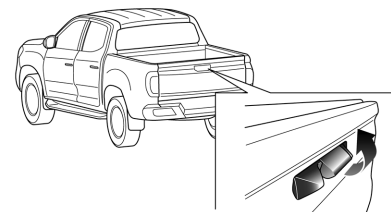
En los vehículos con encendido de llave mecánica, las puertas se desbloquean automáticamente cuando el vehículo se detiene, se cambia a P (Estacionamiento) y la llave se retira del encendido.

Puertas

Portón trasero

Abra la compuerta trasera levantando su manija mientras tira de la compuerta trasera hacia abajo. Para cerrar la compuerta trasera, empujela firmemente hacia arriba hasta que se trabase.

Después de cerrar la compuerta trasera, tire cuidadosamente hacia atrás de la parte superior de la compuerta trasera para asegurarse de que esté trabada en forma segura.



8 Llaves, puertas y ventanas

Nota

La compuerta trasera debe estar cerrada mientras el vehículo está en movimiento.

Seguridad del vehículo

Inmovilizador

Llaves

Llave mecánica

La llave se ha codificado electrónicamente para su vehículo. Solo las llaves que se incluyen con el vehículo pueden arrancar el motor.

Llave remota del sistema PEPS

Los transmisores de la llave remota del PEPS se adaptan a la unidad de control del inmovilizador del vehículo para vehículos equipados con el sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS) y solo harán arrancar el motor con el que están correctamente adaptadas.

Es posible que un transmisor dañado no pueda hacer arrancar el vehículo.

Habilitar/Deshabilitar

Llave mecánica

Cuando hace girar el encendido para arrancar el vehículo, la luz del inmovilizador podría encenderse brevemente. Si el motor no arranca y la luz del inmovilizador sigue encendida y destella, hay un problema en el sistema. Contacte a su concesionario de servicio para que inspeccione su vehículo.

Sistema PEPS

El transmisor de la llave remota del PEPS contiene un microchip que garantiza el intercambio de datos libre de fallas entre el transmisor de la llave remota y el vehículo.

Cuando se pulsa el botón START ENGINE STOP (ARRANQUE/PARADA DEL MOTOR) para arrancar el vehículo, la luz del inmovilizador puede aparecer brevemente. Si el motor no arranca y la luz del inmovilizador destella en el centro de información del conductor (DIC), es posible que haya un problema en el sistema.

- Si el cuadro de instrumentos muestra el mensaje KEY IN VEHICLE (LLAVE EN EL VEHÍCULO), asegúrese de que la llave esté en el vehículo.

- Si el cuadro de instrumentos muestra el mensaje LOW KEY BATTERY (PILA DE LA LLAVE BAJA), reemplace la pila del transmisor de la llave remota del PEPS.
- Asegúrese de que la llave no esté obstruida por otros objetos. Si el cuadro de instrumentos muestra el mensaje PLACE THE KEY IN THE STORAGE BOX (COLOQUE LA LLAVE EN EL COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO), coloque la llave remota en el compartimiento de almacenamiento de la consola central abierta.

Si aún no puede arrancar el motor después de estos pasos de solución de problemas, contacte a su concesionario de servicio para que inspeccione su vehículo.

Nota

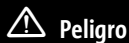
Otros objetos metálicos, como llaves, pueden interferir con el transmisor de la llave remota del PEPS. Se recomienda no colocar otras llaves en el llavero del transmisor de la llave remota del PEPS. Proteja el transmisor de la llave remota contra los impactos graves.

Espejos retrovisores externos

Espejos convexos

Espejos retrovisores

Los espejos retrovisores exteriores son de forma convexa para extender el alcance de la vista, por lo que los objetos aparecen más pequeños y distantes. Los objetos que se ven en el espejo retrovisor están más cerca y son más grandes que como aparecen.

**Peligro**

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como por ejemplo otros vehículos, parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Si cambia de carril de forma demasiado brusca, puede golpear al vehículo que esté desplazándose a su lado. Mire el retrovisor interior o por encima del hombro antes de cambiar de carril.

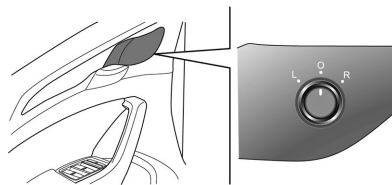
Espejos retrovisores eléctricos

Espejos retrovisores exteriores

Espejos retrovisores eléctricos

Pulse el interruptor L (izquierda) o R (derecha) para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar.

Mueva el interruptor del espejo retrovisor hacia adelante/hacia atrás/a la izquierda/a la derecha para ajustar la lente del espejo retrovisor a fin de inclinarla hacia arriba/abajo/a la izquierda/a la derecha hasta la posición requerida. Mueva el interruptor a la posición central.



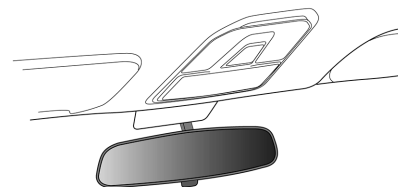
Espejos retrovisores calefaccionados

En vehículos equipados con espejo retrovisor exterior calefaccionado, pulse el botón de desempañado trasero  en el panel de control del aire acondicionado para calentar el espejo exterior.

Espejos retrovisores internos

Espejos retrovisores interiores

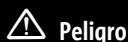
Ajuste el espejo interior a la vista deseada. Use la palanca de ajuste que se encuentra en la parte inferior del espejo retrovisor para reducir el encandilamiento durante la conducción nocturna.



10 Llaves, puertas y ventanas

Ventanillas

Ventanas

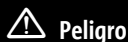


Peligro

Jamás deje un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas y con tiempo cálido o caluroso.

Pueden ser afectados por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acaloramiento.

Levantavidrios eléctricos



Peligro

Los niños pueden sufrir lesiones graves o la muerte si quedan atrapados por una ventanilla que se cierra. Jamás deje las llaves en un vehículo en el cual hay niños. Cuando hay niños en el asiento trasero, use el botón de bloqueo de ventanillas para evitar que las ventanillas sean operadas. Vea Llaves ➔ 2.

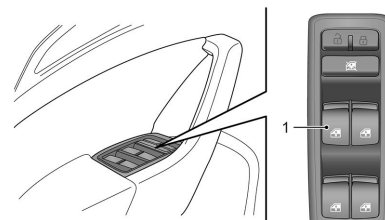
Ventanilla de la puerta del conductor

Si su vehículo es un modelo de dos filas, hay cuatro interruptores de ventanilla en la puerta del conductor . Puede accionar la ventanilla de la puerta del conductor, la ventanilla de la puerta del acompañante delantero y las ventanillas traseras respectivamente con estos cuatro interruptores.

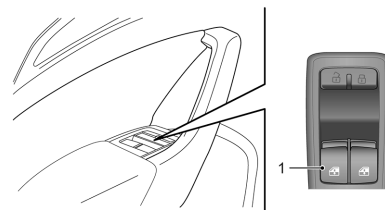
Si su vehículo es un modelo de una fila o una fila y media, hay dos interruptores de ventanilla en la puerta del conductor . Puede accionar la ventanilla de la puerta del conductor y la ventanilla de la puerta del acompañante respectivamente con estos dos interruptores.

Con el interruptor para ventanilla, pulse para abrirla o tire para cerrarla. En los modelos de dos filas, el conductor puede usar el botón de bloqueo  para desactivar los levantavidrios eléctricos de los ocupantes traseros. Para habilitar esta función, pulse nuevamente el botón de bloqueo.

Interruptores de los levantavidrios eléctricos de la puerta del conductor de los modelos de dos filas:



Interruptores de los levantavidrios eléctricos de la puerta del conductor de los modelos de una fila y una fila y media:



Función de levantamiento automático de la ventanilla de la puerta del conductor

Es posible que el vehículo esté equipado con la función de apertura/cierre automático rápido o de cierre rápido.

Si está equipado, pulse brevemente el interruptor hacia abajo o tire del interruptor completamente hacia arriba para abrir o cerrar rápidamente en forma automática la ventanilla.

De lo contrario, se puede abrir y cerrar en forma gradual la ventanilla manualmente usando el interruptor de la ventanilla.

Reanudación de la función automática de subir/bajar

Es posible que la función de apertura y cierre automático rápido no funcione si:

- El cable de la batería del vehículo se vuelve a conectar después de la desconexión
- La batería se agotó una vez
- La función antiplastamiento se ha habilitado tres veces consecutivas cuando la ventanilla se cerró en la misma posición

Esta función debe reaprenderse para poder restaurarse.

Para reanudar la función de apertura/cierre automática rápida:

- Cierre todas las puertas
- Cierre completamente la ventanilla y pulse el botón por algunos segundos después
- Luego abra completamente la ventanilla y tire del botón por algunos segundos después

Ventanillas de las puertas de los pasajeros

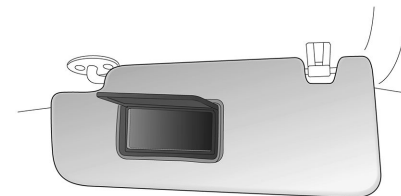
La puerta de cada pasajero tiene un interruptor de la ventanilla correspondiente . Para accionarlo, púselo para abrir o tire de él para cerrar la ventanilla.

Los levantavidrios eléctricos solo se pueden usar cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (ENCENDIDO).

Parasoles

Tire del parasol hacia arriba o abajo para evitar el encandilamiento. Los parasoles se pueden rotar hacia las ventanillas laterales.

Tire del parasol hacia abajo para abrir la cubierta del espejo de cortesía. El espejo de cortesía del conductor solo se debe usar cuando el vehículo no está en movimiento.



12 Asientos y apoyacabezas

Asientos y apoyacabezas

Apoyacabezas	
Apoyacabezas	12

Asientos delanteros	
Ajuste de los asientos	12

Asientos traseros	
Asientos traseros	13

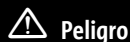
Cinturones de seguridad	
Cinturón tipo cintura-banda torácica	14

Cinturones de seguridad	
Cinturones de seguridad	16

Sistema de airbags	
Sistema de airbags	19
¿Dónde están los airbags?	20
¿Qué verá después que se infla un airbag?	21
Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque	21

Asientos infantiles	
Sistemas de retención infantil	22
Dónde poner el dispositivo de sujeción	23
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños	28

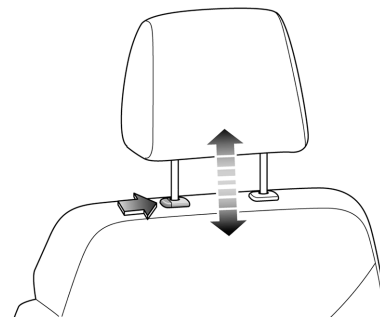
Apoyacabezas



Peligro

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

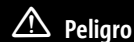
Ajuste el apoyacabezas a la posición deseada pulsando el botón, indicado por la flecha, hacia abajo o tire de él hacia arriba. El apoyacabezas se puede extraer cuando se levanta a una cierta posición.



Asientos delanteros

Ajuste de los asientos

Ajuste del asiento del conductor



Peligro

Si trata de ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento, es posible que pierda el control del mismo. Ajuste el asiento del conductor solo cuando el vehículo está inmóvil.



Tire de la palanca (1) hacia arriba y deslice el asiento hasta la posición deseada. Suelte la manija (1) y confirme que el asiento esté bloqueado en su sitio.

Ajuste del respaldo

El ángulo del asiento del conductor no debe ser demasiado grande, el cinturón de seguridad puede proporcionar máxima protección solo cuando el respaldo forma un ángulo de aproximadamente 25 grados en la dirección vertical.

Para ajustar el asiento:

1. Tire hacia arriba de la manija de ajuste (2).
2. El respaldo rebotará automáticamente.

3. Reclínesse contra el respaldo para ajustarlo al ángulo deseado.
4. Suelte la manija de ajuste (2) y compruebe que el respaldo esté bloqueado en su sitio.

Ajuste de la altura del asiento

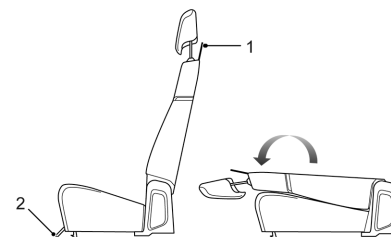
Tire hacia arriba de la manija de ajuste (3) para elevar la altura del asiento y presione la manija (3) para bajar la altura del asiento. Cuando realice ajustes significativos, tire de la manija hacia arriba y luego presiónela (3).

Ajuste del asiento del acompañante

Los únicos ajustes disponibles para el asiento del acompañante son los ajustes de deslizamiento hacia adelante/atrás y el ajuste del respaldo. Estos ajustes se pueden realizar del mismo modo que los ajustes manuales del asiento del conductor.

Asientos traseros

Plegar el respaldo



Tire de la correa hacia arriba (1) para desbloquear el respaldo y pliegue el respaldo hacia adelante hasta que encaje contra el cojín.

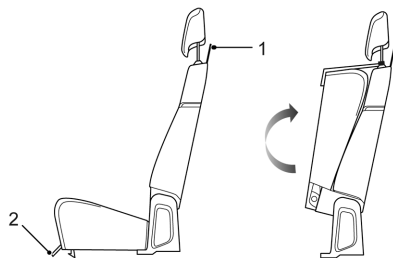
Para restablecer el asiento a su posición original:

1. Gire el respaldo a la posición máxima hacia atrás.
2. Presione el respaldo hacia atrás para trabarlo en la carrocería

14 Asientos y apoyacabezas

No permita que la hebilla del cinturón de seguridad se atasque entre el asiento trasero y el panel detrás del asiento trasero.

Plegado del cojín del asiento trasero



Para plegar el cojín del asiento trasero:

1. Tire de la correa (2) que está debajo hacia adelante para destrabar el cojín.
2. Pliegue el cojín hacia atrás hasta que encaje contra el respaldo.
3. Retire el gancho de la bolsa del asiento arriba de las correas (2).
4. Engánchelo a la varilla de guía del apoyacabezas.

Para restablecer el asiento a su posición original:

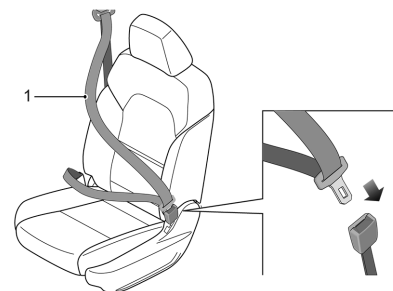
1. Retire el gancho de la varilla de guía del apoyacabezas.
2. Pliegue el cojín hasta la posición máxima hacia adelante.
3. Presione el cojín hacia abajo para trabarlo en la carrocería.

Cinturones de seguridad

Cinturón tipo cintura-banda torácica

Cinturón de seguridad ajustable sin pretensor

Abrochar



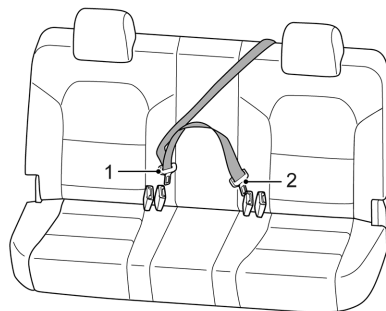
Tire delicadamente del cinturón de seguridad sobre el hombro para abrocharlo en la parte delantera del cuerpo, asegúrese de que no esté retorcido o enredado y luego empuje la placa de traba para introducirla en la hebilla.

Desabrochar

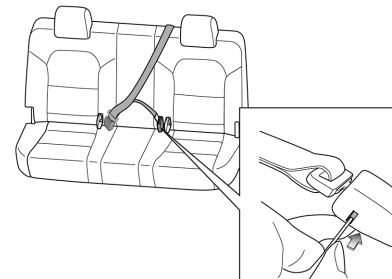
Pulsando el botón rojo de la hebilla, la placa de traba se libera y salta debido a la fuerza elástica. Empuje manualmente la placa de traba hacia atrás para facilitar la retracción de todo el cinturón de seguridad mediante el retractor automático del cinturón de seguridad.

Cinturón de seguridad ajustable con pretensor (pretensor de la banda torácica)

Los métodos para abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad ajustable con pretensor (pretensor de la banda torácica) son similares a los del cinturón de seguridad ajustable sin pretensor.

Cinturón de seguridad del asiento trasero central**Abrochar**

1. Retire el cinturón de seguridad de la parte lateral trasera
2. Empuje la placa de traba fija (2) dentro de la hebilla izquierda
3. La placa de traba móvil (1) se pasa por el abdomen y se empuja dentro de la hebilla derecha

Desabrochar

1. La placa de traba móvil (1) se desbloquea pulsando el botón rojo de la hebilla derecha.
2. Para liberar la placa de traba fija (2), inserte la llave u otro objeto puntiagudo en el orificio de desbloqueo de la hebilla izquierda y tirela hacia afuera.

Luz de advertencia del cinturón de seguridad

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 49 y *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 44 en esta sección para más detalles acerca de la luz de advertencia del cinturón de seguridad.

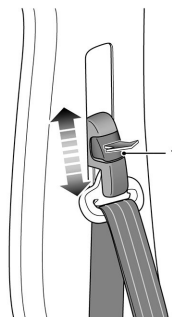
16 Asientos y apoyacabezas

Ajuste de la altura del cinturón de seguridad

Asegúrese de que el ajuste deslizante esté sujeto después de ajustar la altura del cinturón de seguridad. No ajuste la altura del cinturón de seguridad del asiento del conductor durante la conducción.

Solo el conductor y el acompañante pueden ajustar la altura del cinturón de seguridad.

1. Tire del botón (1) hacia afuera y deslice el ajuste vertical, en la parte superior del cinturón, para adaptarlo a la altura del ocupante.
2. Suelte el botón (1) cuando está en la posición correcta.
3. Tire del cinturón de seguridad con fuerza para asegurarse de que el ajuste vertical esté trabado en forma confiable.



Pretensor del cinturón de seguridad

En caso de una colisión grave, el sensor activará el pretensor (integrado en el retractor). La banda torácica (1) se retraerá levemente, de inmediato, para evitar que los ocupantes se muevan hacia adelante y mantenerlos correctamente sentados a fin de mejorar la función del cinturón de seguridad.

No dañe o repare el pretensor, ya que contiene un dispositivo de encendido que solo puede reparar su concesionario de servicio. El pretensor solo se puede usar una vez, por lo que se debe reemplazar. Asegúrese de que su concesionario de servicio revise y repare

los pretensores y todos los componentes de los cinturones de seguridad después de una colisión.

El pretensor del cinturón de seguridad funciona con el airbag para reducir el riesgo de lesiones causadas por el impacto frontal. Consulte *Sistema de airbags* ➔ 19 para más información.

Cinturones de seguridad

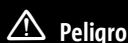
Sentado correctamente

Los asientos y el dispositivo de protección para los ocupantes están diseñados para minimizar el riesgo de lesiones personales cuando ocurre un accidente. Observe los siguientes puntos para obtener los mejores resultados:

- No acerque demasiado el asiento al volante.
- No incline el asiento excesivamente. No incline el asiento hacia atrás más de 30 grados, de modo que usted se siente verticalmente con los brazos ligeramente flexionados y la raíz de su columna vertebral lo más hacia atrás posible.
- El centro de los apoyacabezas se debe ajustar a la parte posterior de su cabeza y no al cuello.

- La banda torácica debe ir sobre el centro de su hombro (ajuste su altura según sea necesario), mientras que el cinturón de cadera se debe colocar firmemente alrededor de las caderas y no del abdomen.

Cinturón de seguridad



Peligro

- Los cinturones de seguridad están diseñados para sujetar la estructura ósea del cuerpo y deben usarse en posición baja a través de la parte delantera de la pelvis o de la pelvis, el pecho y los hombros, según corresponda; se debe evitar usar la sección de regazo del cinturón de seguridad a través del área abdominal.
- Los cinturones de seguridad se deben ajustar lo más firmemente posible en forma consistente con la comodidad, a fin de proporcionar la protección para la que están diseñados. Un cinturón de seguridad flojo reduce en gran medida la protección que ofrece al usuario.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

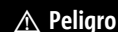
- Se debe tener cuidado para evitar la contaminación de la correa con pulimentos, aceites y productos químicos, y particularmente con ácido de la batería. La limpieza puede realizarse de manera segura con jabón suave y agua. El cinturón de seguridad se debe reemplazar si la correa se deshilacha, se contamina o se daña.
- Es esencial reemplazar el conjunto completo después de usarse en un impacto grave, incluso si el daño al conjunto no es obvio.
- Los cinturones de seguridad no deben usarse con correas retorcidas.
- Cada conjunto del cinturón de seguridad debe ser usado por un solo ocupante y es peligroso colocar un cinturón de seguridad alrededor de un niño llevado en el regazo del ocupante.
- No se deben efectuar modificaciones o agregados por el usuario que impidan que los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad funcionen para

(Continúa)

Peligro (Continúa)

eliminar la flojedad o impidan que se pueda ajustar el conjunto del cinturón de seguridad para eliminar la flojedad.

- El conductor y todos los pasajeros deben estar correctamente sujetos en todo momento con los cinturones de seguridad proporcionados en el vehículo. De no hacerlo, podría aumentar la probabilidad de lesiones y/o la gravedad de las lesiones en accidentes.

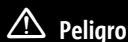


Peligro

Nunca use el mismo cinturón de seguridad para un adulto y un niño. Durante un impacto, el cinturón de seguridad ejercerá una fuerte presión sobre el niño, causando lesiones graves o mortales.

Nunca permita que dos niños compartan el mismo cinturón de seguridad. Ambos podrían sufrir lesiones graves en un choque.

18 Asientos y apoyacabezas



Peligro

No use blanqueador o colorante en las correas de los cinturones de seguridad. Puede debilitar severamente la correa. En un choque, pueden no ser capaces de brindar protección adecuada. Limpie y enjuague las correas de los cinturones de seguridad sólo con jabón suave y agua tibia. Deje secar la correa.

Esta serie de vehículos está equipada con bandas torácicas y cinturones de cadera. Se clasifican de la siguiente manera:

- Cinturón de seguridad ajustable sin pretensor
- Cinturón de seguridad ajustable con pretensor
- Cinturón de seguridad ajustable con pretensores dobles y cinturón de seguridad central trasero

Solo el asiento delantero puede estar equipado con el cinturón de seguridad ajustable con pretensor o el cinturón de seguridad ajustable con pretensores dobles.

Importante: Cuando se empuja la lengüeta de bloqueo hacia la hebilla, el cinturón de seguridad se bloquea hasta que se oiga claramente un clic.

La colocación o el uso incorrectos del cinturón de seguridad pueden causar lesiones graves o la muerte. El cinturón de seguridad es uno de los equipos que más protegen a los ocupantes. En caso de un accidente, un ocupante sin protección puede golpearse contra alguna parte del vehículo o ser arrojado fuera del mismo, ocasionando lesiones propias o a terceros.

El conductor y todos los pasajeros adultos (incluyendo niños con una altura similar a la de un adulto) deben usar siempre el cinturón de seguridad en todos los viajes. No afloje la correa que esté correctamente colocada y sujeta en su cuerpo. El cinturón de seguridad siempre debe ajustarse firmemente alrededor del cuerpo para lograr la mejor protección. Evite vestir prendas gruesas y voluminosas.

La banda torácica debe cruzar el centro del hombro y el cinturón de regazo debe estar sobre las caderas contra el cuerpo. Se prohíben estrictamente los cinturones de seguridad flojos o retorcidos. Cada cinturón debe ser usado por un solo ocupante. No coloque un

cinturón alrededor de un niño sentado en el regazo de un ocupante. El cinturón de seguridad está diseñado para ser usado por un ocupante de tamaño de adulto. No sostenga un niño o bebé en su regazo en caso de colisión. Los niños deben colocarse en el dispositivo de sujeción para niños correcto.

Para que funcione correctamente, el cinturón debe mantenerse derecho y abrochado, con el botón de la hebilla hacia afuera. Evite que entren materiales extraños (especialmente alimentos y bebidas azucaradas) a la hebilla del cinturón de seguridad, ya que esos materiales podrían causar una falla en la hebilla. Si el cinturón de seguridad que se ha usado en caso de accidente grave muestra señales de un deshilachado significativo o se ha cortado, o si el cinturón de seguridad está equipado con un dispositivo de precarga que se ha activado, se debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben consultar a su médico acerca del método de uso seguro del cinturón de seguridad. No modifique o cambie el cinturón de seguridad de ninguna manera, ya que esto podría hacer que el cinturón falle. No desmonte, repare ni lubrique el retractor o el mecanismo de la hebilla. Cada cinturón

de seguridad está equipado con un retractor, por lo que cuando se quita lentamente el cinturón de seguridad, el retractor puede asegurar la retracción suave del cinturón. En cambio, si se quita el cinturón de seguridad demasiado rápido, o en caso de impacto repentino (desaceleración, aceleración o giro brusco), el cinturón de seguridad se bloqueará.

Consulte *Mantenimiento y cuidado adicionales* ⇨ 169 en Servicio y mantenimiento para conocer los métodos de comprobación específicos.

Cuando no esté en uso, asegúrese de retraer completamente el cinturón de seguridad, enderece la correa y coloque la placa de traba en su lugar. Mantenga la correa y la placa de traba alejadas del polvo y la suciedad. Se debe tener cuidado para evitar la erosión de la correa debida a los agentes de pulimento, aceites y productos químicos (especialmente el ácido de batería). Los cinturones se pueden limpiar en forma segura con un jabón suave y agua. El cinturón de seguridad se debe reemplazar cuando la correa está desgastada, erosionada o si hubiera sufrido cualquier daño.

Sistema de airbags

Airbag



Peligro

Un choque puede averiar los sistemas de airbag del vehículo. Un sistema de airbag averiado podría no protegerlo correctamente durante un choque, causando lesiones graves o incluso la muerte. Para asegurar que los sistemas de airbag funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y se reemplace lo necesario a la brevedad posible.

Este vehículo puede estar equipado con el airbag del conductor, el airbag del acompañante, el airbag lateral del asiento delantero y el airbag de cortina lateral.

El airbag y el pretensor son dispositivos de protección complementaria, mientras que el cinturón de seguridad es el dispositivo de protección principal, y se debe usar mientras se conduce.

No hay ningún dispositivo de protección completamente seguro. Cuando se utiliza para evitar una colisión grave, pueden producirse lesiones personales o la muerte. Aunque el cinturón de seguridad esté correctamente colocado y el airbag esté inflado, podrían producirse lesiones personales o la muerte. Cuando se infla, algunos componentes del airbag se calientan, de modo que no hay que tocarlo antes de que se haya enfriado.

El inflado del airbag puede provocar lesiones faciales y otras lesiones, tales lesiones pueden ser minimizadas si se usa el cinturón de seguridad. El asiento del conductor se debe ajustar hacia atrás lo más posible sin afectar a la conducción. Sujete siempre el aro del volante de modo que no interfiera con el inflado del airbag.

No coloque ningún accesorio (por ejemplo, un soporte de teléfono móvil, un portavozes o una bandeja) en la cubierta del volante o en la placa de la cubierta del airbag en el tablero de instrumentos. No pegue ni inserte ningún objeto en la cubierta del módulo de los airbags. De lo contrario, se afectará el inflado de los airbags y causará que estos objetos vuelen alrededor del área interior cuando el airbag se infla, causando lesiones a los ocupantes.

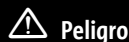
20

Asientos y apoyacabezas

El ocupante debe evitar el contacto y no acceder a la placa de la cubierta del airbag del tablero de instrumentos, puesto que puede impedirse el despliegue del airbag. El pretensor del cinturón de seguridad funciona con el airbag para reducir el riesgo de lesiones causadas por un impacto frontal. No retire, dé puñetazos o golpee violentamente el volante

No ocupe el espacio entre el conductor y el área de despliegue del airbag, así como el área del costado del acompañante. No intente reparar el volante, la columna de dirección, una unidad de airbag o un componente del pretensor que esté rodeado de cableado en caso de activación accidental de los airbags, lo que podría causar lesiones personales.

No modifique la parte delantera del vehículo, ya que esto podría afectar al despliegue de los airbags. El desecho de los airbags no desplegados crea un riesgo potencial, y se deben desplegar antes de desecharlos. Esta operación debe ser realizada por técnicos de servicio autorizados.

**Peligro**

Cuando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes tienen un historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infló un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorios después experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

Nota

Por razones de seguridad, su concesionario de servicio debe reemplazar los airbags cada 10 años. El propietario está obligado a informar al comprador acerca de los Avisos y Precauciones arriba indicados al vender el vehículo. Se considerará que el propietario original ha cumplido su obligación una vez que estos archivos de instrucciones sean entregados al

nuevo propietario. Consulte el Manual del propietario y el Manual de mantenimiento de la garantía.

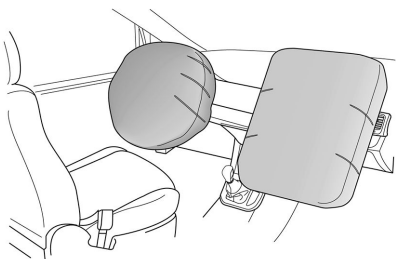
Inspección del airbag y el pretensor

Si se pone en contacto el interruptor de encendido y la luz de advertencia no se enciende o no se apaga después de seis segundos, o si la luz de advertencia se enciende durante la marcha, indica una falla del pretensor del airbag o del airbag. Contacte a su concesionario para obtener servicio a la mayor brevedad posible.

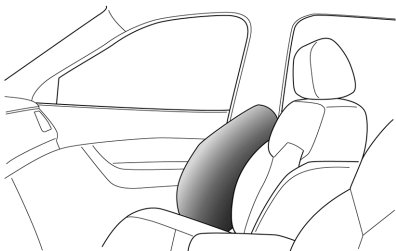
Una vez que se conecta (se pone en ON) el interruptor de encendido, la luz de advertencia del airbag (roja)  destella durante aproximadamente seis segundos, indicando que se están comprobando el airbag y el pretensor del cinturón de seguridad.

¿Dónde están los airbags?

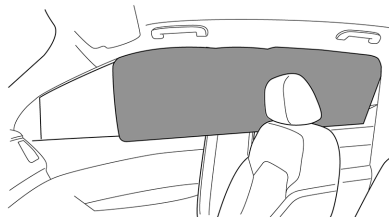
Área de despliegue de los airbags del conductor y del acompañante



Área de despliegue de los airbags laterales delanteros y traseros



Área de despliegue de los airbags de cortina laterales dobles del vehículo



¿Qué verá después que se infla un airbag?

En caso de colisión, la unidad de control de airbags monitorea la velocidad de desaceleración o aceleración inducida por la colisión, y determina entonces si se deben accionar los airbags.

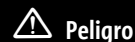
El despliegue de los airbags no se determina por la velocidad del vehículo o la gravedad de los daños, sino por los objetos de la colisión, la dirección de la colisión y la velocidad a la que desacelera el vehículo.

El despliegue de los airbags es virtualmente instantáneo y se produce con una fuerza considerable y un ruido fuerte. El airbag que se despliega y el sistema de sujeción de los cinturones de seguridad limitan el movimiento del conductor y el acompañante, lo que reduce el riesgo de lesiones en la cabeza y la parte superior del torso.

Después del despliegue, los airbags se desinflan inmediatamente, para asegurar que no haya interferencia con la visibilidad del conductor.

Después del despliegue, ciertos componentes del airbag están calientes, evite el contacto con ellos antes de que se hayan enfriado.

Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque



Peligro

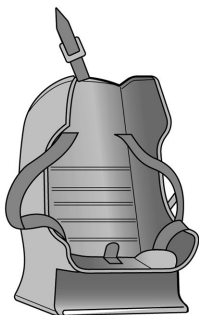
Un choque puede averiar los sistemas de airbag del vehículo. Un sistema de airbag averiado podría no protegerlo correctamente durante un choque, causando lesiones graves o incluso la

(Continúa)

Peligro (Continúa)

muerte. Para asegurar que los sistemas de airbag funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y se reemplace lo necesario a la brevedad posible.

Una vez que el airbag se infla, se deben reemplazar las partes del SRS. Contacte a su concesionario de servicio para solicitar las reparaciones lo antes posible.

Asientos infantiles**Sistemas de retención infantil**

Los bebés y los niños tienen un riesgo de lesiones más alto debido al airbag desplegado. Los niños menores de 12 años deben sentarse en el asiento trasero. Los niños menores de dos años deben usar los asientos de seguridad para niños pequeños, y los niños de dos a cuatro años deben usar asientos de seguridad para niños. Los asientos de seguridad y sistemas de sujeción para niños pequeños y para niños están disponibles para compra en el mercado.

Hay diferentes tamaños y tipos de asientos de seguridad para niños pequeños y para niños. Elija un dispositivo de seguridad adecuado para la edad, el peso y el tamaño de su niño para brindarle la mejor protección. Asegúrese de que su compra se adapte a su vehículo.



De acuerdo a la norma ECE R44/04, el sistema de sujeción para niños se puede clasificar como uno entre los siguientes cinco grupos:

- Grupo 0: para niños con peso corporal inferior a 10 kg.
- Grupo 0+: para niños con peso corporal inferior a 13 kg.
- Grupo I: para niños con peso corporal mayor que 9 kg y menor que 18 kg.
- Grupo II: para niños con peso corporal mayor que 15 kg y menor que 25 kg.
- Grupo III: para niños con peso corporal mayor que 22 kg y menor que 36 kg.

Asegúrese de seleccionar un asiento para niños adecuado de acuerdo al peso y el tamaño del niño.

Para bebés menores de un año de edad, que tienen huesos muy frágiles, se deben usar asientos para niños orientados hacia atrás.

Recomendación para el asiento para niños

GM recomienda el uso de un asiento para bebés con certificación ECE R44. Están certificados según la norma ECE R44 y pueden proporcionar una mejor protección al niño que lo ocupa.

Sección 1

Grupo: Grupo 0 + hasta 13 kg

Método de colocación:

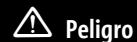
Se debe colocar en la posición lateral de los asientos de la segunda fila. Colóquelo en una posición orientada hacia atrás, opuesta a la dirección de marcha. Use soportes ISOFIX para sujetar el asiento y ajuste la altura de la pata de soporte para asegurarse de que la misma esté montada firmemente sobre el piso del vehículo.

Sección 2

Grupo: Grupo I 9–18 kg

Método de colocación:

Solo se puede instalar con interfaz ISOFIX y correas pull-up proporcionadas con los asientos para niños. Instale el asiento en una posición orientada hacia adelante.

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Peligro

Un niño sentado en un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag del acompañante delantero derecho. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños orientado hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag del acompañante delantero derecho y el asiento del acompañante está desplazado hacia adelante.

Incluso si el sistema de detección del acompañante ha desactivado el airbag frontal del acompañante delantero derecho, no hay sistema a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que un airbag no se desplegará en algunas condiciones poco habituales, aun si está desactivado.

(Continúa)

24 Asientos y apoyacabezas

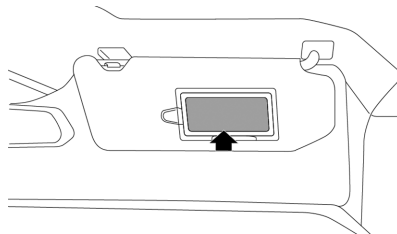
Peligro (Continúa)

Puesto que este vehículo no tiene un asiento trasero que pueda llevar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, no se deberá montar en su vehículo un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás aun con el airbag desactivado.

⚠ Peligro

Nunca instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag frontal activo. Esto podría provocar la muerte del niño o lesiones graves.

La etiqueta de advertencia mostrada a ambos lados del parasol del acompañante repite este consejo.



Aplicabilidad del asiento del sistema de sujeción para niños universal en diferentes posiciones

En concordancia con la ECE R16, la siguiente información indica la colocación del sistema de sujeción para niños en diferentes ubicaciones.

Grupo de masa	Rango de peso	Posición de asiento		
		Acompañante delantero	2ª fila lateral	2ª fila central
Grupo 0	≤10 kg	X	U	UF
Grupo 0+	≤13 kg	X	U	UF
Grupo I	9-18 kg	UF	U	UF
Grupo II	15-25 kg	U	U	UF
Grupo III	22-36 kg	U	U	UF

Clave de letras a insertar en la tabla anterior:

U - Adecuado para sistemas de sujeción de categoría "universal" aprobados para uso en este grupo de masa.

UF - Adecuado para sistemas de sujeción de categoría "universal" orientados hacia adelante aprobados para uso en este grupo de masa.

L - Adecuado para determinados sistemas de sujeción para niños en particular incluidos en la lista adjunta. Estos sistemas de sujeción pueden ser de las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

B - Sistema de sujeción incorporado aprobado para este grupo de masa.

X - Posición de asiento no adecuada para niños de este grupo de masa.

26 Asientos y apoyacabezas

Aplicabilidad del asiento para niños ISOFIX en posición ISOFIX

Use un sistema de instalación ISOFIX de una categoría de tamaño adecuada para el asiento para niños.

Estructuras de colocación y grupos de tamaño de los sistemas de sujeción para niños ISOFIX	
A	ISO/F3: Sistema de sujeción para niños pequeños de altura normal orientado hacia adelante
B	ISO/F2: Sistema de sujeción para niños pequeños de altura reducida orientado hacia adelante
B1	ISO/F2X: Sistema de sujeción para niños pequeños de altura reducida orientado hacia adelante
C	ISO/R3: Sistema de sujeción para niños pequeños de tamaño normal orientado hacia atrás
D	ISO/R2: Sistema de sujeción para niños pequeños de tamaño reducido orientado hacia atrás
E	ISO/R1: Sistema de sujeción para bebés orientado hacia atrás
F	ISO/L1: Sistema de sujeción orientado hacia el lateral izquierdo (cuna portátil)
G	ISO/L2: Sistema de sujeción orientado hacia el lateral derecho (cuna portátil)

Categoría de peso	Clase por tamaño	Dispositivo	Ubicación del ISOFIX en el vehículo		
			Acompañante delantero	2ª fila lateral	2ª fila central
Cuna portátil	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
Grupo 0 (hasta 10 kg)	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+ (hasta 13 kg)	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL(*)	X
Grupo I (9-18 kg)	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL(*)	X
	B	ISO/F2	X	IUF-IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF-IL	X
	A	ISO/F3	X	IUF-IL	X

28 Asientos y apoyacabezas

Categoría de peso	Clase por tamaño	Dispositivo	Ubicación del ISOFIX en el vehículo		
			Acompañante delantero	2ª fila lateral	2ª fila central
Grupos II-III (15-36 kg)	—	—	X	IUF	X

Clave de letras a insertar en la tabla anterior:

IUF - Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante de la categoría universal aprobada para el uso en el grupo de masa.

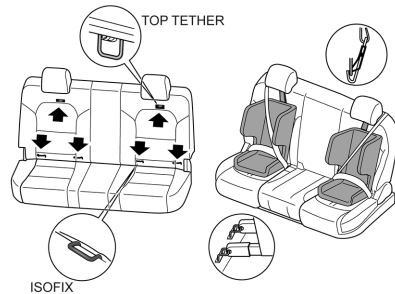
IL - Adecuado para sistemas de sujeción para niños (CRS) ISOFIX determinados indicados en la lista adjunta. Estos sistemas de sujeción ISOFIX son los de las categorías de "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

X - Posición ISOFIX no adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX en este grupo de masa y/o esta clase de tamaño.

IL(*) - Indica que los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se pueden instalar ajustando el asiento delantero.

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños

Este vehículo está equipado con cuatro interfaces estándar ISOFIX en el asiento trasero de tres en fila, y algunos modelos también tienen dos interfaces TOP TETHER en el panel del respaldo. Lea las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento del sistema de sujeción para niños a los efectos de su extracción e instalación.

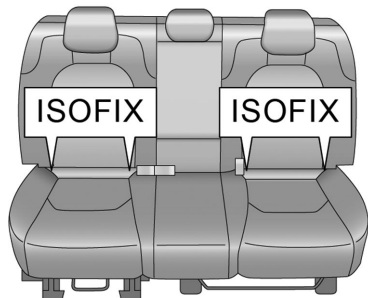


Métodos de instalación del asiento del sistema de sujeción para niños

1. Encamine la correa de fijación superior sobre el respaldo del asiento y fíjela al gancho de anclaje del sistema de sujeción para niños correspondiente, con cuidado de no retorcer la correa. Cuando la sujete, debe asegurarse de que la correa de fijación superior pase a través del apoyacabezas del asiento (este paso solo se aplica a los modelos con anclaje TOP TETHER). A menos que use anclajes inferiores ISOFIX, use el cinturón de seguridad y complete la

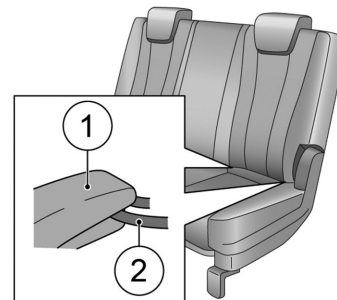
instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

2. Inserte el asiento del sistema de sujeción para niños en el anillo de retención ISOFIX hasta que se acople en forma confiable. Un clic indica que está instalado en forma segura.
3. Cuando el ISOFIX está conectado correctamente, presione el asiento del sistema de sujeción para niños hacia abajo con su cuerpo y apriete de forma segura la correa ISOFIX para fijar firmemente el asiento en el vehículo.

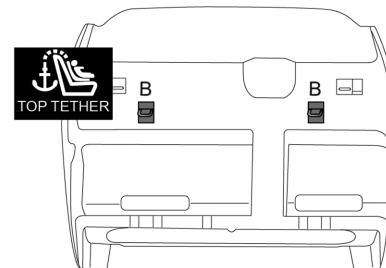


Para sujetar el asiento para niños:

1. El punto de fijación inferior ISOFIX se encuentra en la unión entre el respaldo del asiento de la segunda fila y la parte trasera del cojín del asiento. Se puede identificar con la etiqueta que se encuentra en el borde inferior del respaldo. Los asientos izquierdo y derecho están equipados con un juego de sujeción ISOFIX cada uno.
2. Retire todos los objetos del asiento y deje a un lado el cinturón de seguridad y la hebilla del cinturón de seguridad. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y la hebilla no queden debajo del asiento para niños para evitar cualquier interferencia con la sujeción correcta del asiento para niños.
3. Coloque el asiento para niños en el asiento de la segunda fila.



4. Conecte la mordaza de sujeción (1) del asiento para niños en el dispositivo de fijación del vehículo (2). Siga las instrucciones del asiento para niños.



30 Asientos y apoyacabezas

5. Fije la correa superior del asiento para niños al punto de fijación correspondiente en el vehículo. Siga las instrucciones del asiento para niños para determinar cuándo y cómo ajustar correctamente la correa superior.
6. Empuje y tire del asiento para niños en todas las direcciones para asegurarse de que esté fijado de forma segura.
7. Antes de colocar un niño en el asiento, asegúrese de comprobar la temperatura del asiento para niños para asegurarse de que no esté demasiado caliente.



Peligro

Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Fije el dispositivo de sujeción para niños correctamente en el vehículo, usando el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento para niños y las instrucciones de este manual.

Después de una colisión grave, es importante inspeccionar el sistema ISOFIX para detectar cualquier daño. En algunos casos, puede ser necesario realizar la reparación o el reemplazo de ciertas piezas.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos

Guantera 31

Portavasos 31

Equipamiento adicional portaobjetos

Triángulo de seguridad 32

Matafuegos 32

Sistema portaequipajes de techo

Sistema de portaequipajes del techo 33

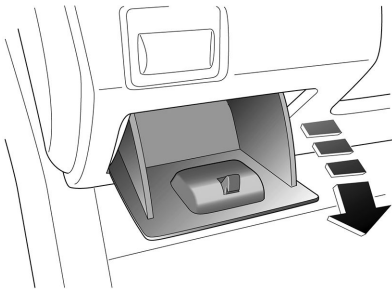
Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo33

Compartimentos portaobjetos

Guantera

El compartimiento de almacenamiento está debajo del portavasos del lado del conductor. Se puede abrir soltando la hebilla superior.



 Peligro

Para su seguridad, cierre la guantera durante la conducción. Hay riesgo de lesiones causadas por la tapa abierta o los elementos guardados en la guantera.

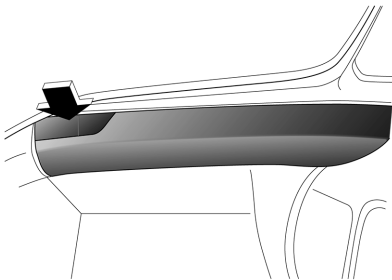
(Continúa)

Peligro (Continúa)

Usted y otras personas podrían resultar heridas de gravedad.

Para abrir, pulse el botón. Cierre manualmente la guantera.

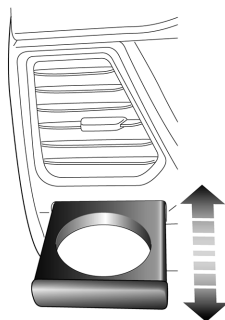
Si su vehículo está equipado con cerradura de la guantera, inserte la llave y gírela en sentido antihorario para desbloquearla.



Portavasos

Los portavasos están ubicados a ambos lados del tablero de instrumentos. Para abrir un portavasos, primero presiónelo y suéltelo

para desbloquearlo y luego extraígallo completamente. Para retraerlo, manténgalo presionado hasta que quede bloqueado.

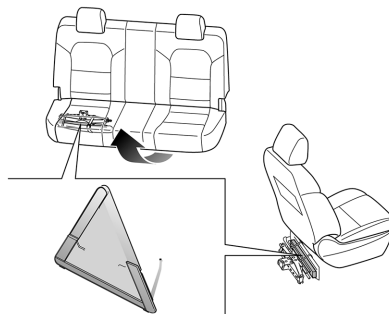


Equipamiento adicional portaobjetos

Triángulo de seguridad

El triángulo de advertencia está colocado en la parte inferior trasera del asiento del conductor (una fila) o debajo de la segunda fila de asientos (dos filas).

En caso de falla del vehículo y necesidad de detenerse al costado del camino, el triángulo de advertencia debe colocarse a 100 metros detrás de su vehículo para alertar a los vehículos que se aproximan.

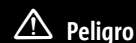


Matafuegos

Está sujeto a la configuración real del vehículo que adquirió.

En el modelo de dos filas, está colocado un matafuego de polvo seco entre los asientos traseros y el panel lateral trasero.

En el modelo de una fila o una fila y media, está colocado un matafuego de polvo seco entre la parte trasera de la consola y el panel lateral trasero.



Peligro

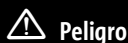
El mantenimiento del matafuegos es responsabilidad del propietario, y debe realizarse sin falta en los intervalos indicados por el fabricante, conforme a las instrucciones impresas en la etiqueta del equipo. El propietario debe comprobarlo periódicamente.

- Su presión interna está aún indicada por la zona de funcionamiento gris del manómetro.
- El sello de plomo no está violado.
- La validez del matafuego no está vencida.

En caso de observar cualquier irregularidad, o luego de usarlo, debe sustituir el extintor por uno nuevo, fabricado conforme a la legislación vigente.

Sistema portaequipajes de techo

Sistema de portaequipajes del techo



Peligro

Asegúrese de que todos los objetos transportados en el sistema de portaequipajes de techo estén cargados uniformemente y firmemente sujetos al portaequipajes de techo.

No coloque nunca una carga sobre el portaequipajes de techo con un peso superior al especificado en esta sección.

La colocación de carga en el portaequipajes de techo eleva la posición del centro de gravedad del vehículo. Para evitar perder el control del vehículo, evite las altas velocidades, los arranques repentinos, los giros cerrados, las frenadas bruscas o maniobras abruptas cuando lleva cargas en el portaequipajes de techo.

No se recomienda la conducción todoterreno con un portaequipajes de techo cargado.

Los objetos cargados pueden afectar la maniobrabilidad del vehículo.

Coloque solamente un sistema de portaequipajes de techo diseñado para usar con su vehículo. Para más información, consulte a su concesionario de servicio.

La carga máxima durante la marcha para el sistema de portaequipajes de techo aprobado por nuestra compañía es 50 kg. El peso del sistema de portaequipajes de techo aprobado no se calcula como parte de la carga.

Si se utiliza un sistema de portaequipajes de techo alternativo, el peso de ese sistema se debe incluir como parte del peso de carga.

Las cargas se deben distribuir uniformemente sin sobresalir de portaequipajes. Después de viajar 50 km, compruebe la seguridad del portaequipajes de techo y la carga.

Información sobre la carga del vehículo

Cada conductor está obligado a asegurar que su vehículo no esté sobrecargado.

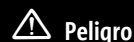
Nota

La masa total máxima permitida se indica en la placa de identificación del vehículo, situada en la parte delantera inferior del pilar B. Este manual presenta los parámetros de masa correctos del vehículo completo. Consulte *Datos del vehículo* ⇨ 182.

Transporte de objetos

Los objetos deben colocarse entre los ejes y sin desviaciones con respecto al área de carga del eje delantero ni al área de carga del eje trasero. Los objetos más pesados se debe distribuir uniformemente, con los de peso máximo ubicados entre ambos ejes.

Fijación de los objetos



Peligro

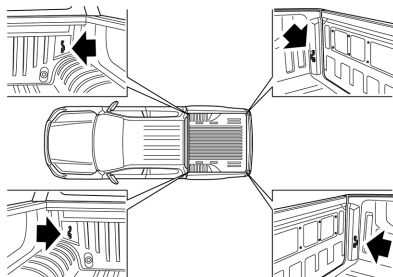
Sujete todos los objetos que estén en el vehículo para evitar que se muevan y ocasionen lesiones personales.

Nota

El conductor está obligado a asegurar que todos los objetos se hayan fijado correctamente.

34 Portaobjetos

La tensión máxima, en dirección vertical o con un ángulo de 45°, del gancho de la cuerda (anillo de unión) del contenedor es 1500 N•m.



Transporte de objetos peligrosos

De acuerdo con las disposiciones legales, el vehículo que transporte ciertas clases de objetos peligrosos debe estar marcado con una señal de advertencia específica exterior.

Instrumentos y controles

Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos	36
---	----

Mandos

Ajuste del volante	39
Bocina	40
Limpia/lavaparabrisas	40
Tomas de tensión	41
Ceniceros	42

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos	43
Velocímetro	43
Tacómetro	43
Indicador de combustible	43
Sensor de temperatura del refrigerante del motor	43
Avisos de cinturón de seguridad	44
Luz de alistamiento del Airbag	44
Indicador del sistema de carga	45
Indicador de averías (MIL)	45
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	45
Luz de advertencia de servicio de tracción en las cuatro ruedas	46

Luz de control de descenso en pendientes	46
Indicador StabiliTrak desactivado	46
Luz del programa de estabilidad electrónico (ESP)	47
Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos	47
Indicador de presión de aceite del motor ..	47
Indicador de advertencia de agua en combustible	48
Luz de inmovilizador	48
Recordatorio de luces encendidas	49
Luz de giro	49
Indicador de control de velocidad crucero	49
Indicador antirrobo	49

Mensajes de información

Centro de información del conductor	49
---	----

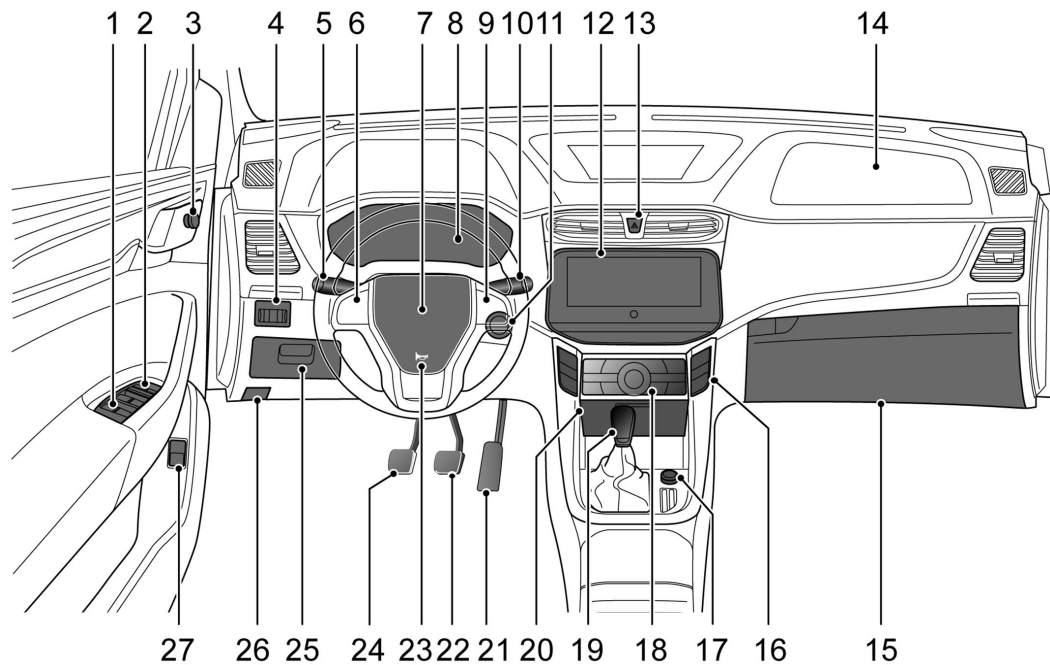
Símbolos

Indicador de advertencia del sistema de frenos	54
Indicador de las luces antiniebla traseras	54

36 Instrumentos y controles

Vista general del tablero de instrumentos

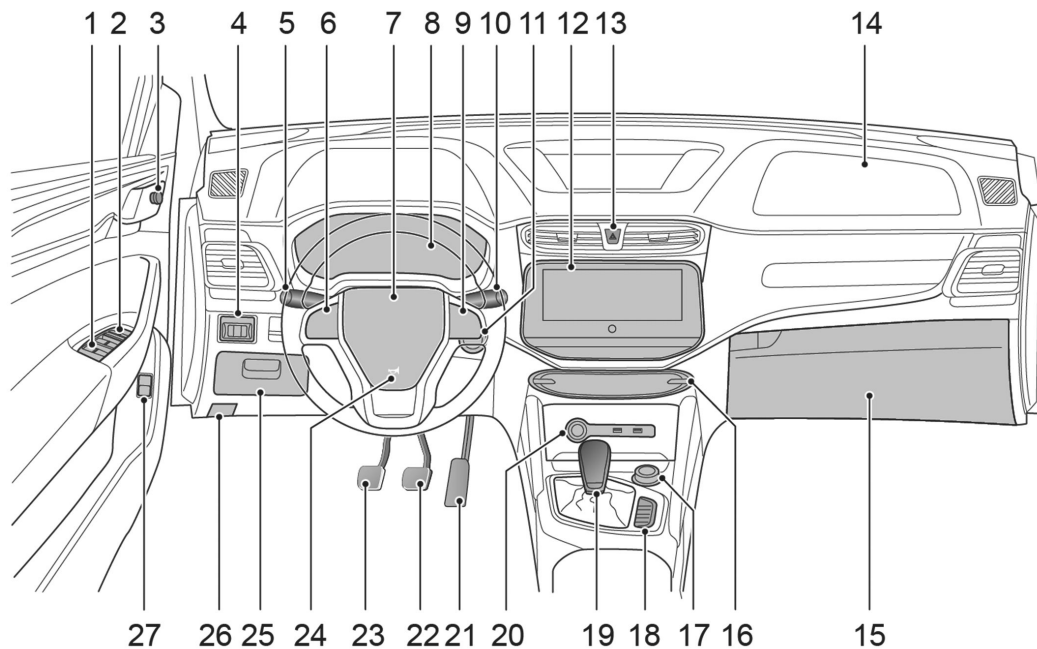
Tipo 1



- | | |
|--|--|
| 1. Interruptores de control de ventanillas | 15. Guantero |
| 2. Interruptor de bloqueo centralizado | 16. Grupo central de interruptores de control |
| 3. Interruptor de ajuste eléctrico del espejo retrovisor exterior | 17. Interruptor de tracción en las cuatro ruedas (4WD) |
| 4. Interruptor de nivelación de los faros, interruptor de control de iluminación del tablero de instrumentos | 18. Panel de control del aire acondicionado |
| 5. Palanca de control de luces combinadas y testigo de dirección, interruptor de configuración de instrumentos | 19. Palanca de cambios |
| 6. Interruptor de función de crucero, sistema de diálogo de voz y ajuste personalizado | 20. Cenicero |
| 7. Airbag del conductor | 21. Pedal del acelerador |
| 8. Juego de instrumentos | 22. Pedal del freno |
| 9. Interruptor de control de volumen, silenciamiento, fuente de audio y teléfono Bluetooth | 23. Botón de bocina |
| 10. Palanca del limpia/lavaparabrisas, interruptor del menú de instrumentos | 24. Pedal del embrague |
| 11. Interruptor de encendido | 25. Compartimiento de almacenamiento |
| 12. Sistema de entretenimiento | 26. Apertura del capó |
| 13. Interruptor de la luz de emergencia | 27. Interruptor de apertura de la tapa del tanque de combustible |
| 14. Airbag del acompañante | |

38 Instrumentos y controles

Tipo 2



1. Interruptores de control de ventanillas

2. Interruptor de bloqueo centralizado

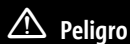
3. Interruptor de ajuste eléctrico del espejo retrovisor exterior

4. Interruptor de nivelación de los faros, interruptor de control de iluminación del tablero de instrumentos
5. Palanca de control de luces combinadas y testigo de dirección, interruptor de configuración de instrumentos
6. Interruptor de función de crucero, sistema de diálogo de voz y ajuste personalizado
7. Airbag del conductor
8. Juego de instrumentos
9. Interruptor de control de volumen, silenciamiento, fuente de audio y teléfono Bluetooth
10. Palanca del limpia/lavaparabrisas, interruptor del menú de instrumentos
11. Interruptor de encendido
12. Sistema de entretenimiento
13. Interruptor de la luz de emergencia
14. Airbag del acompañante
15. Guantero
16. Grupo central de interruptores de control
17. Interruptor de tracción en las cuatro ruedas (4WD)

18. Panel de control del aire acondicionado
19. Palanca de cambios
20. Cenicero
21. Pedal del acelerador
22. Pedal del freno
23. Botón de bocina
24. Pedal del embrague
25. Compartimiento de almacenamiento
26. Apertura del capó
27. Interruptor de apertura de la tapa del tanque de combustible

Mandos

Ajuste del volante

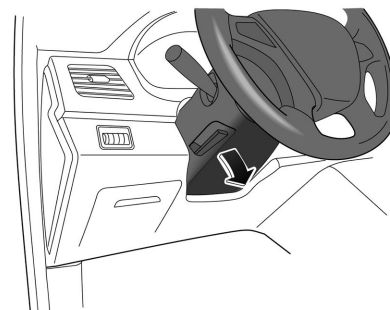


- Ajuste la posición del volante antes de iniciar la marcha.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, antes de conducir aplique fuerza al volante para asegurarse de que

(Continúa)

Peligro (Continúa)

la columna de dirección esté firmemente trabada. Asimismo, no trate de inclinar o ajustar el volante con el vehículo en movimiento. Si no se cumplen estos pasos, la columna de dirección podría moverse repentinamente mientras el vehículo está en movimiento, lo cual podría provocar una pérdida temporal del control de la dirección que puede provocar lesiones personales o la muerte.



40 Instrumentos y controles

Para ajustar el volante:

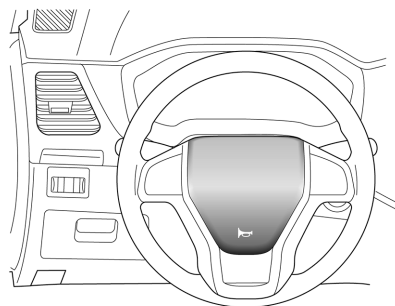
1. Tire de la manija de ajuste del volante hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o abajo.
3. Seleccione una posición de conducción adecuada y tire de la manija de ajuste firmemente para bloquear el volante en su posición.

Nota

Si aún es difícil mover el volante a una posición adecuada, coloque el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO) para desbloquear el volante y gire el volante a la posición recta hacia adelante.

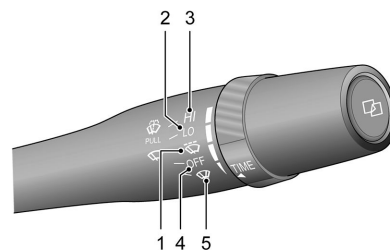
Bocina

La bocina sonará cuando pulse el botón, independientemente de la posición del interruptor de encendido.



Limpia/lavaparabrisas

Limpia/lavaparabrisas delantero



Coloque el interruptor de la palanca en la posición requerida.

Posición 1: Barrido intermitente.

Posición 2: LO: Barrido de baja velocidad.

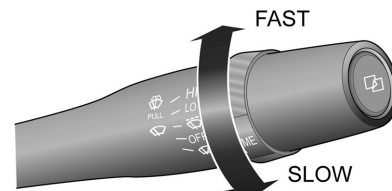
Posición 3: HI: Barrido de alta velocidad

Posición 4: OFF (APAGADO): Apaga los limpiaparabrisas.

Posición 5: Un único barrido.

Ajuste del intervalo/barrido intermitente

Reemplace las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas a tiempo para mantener la visibilidad de los parabrisas despejada.



Cuando el interruptor de la palanca de cambios esté en la posición  (intermitente), gire el interruptor para cambiar el intervalo de barrido.

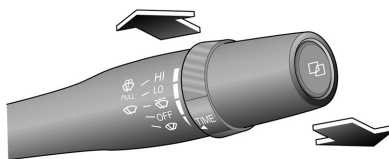
En días fríos o calurosos, para evitar dañar las escobillas, limpie las obstrucciones (como la nieve) si las escobillas del limpiaparabrisas están congeladas o adheridas al parabrisas. No haga funcionar los limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco para evitar daños, desgaste prematuro, y perjudicar la visión del conductor.

Líquido de lavado

Tire del interruptor de la palanca de cambios hacia el volante para pulverizar líquido lavaparabrisas y activar los limpiaparabrisas. El lavaparabrisas continuará hasta que se suelte el interruptor de la palanca de cambios.

Nota

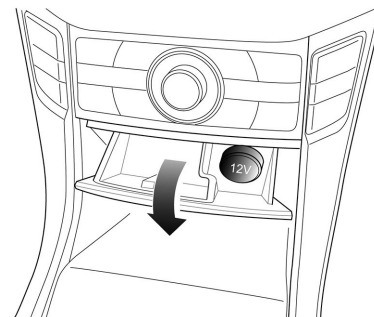
Después de soltar la palanca de cambios, las escobillas seguirán barriendo por tres ciclos.



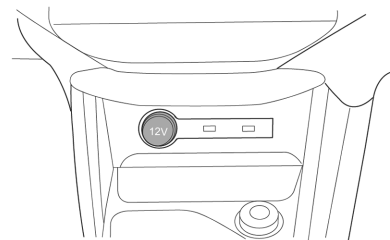
Tomas de tensión

Tomacorriente de 12 V

El tomacorriente proporciona una conexión de alimentación para dispositivos eléctricos externos. El tomacorriente está situado en la parte delantera del apoyabrazos central entre los asientos del conductor y del acompañante, debajo del panel de control del aire acondicionado.



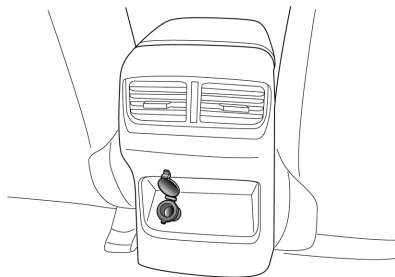
Tipo 1



Tipo 2

42 Instrumentos y controles

El tomacorriente está situado detrás de la parte inferior del apoyabrazos central entre los asientos del conductor y del acompañante.



Nota

El tomacorriente es capaz de suministrar energía a dispositivos eléctricos con un requerimiento máximo de potencia de 120 W.

Nota

Para evitar que se agote la batería, se recomienda no usar el tomacorriente durante un período prolongado de tiempo cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC.

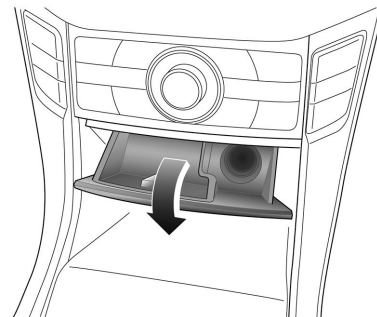
Ceniceros

Atención

Si se colocan papeles, fósforos u otros objetos inflamables en el cenicero, los cigarrillos calientes u otros materiales humeantes pueden encenderlos y podrían dañar el vehículo. Nunca coloque objetos inflamables en el cenicero.

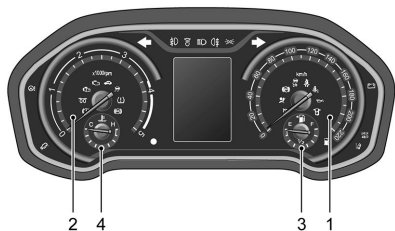
El cenicero está situado en la parte delantera del apoyabrazos central entre los asientos del conductor y del acompañante, debajo del panel de control del A/C.

Abra el cenicero retirando la tapa. Para vaciarlo, sostenga un costado para retirarlo.



Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos



1. Velocímetro
2. Tacómetro
3. Medidor de combustible
4. Sensor de temperatura del refrigerante del motor

No coloque objetos delante del cuadro de instrumentos para evitar obstruir el cuadrante y las luces de advertencia.

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h).

Tacómetro

El tacómetro indica el régimen del motor en revoluciones por minuto (x 1000).

Atención

Si el motor se hace marchar a rpm dentro de la zona de advertencia que aparece en el extremo del tacómetro, podría dañarse el vehículo, y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. No haga marchar el motor a rpm dentro de la zona de advertencia.

Indicador de combustible

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de combustible (amarilla) y se apaga después de que el sistema haya completado la autocomprobación. La aguja indica la cantidad aproximada de combustible en el tanque. Cuando la luz de

advertencia amarilla permanece encendida o se enciende, recargue combustible lo antes posible.

Importante: Asegúrese de recargar combustible antes de que la aguja indique vacío (E).

Sensor de temperatura del refrigerante del motor

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia Engine Coolant Temperature (Temperatura del refrigerante del motor) (roja) y se apaga después de que el sistema haya completado la autocomprobación.

La aguja indica la temperatura del refrigerante del motor. Cuando la aguja apunta aproximadamente a la posición central de la escala, indica que la temperatura del refrigerante es normal. Si el refrigerante se recalienta, se enciende la luz roja de advertencia en el juego de instrumentos.

Atención

El indicador de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor indica que el vehículo se ha sobrecalentado. Conducir con este indicador encendido puede dañar el motor y la garantía del vehículo no cubrirá el daño.

Avisos de cinturón de seguridad**Luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento del conductor**

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado correctamente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento del conductor (roja). Si la velocidad del vehículo es superior a los 20 km/h y el cinturón está desabrochado, una alerta audible puede alertar al conductor y la luz de advertencia del cinturón

de seguridad (roja) destella. Tanto la luz como la advertencia audible cesan cuando se abrocha el cinturón de seguridad.

Luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante

Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado correctamente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento del acompañante (roja). Si la velocidad del vehículo es superior a los 20 km/h y el cinturón está desabrochado, una alerta audible puede alertar al conductor y la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) destella. Tanto la luz como la advertencia audible cesan cuando se abrocha el cinturón de seguridad.

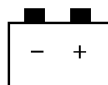
Luz de alistamiento del Airbag

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia de los airbags (roja). El sistema efectúa una autocombprobación y la luz se apaga después de algunos segundos.

Si esta luz de advertencia no se enciende, destella en forma intermitente o permanece encendida, o si se enciende o destella durante la marcha, el sistema de sujeción complementario (SRS) tiene una falla. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Consulte *Sistema de airbags* ➔ 19 para más información sobre el sistema de airbags.

Indicador del sistema de carga



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende el indicador de carga de la batería (rojo) y se apaga después de arrancar el motor.

Si la luz de advertencia permanece encendida después de arrancar el motor o se enciende durante la marcha, indica que el sistema de carga tiene una falla. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Indicador de averías (MIL)



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia de falla del motor (amarilla). El sistema efectúa una autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos.

Si la luz de advertencia permanece encendida, indica que hay una falla en piezas relacionadas con el motor. Contacte a su concesionario para obtener servicio a la mayor brevedad posible.

Testigo de falla de emisiones



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz indicadora de falla de emisiones (amarilla), el sistema realiza la autocomprobación y se apaga después de arrancar el motor. Si se enciende la luz de advertencia, indica que el funcionamiento del motor y los sistemas de emisiones están defectuosos. Evite el régimen excesivo del motor o la aceleración rápida. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del ABS (amarilla), el sistema efectúa una autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos. Si la luz de advertencia permanece encendida o si se enciende durante la marcha, indica que el ABS tiene una falla. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Incluso si el ABS tiene fallas, el sistema de frenos todavía puede usarse para frenar (el ABS está deshabilitado en este momento).

Consulte *Frenos* ⇨ 105 para más información sobre el ABS.

46 Instrumentos y controles

Luz de advertencia de la distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD)



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del EBD (roja), el sistema efectúa una autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos. Si la luz de advertencia permanece encendida o si se enciende durante la marcha, indica que el sistema de frenos tiene una falla. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Luz de advertencia de servicio de tracción en las cuatro ruedas



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia de falla de 4WD (roja), el sistema efectúa una autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos.

Si la luz de advertencia permanece encendida después de arrancar el motor o se enciende durante la marcha, indica que el sistema 4WD tiene una falla. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Consulte *Transmisión manual* ⇨ 100 para más información sobre el sistema 4WD.

Luz de control de descenso en pendientes



Cuando se activa el modo de descenso de pendientes y se cumplen las condiciones de funcionamiento, se enciende el indicador de descenso de pendientes (amarillo). Cuando el indicador de descenso de pendientes

(amarillo) destella, indica que el sistema está funcionando. Si se desactiva el descenso de pendientes o hay una falla en el sistema, se apaga el indicador de descenso de pendientes (amarillo).

Consulte *Llave de las luces* ⇨ 55 para obtener información sobre el interruptor de descenso de pendientes.

Consulte *Frenos* ⇨ 105 para más información sobre el sistema de control de descenso de pendientes.

Indicador StabiliTrak desactivado



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende el indicador ESP OFF (ESP DESACTIVADO) (amarillo), el sistema efectúa una autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos.

Cuando se pulsa el interruptor ESP OFF y se desactiva el ESP, se enciende el indicador ESP OFF (amarillo).

Consulte *Llave de las luces* ⇨ 55 para más información sobre el interruptor ESP OFF.

Luz del programa de estabilidad electrónico (ESP)



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (ENCENDIDO), el indicador del programa de estabilidad electrónico (amarillo) se enciende y el sistema ESP realiza una autocomprobación. Después de algunos segundos, la luz se apaga.

El indicador de ESP (amarillo) destella cuando el programa electrónico de estabilidad está funcionando. Si la luz de advertencia permanece encendida, indica que el programa electrónico de estabilidad tiene una falla. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Consulte *Frenos* ⇨ 105.

Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (amarilla), el sistema lleva a cabo la autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos. Cuando el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos tiene una falla, se enciende la luz de advertencia del sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (amarilla), contacte a un concesionario de servicio para obtener servicio lo antes posible.

Indicador de presión de aceite del motor



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia de presión de aceite (roja) y se apaga después de arrancar el motor. Si la luz de advertencia permanece encendida después de arrancar el motor, o se enciende durante la marcha, apague el motor inmediatamente y compruebe el nivel de aceite. Incluso si el nivel del aceite es normal, no vuelva a arrancar el motor. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Consulte *Aceite del motor* ⇨ 124 en la sección Cuidado del vehículo.

48 Instrumentos y controles

Indicador de advertencia de agua en combustible



Nota

Es aplicable a los vehículos equipados con motor diésel.

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia Water in Fuel (Agua en combustible), el sistema lleva a cabo la autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos.

Nota

Si la luz de advertencia se enciende durante la marcha, detenga el vehículo tan pronto como sea posible y contacte a su concesionario para realizar un servicio.

Indicador de bujía



Nota

Es aplicable a los vehículos equipados con motor diésel.

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende el indicador de bujías, el sistema lleva a cabo la autocomprobación y se apaga después de algunos segundos.

Si el indicador se apaga cuando ha pasado el tiempo preestablecido, indica que se puede arrancar el motor. Si el indicador permanece encendido después de arrancar el motor, contacte a su concesionario para que realice el servicio lo antes posible.

Luz de inmovilizador



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla), el sistema efectúa una autocomprobación y la luz se apaga después de algunos segundos. Si el inmovilizador del motor se autentica correctamente, la luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla) permanece apagada y se puede arrancar el motor. Si la luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla) destella, indica que el sistema de control del inmovilizador tiene una falla, y no se puede arrancar el motor. Contacte a su concesionario de servicio lo antes posible para que inspeccione el vehículo.

Recordatorio de luces encendidas



La luz indicadora de ancho (verde) se enciende cuando se enciende la luz de ancho.

Luz de giro



El "indicador de dirección" derecho o izquierdo (verde) destella durante el giro. Los indicadores de dirección derecho e izquierdo destellan simultáneamente cuando se pulsa el interruptor de la luz de emergencia.

Nota

Si alguno de los indicadores de dirección destella rápidamente, significa que la lámpara de la luz de giro de ese lado está defectuosa.

Indicador de control de velocidad crucero



Con el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO), cuando el sistema de control de velocidad crucero está en estado de espera, el indicador de crucero se enciende (blanco), cuando el sistema está en estado de activación, el indicador de crucero se enciende (verde).

Indicador antirrobo



Cuando el vehículo está en el estado armado, la luz de advertencia antirrobo (roja) destella.

Cuando el vehículo no está en el estado armado, la luz de advertencia antirrobo (roja) se apaga.

Si se activa la alarma antirrobo, la luz de advertencia antirrobo (roja) destella, acompañada de una alarma audible y visible.

Mensajes de información

Centro de información del conductor

Centro de información tipo 1



1. Recordatorio de puerta entreabierta
2. Kilometraje total
3. Visualización de marchas
4. Testigo del modo 4WD
5. Velocidad establecida

50 Instrumentos y controles

6. Cuentakilómetros parcial

Cuentakilómetros parcial

Pulse brevemente el botón del menú de instrumentos  en el interruptor combinado para cambiar entre los siguientes contenidos de interfaz:

- Recorrido A

Muestra el kilometraje del vehículo desde el último ajuste. El parcial se pondrá automáticamente en cero y continuará contando después de que llegue a la lectura máxima. Ponga en cero el parcial presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Recorrido B

Muestra el kilometraje del vehículo desde el último ajuste. El parcial se pondrá automáticamente en cero y continuará contando después de que llegue a la lectura máxima. Ponga en cero el parcial presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Consumo medio de combustible

Consumo medio de combustible muestra el consumo promedio aproximado de combustible calculado en función de los

distintos valores de consumo de combustible cada 100 km registrados en el ítem del menú desde la última puesta en cero. Se puede poner en cero presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Consumo de combustible en tiempo real

Esta función muestra automáticamente el consumo de combustible instantáneo del motor que está en funcionamiento.

- Kilometraje conducido

Esta función calcula automáticamente y muestra el kilometraje restante del vehículo antes de que se agote el combustible. El kilometraje cambia según corresponda después de cargar combustible.

- Kilometraje restante antes del mantenimiento

Este mensaje le recuerda el kilometraje restante de su vehículo antes del siguiente mantenimiento.

- Velocidad media

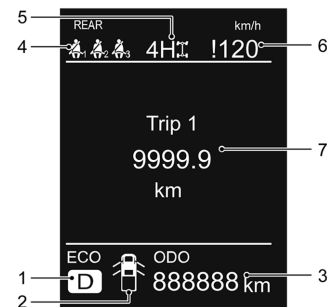
Velocidad promedio muestra la velocidad promedio calculada en función del kilometraje acumulado y el tiempo de conexión del interruptor de encendido registrado en el

elemento del menú desde la última puesta en cero. Se puede poner en cero presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Current Speed (Velocidad actual)

Muestra la velocidad actual.

Centro de información tipo 2



La pantalla del centro de información está situada en el centro del cuadro de instrumentos.

1. Visualización de marchas
2. Recordatorio de puerta entreabierta
3. Kilometraje total

4. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento trasero

Cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO), se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento trasero, el sistema efectúa una autocombprobación y la luz se apaga después de algunos segundos. Si la luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento trasero se enciende por un período breve, indica que el cinturón de seguridad del asiento trasero no está correctamente sujetado. Compruebe que todos los ocupantes se hayan abrochado correctamente sus cinturones de seguridad. Cuando la velocidad del vehículo es superior a 25 km/h y la luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento trasero está encendida durante un período breve o destella por un período breve y suena una advertencia, indica que el cinturón de seguridad del asiento trasero no está correctamente sujetado. Compruebe que todos los ocupantes se hayan abrochado correctamente sus cinturones de seguridad.

5. Testigo del modo 4WD

6. Velocidad establecida

7. Cuentakilómetros parcial

Cuentakilómetros parcial

Pulse brevemente el botón del menú de instrumentos  en el interruptor combinado para cambiar entre los siguientes contenidos de interfaz:

- Parcial 1

Muestra el kilometraje del vehículo desde el último ajuste. El parcial se pondrá automáticamente en cero y continuará contando después de que llegue a la lectura máxima. Ponga en cero el parcial presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Parcial 2

Muestra el kilometraje del vehículo desde el último ajuste. El parcial se pondrá automáticamente en cero y continuará contando después de que llegue a la lectura máxima. Ponga en cero el parcial presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Consumo medio de combustible

Consumo medio de combustible muestra el consumo promedio aproximado de combustible calculado en función de los

distintos valores de consumo de combustible cada 100 km registrados en el ítem del menú desde la última puesta en cero. Se puede poner en cero presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Consumo de combustible en tiempo real

Esta función muestra automáticamente el consumo de combustible instantáneo del motor que está en funcionamiento.

- Kilometraje conducido

Esta función calcula automáticamente y muestra el kilometraje restante del vehículo antes de que se agote el combustible. El valor del kilometraje se ajusta automáticamente después de cargar combustible.

- Kilometraje restante antes del mantenimiento

Este mensaje le recuerda el kilometraje restante de su vehículo antes del siguiente mantenimiento.

- Velocidad media

Muestra la velocidad promedio calculada en función del kilometraje acumulado y el tiempo de conexión del interruptor de encendido registrado en el elemento del

52 Instrumentos y controles

menú desde la última puesta en cero. Se puede poner en cero presionando el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor combinado.

- Current Speed (Velocidad actual)

Muestra la velocidad actual.

Información de la presión de los neumáticos

En el modo normal, muestra la presión actual de los neumáticos en tiempo real.

Nota

En vehículos equipados con el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos, después de que los neumáticos se inflan o desinflan en estado estático, el valor mostrado de la presión de los neumáticos no se actualiza hasta que la velocidad del vehículo alcance los 30 km/h.

Interfaces de mensaje de advertencia

Advertencia de monitoreo de la presión de los neumáticos

- Espere que se complete el aprendizaje
- Fuga rápida y presión baja
- Presión baja de los neumáticos
- Presión alta de los neumáticos

- Falla del sistema
- Batería baja

Advertencia de puerta entreabierta

- Puerta entreabierta

Advertencias del PEPS

- Coloque la llave en el compartimiento de almacenamiento
- No se detectó ninguna llave
- Pila de la llave baja
- Presione el pedal del freno y pulse el interruptor de encendido durante el arranque
- Presione el pedal del embrague a fondo y pulse el interruptor de encendido durante el arranque
- Arranque después de colocar el cambio en P/N
- Arranque el motor después del calentamiento
- Cambie la marcha a P para interrumpir la combustión

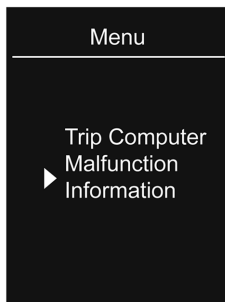
Otros mensajes de advertencia

- Libere el freno de estacionamiento
- Luces de ancho encendidas
- Llave en el encendido
- Líquido de frenos insuficiente
- Efectúe el servicio de airbags
- Lleve el vehículo al servicio inmediatamente
- XXX km antes del próximo mantenimiento
- Baja presión de aceite
- Capó del motor entreabierto
- Gire el volante para desbloquear

Cuando se muestra un mensaje de advertencia en la interfaz, pulse brevemente el botón del interruptor del menú de instrumentos  en el interruptor combinado para confirmar el mensaje a su vez, o el sistema confirmará automáticamente el mensaje si no se realiza ninguna operación dentro de los 10 segundos. Vuelva a la interfaz original después de la confirmación.

Interfaz de mensaje de falla

Pulse prolongadamente el botón del interruptor del menú de instrumentos  para ingresar a la interfaz de selección de menú; pulse brevemente el botón del menú de instrumentos  para seleccionar Fault Message (Mensaje de falla).



Pulse brevemente el botón de ajuste de instrumentos SET (ESTABLECER) del interruptor de combinación para ingresar a la interfaz de mensaje de falla. Aparecerá "No fault at present" si no hay ninguna falla.



Aparece el mensaje de advertencia correspondiente si hay alguna falla.

Pulse brevemente el botón del interruptor del menú de instrumentos  en el interruptor combinado para cambiar entre las siguientes interfaces de advertencia: Pulse prolongadamente el botón del interruptor del menú de instrumentos  en el interruptor combinado para volver a la interfaz anterior.

La interfaz de mensaje de falla solo se puede accionar cuando la velocidad del vehículo es cero. Volverá automáticamente a la interfaz del cuentakilómetros parcial cuando la velocidad del vehículo sea superior

a cero. Volverá automáticamente a la interfaz del cuentakilómetros parcial si no se realiza ninguna operación dentro de los 10 segundos.

Sistema de control de la presión de los neumáticos

El sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos puede hacer un monitoreo automático en tiempo real del estado de los neumáticos, proporcionando una protección eficaz para la conducción.



Cuando un neumático está desinflado, inflado en exceso, se desinfla rápidamente o el sistema no funciona correctamente durante la marcha, se enciende la luz de advertencia de monitoreo de la presión de los neumáticos (amarilla) del cuadro de instrumentos, acompañada por un aviso de voz.

54 Instrumentos y controles

La pantalla de instrumentos mostrará una interfaz de advertencia, consulte la interfaz de advertencia de monitoreo de la presión de los neumáticos en el centro de información de tipo 2

Símbolos

Indicador de advertencia del sistema de frenos



Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (ENCENDIDO), si el freno de estacionamiento está aplicado, se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos (roja), que se apaga una vez que se suelta completamente el freno de estacionamiento.

Cuando el nivel del líquido de frenos está por debajo del rango normal, se enciende también la luz de advertencia del sistema de frenos (roja).

Si la luz de advertencia permanece encendida cuando se libera el freno de estacionamiento, indica que hay una falla en el sistema de frenos. Detenga el vehículo inmediatamente y contacte a su concesionario de servicio para que lo inspeccione lo antes posible.

Indicador de las luces antiniebla traseras



El indicador de faros antiniebla traseros (amarillo) se enciende cuando se enciende el faro antiniebla trasero.

Nota: Si está equipado, con luces antiniebla delanteras, estas se activarán cuando las luces antiniebla traseras estén encendidas.

Iluminación

Iluminación exterior

Llave de las luces55

Luz alta 56

Control de nivelación de faros 57

Luces de emergencia 57

Iluminación interior

Luces de lectura 58

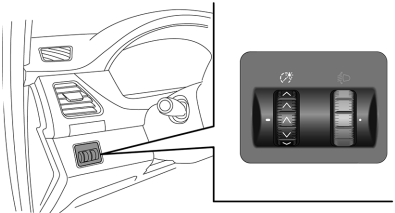
Iluminación exterior

Llave de las luces

Interruptor del tablero de instrumentos

Interruptor de control de iluminación del tablero de instrumentos

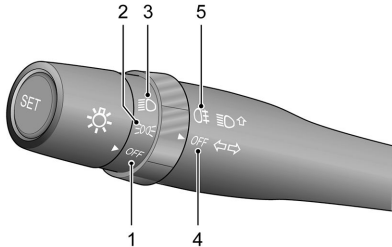
El interruptor de control de iluminación del tablero de instrumentos está ubicado en el lado del conductor del tablero de instrumentos, que está en el lado exterior del volante.



Ajuste el brillo de la iluminación del tablero de instrumentos con el interruptor de la rueda de ajuste de control de iluminación del tablero de instrumentos. Mueva interruptor de la

rueda de ajuste hacia arriba/hacia abajo para aumentar o disminuir el brillo de la iluminación.

Interruptor de la palanca de control de luces combinadas y testigo de dirección



Cambie el interruptor de control de las luces a la posición que se muestra en la figura para que se enciendan las luces correspondientes.

- Posición 1 – OFF (APAGADO): Faros apagados.
- Posición 2 – : Luces de ancho encendidas. Cuando las luces de ancho están encendidas, se encienden las siguientes luces:
- Luces de ancho
 - Luz de la patente

56 Iluminación

- Luz del tablero de instrumentos

Posición 3 – : Faros encendidos.

Los faros solo se pueden encender cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (ENCENDIDO). Si los faros no se apagan cuando el vehículo está estacionado, se descargará la batería. El motor puede no arrancar debido a la batería con baja carga. Cuando se coloca la llave de encendido en la posición LOCK (BLOQUEO) o se retira la llave, suena una advertencia si el interruptor de los faros está conectado aún.

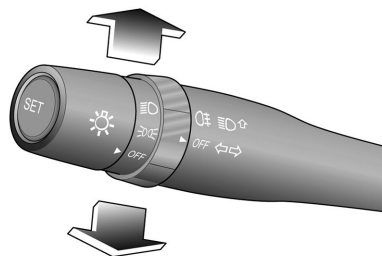
Posición 4 – OFF (APAGADO): Faro antiniebla apagado.

Posición 5 – : Faros antiniebla traseros encendidos. Cuando el interruptor de encendido está en la posición de conexión y el interruptor de control de iluminación está en la posición  o , gire el interruptor a  para que se enciendan los faros antiniebla traseros. Cuando se encienden los faros antiniebla traseros, se enciende el testigo de los faros antiniebla traseros (amarillo) en el cuadro de instrumentos.

Los faros antiniebla traseros no se deben usar hasta que la visibilidad esté obviamente restringida, como con niebla intensa o nieve.

Nota: Si está equipado, con luces antiniebla delanteras, estas se activarán cuando las luces antiniebla traseras estén encendidas.

Luces de giro y testigos de dirección

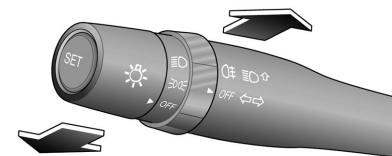


Giro hacia la derecha – Empuje el interruptor de la palanca de cambios hacia arriba.

Giro hacia la izquierda – Tire del interruptor de la palanca de cambios hacia abajo.

Entonces se encenderán simultáneamente la luz de giro correspondiente y el testigo de dirección (verde) del cuadro de instrumentos.

Luz alta



Empuje el interruptor de la palanca de cambios alejándolo del volante para cambiar del modo de luz baja a luz alta. Tire del interruptor de la palanca de cambios acercándolo al volante para cambiar el modo de faros a luz baja.

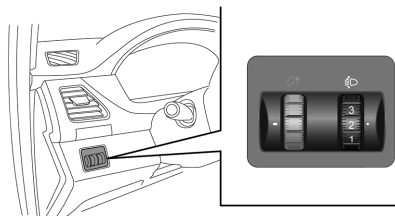
Cuando el modo de faros está en luz alta, se enciende el testigo de luz alta (azul) en el cuadro de instrumentos. Para cambiar el modo de faros a destello, levante ligeramente el interruptor de la palanca de cambios hacia el volante en forma intermitente.

Control de nivelación de faros

El interruptor de nivelación de faros se encuentra en el tablero de instrumentos del lado del conductor, que está en el lado exterior del volante.

Con esta función, la nivelación de faros se puede ajustar hasta el estado adecuado para el vehículo y la carretera. La corrección de la nivelación de los faros puede reducir el encandilamiento a otros conductores.

Para ajustar la nivelación de los faros, deben encenderse las luces bajas.



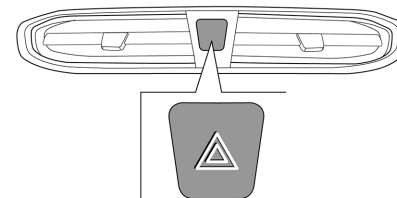
Ajuste la nivelación de los faros moviendo la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo. Con el cambio de la carga del vehículo, ajuste la nivelación de los faros según los siguientes requisitos:

- Posición 0: El asiento del acompañante está ocupado.
- Posición 1: Todos los asientos están ocupados.
- Posición 2: Todos los asientos están ocupados y hay objetos en el compartimiento de carga.
- Posición 3: El asiento del conductor está ocupado y hay objetos en el compartimiento de carga.

Luces de emergencia

Cuando necesite detener o reducir la velocidad del vehículo en caso de falla del mismo, pulse siempre el interruptor de la luz de emergencia  en el cuadro de instrumentos. El indicador de dirección (verde) del tablero de instrumentos destella y todas las luces de giro destellan para advertir a los demás usuarios de la carretera, como también para avisar a la policía que usted está en problemas.

Interruptor de la luz de emergencia



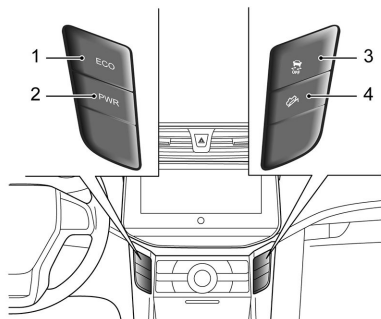
Pulse el interruptor de la luz de emergencia  para activar todas las luces de giro mientras tanto, y el testigo de dirección (verde) del cuadro de instrumentos se encenderá y destellará. Luego pulse este interruptor para apagar las luces mencionadas anteriormente.

Nota

Encienda las luces de emergencia para avisar a los demás vehículos que el suyo tiene una falla y que aproximarse a su vehículo puede ser peligroso.

58 Iluminación

Bloque central de interruptores de control



Posición 1 – ECO: interruptor del modo económico. Pulse ECO, entonces el vehículo marchará en el modo económico con potencia del motor relativamente baja.

Posición 2 – PWR: Interruptor del modo de potencia: Pulse PWR, entonces el vehículo marchará en el modo deportivo con potencia del motor relativamente alta.

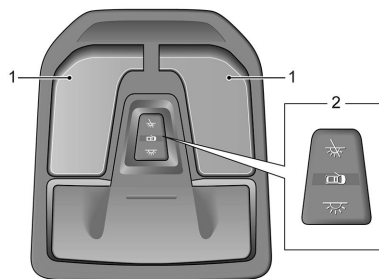
Posición 3 – OFF : Interruptor ESP OFF. Pulse , entonces el testigo del interruptor se enciende y el sistema ESP se apaga. Pulse nuevamente el botón para activar el sistema ESP. Solo las funciones ABS y EBD funcionan

después de desactivar el sistema ESP. Consulte *Frenos* ⇨ 105 para más información sobre el uso del sistema ESP.

Posición 4 – : Interruptor de control de descenso de pendientes. Pulse , entonces se encenderá el testigo del interruptor y se habilitará la función HDC. Pulse nuevamente el botón para desactivar la función HDC. Consulte *Frenos* ⇨ 105 para más información sobre el uso del sistema HDC.

Iluminación interior

Luces de lectura



Interruptores de la luz de lectura del techo delantera

1. Interruptores de control de la luz de lectura izquierda/derecha
2. Interruptor de tres posiciones

Control de la luz de lectura delantera

Cuando el interruptor de tres posiciones (2) está en la posición , la luz de lectura del techo delantera está encendida. Cuando el interruptor de tres posiciones (2) está en la posición , las luces de lectura se encienden automáticamente después de abrir cualquier puerta, y se apagan 30 segundos después de cerrar la puerta. Con la puerta cerrada, pulse los interruptores de control de la luz de lectura izquierda/derecha (1) para controlar el estado de encendido/apagado de las luces de lectura izquierda/derecha delanteras correspondientes. Cuando el interruptor de tres posiciones (2) está en la posición , pulse los interruptores de control de la luz de lectura izquierda/derecha (1) para controlar el estado de encendido/apagado de las luces de lectura izquierda/derecha delanteras correspondientes.

Luz de lectura del techo trasera



Interruptor de encendido/apagado

Cuando se coloca el botón de la luz de lectura del techo delantera en la posición de control de la puerta y todas las puertas están cerradas, pulse ☀ para encender las luces de lectura del techo traseras. Pulse ☀ nuevamente para apagar las luces de lectura del techo traseras. Cuando se abre alguna puerta, se encienden las luces de lectura del techo traseras. Aproximadamente 30 segundos después de cerrar la puerta, las luces de lectura del techo traseras se apagan automáticamente.

Nota

Las luces de lectura del techo traseras se apagan automáticamente para evitar que la batería se descargue 15 minutos después de abrir cualquier puerta.

60 Sistema de audio

Sistema de audio

Introducción

Vista general (Radio base) 60
Mandos en el volante 61
Utilización del sistema (Radio base) 62

Vista general

Página inicial (Radio de nivel superior) 65

Radio

Recepción de radio. (Radio de nivel superior) 65
Recepción de radio. (Radio base) 66

Reproductores de audio

USB (Radio base) 66
USB (Radio de nivel superior) 68
Puerto USB 68
Dispositivos auxiliares 68
Gato auxiliar 69
Audio por Bluetooth (Radio de nivel superior) 70
Audio por Bluetooth (Radio base) 70

Personalización

Personalización de la Página inicial (Radio de nivel superior) 76

Ajustes

Ajustes (Radio base) 77
Ajustes (Radio de nivel superior) 78

Teléfonos/dispositivos Bluetooth

Apareamiento de un teléfono usando el sistema de infoentretenimiento (Radio de nivel superior) 78
Teléfono con manos libres (Radio de nivel superior) 79

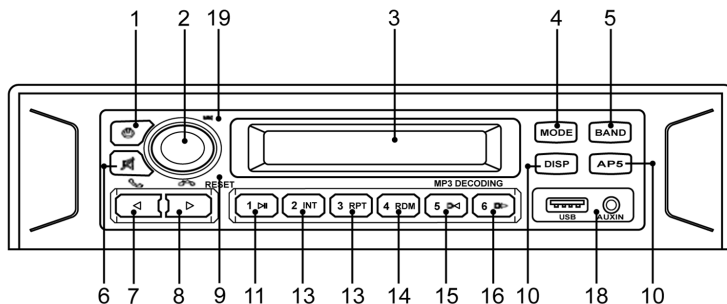
Introducción

Vista general (Radio base)

MP3 y radio

Descripción de las funciones del panel





Toque un botón de acceso directo en la tarjeta para realizar la operación correspondiente, o haga clic en una tarjeta para ingresar a la página de la función correspondiente en el escritorio.

Operaciones

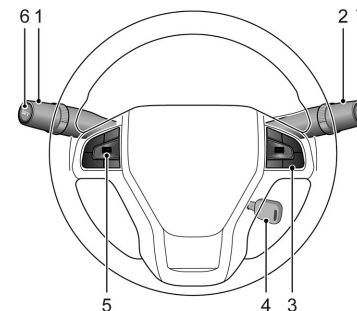
1. Alimentación eléctrica
2. Control de volumen
3. Pantalla LCD
4. Modo
5. Selección de banda
6. Mute (Silenciar)
7. Escaneo manual (arriba)

8. Escaneo manual (abajo)
9. Reajuste
10. Reloj
11. Preconfiguración 1: Reproducir/Pausa
12. Preconfiguración 2: Modo de introducción
13. Preconfiguración 3: Repetición
14. Preconfiguración 4: Aleatorio
15. Preconfiguración 5. (Seleccionar la carpeta anterior en modo MP3)
16. Preconfiguración 6. (Seleccionar la carpeta siguiente en modo MP3)
17. Almacenamiento automático de escaneo/preconfiguraciones

18. Ranura USB/AUX

19. "Micrófono"

Mandos en el volante



1. Interruptor de la palanca de control de luces combinadas y testigo de dirección
2. Interruptor de la palanca del limpiaparabrisas y lavaparabrisas
3. Interruptor de control de volumen, silenciamiento, fuente de audio y teléfono Bluetooth
4. Interruptor de encendido y bloqueo de la dirección

62 Sistema de audio

5. Interruptor de configuración de la función crucero
6. Interruptor de ajuste de instrumentos
7. Interruptor del menú de instrumentos

Utilización del sistema (Radio base)

Encender/Apagar

Con el interruptor de encendido en ACC u ON, pulse brevemente el botón PWR/VOL (ENCENDIDO/VOLUMEN) para encender la unidad y pulse brevemente el botón nuevamente para apagarla.

Con el interruptor de encendido en OFF (APAGADO), pulse en forma prolongada el botón PWR/VOL (ENCENDIDO/VOLUMEN) para encender la unidad.

Descargo de responsabilidad: El drenaje de la batería puede aumentar, de modo que apague la radio si usted sale del vehículo.

Nota

Si la llave se deja en la posición ACC/ACCESSORY u ON con el motor apagado, se puede descargar la batería. El vehículo podría no arrancar si se permite que la batería se descargue por un período de tiempo prolongado.

Ajuste del reloj y pantalla

- En Modo área: gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para cambiar la zona: China (CHN), Oriente Medio (SA), Sudamérica (me), México (ES).
- En Ajuste de hora: gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para cambiar la hora y seleccionar 12/24 horas
- En Modo de selección de idioma: gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para cambiar entre English y Mexico (Inglés y México).

Operaciones

Pulse el control de volumen reiteradamente para seleccionar el modo de audio.

Volumen

Gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para ajustar el volumen.

Rango de ajuste: MIN - MAX

Ajuste del modo de audio/ecualizador

- En modo BASS (GRAVES): gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para ajustar el nivel de los graves.

Rango de ajuste: BASS-7/BASS+7.

- En modo TRE (AGUDOS): gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para ajustar el nivel de los agudos.

Rango de ajuste: TREB-7/TREB+7.

- En modo BAL (BALANCE): gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para ajustar el nivel de balance.

Rango de ajuste: L7/MID/R7.

- En modo FAD (DESVANECIMIENTO): gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para ajustar el nivel de desvanecimiento.

Rango de ajuste: R7/MID/ F7 (El aparato de 24 V no cuenta con esta función).

Solución de problemas generales

Síntomas	Causas y soluciones posibles
Condiciones generales	
La unidad no funciona y no funcionan las pantallas	El fusible de la fuente de alimentación de la unidad o del vehículo está quemado, solicite a su concesionario de servicio que lo reemplace por el tipo de fusible correcto.
La unidad funciona pero sin sonido o con poco sonido	Aumento de volumen; compruebe los ajustes BAL y FAD del parlante.
La carcasa de la unidad está un poco caliente	No es necesaria ninguna acción; es normal cuando la unidad está funcionando.
Recepción de radio.	
Recepción de radio deficiente	El amplificador de la antena del vehículo puede estar dañado, solicite a su concesionario de servicio que lo revise. La señal de la emisora deseada es demasiado débil, sintonícela manualmente.
Reproducción de dispositivos USB	
Algunos archivos de audio no se pueden reproducir	Confirme que sea un archivo MP3/WMA. Esta unidad no soporta archivos de audio en formatos que no sean MP3/WMA.
El volumen fluctúa al reproducir pistas MP3	Las fuentes de pistas MP3 son numerosas y no tienen un estándar unificado, de manera que puede establecerse un volumen inconsistente durante la compresión de las pistas MP3. Ahora debe ajustar la perilla de volumen.
Síntomas	Causas y soluciones posibles

64 Sistema de audio

El artista/pista/título no se puede mostrar	Esta unidad no soporta la pantalla de información ID3.
La música entra en pausa intermitentemente durante la reproducción	Esto puede ser causado por los diferentes formatos de compresión.
No es posible leer las pistas en la unidad de disco duro externa	Confirme que la unidad de disco duro solo tiene una partición, puesto que esta unidad no admite las particiones de disco múltiples. Si se han establecido dos o más espacios de disco, tales como los discos E y F o más espacio de disco, este modelo no puede leer las pistas MP3 de estos discos. Si desea usarlo, combine todo el espacio de disco en uno de su computadora.
No es posible leer las pistas MP3 por medio del concentrador USB	Esta unidad solo admite el adaptador con un puerto USB.
Tono o ruido violento	Esto puede ser causado por el dispositivo utilizado para grabar los archivos MP3 originales y el ruido, determine si este es un problema de esta unidad con otro reproductor.

Si la falla persiste, lleve su vehículo a su concesionario de servicio para inspeccionarlo. No desensamble el sistema de audio del vehículo para reparación sin autorización.

Introducción y operación de las funciones principales de la interfaz

Barra de estado



1. Pantalla de reproducción actual
2. Pantalla de la conexión de Bluetooth/USB
3. Pantalla de volumen
4. Pantalla de hora

Centro de aplicaciones

Para más información sobre el sistema de infoentretenimiento, consulte el manual del usuario digital en el sistema de infoentretenimiento:

1. Toque el icono central de la parte inferior.
2. Toque Manual del usuario.

Vista general

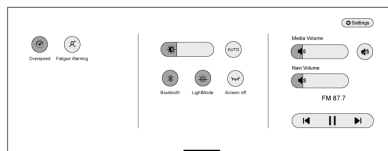
Página inicial (Radio de nivel superior)

Accesos directos



Toque en los accesos directos para acceder rápidamente a la aplicación correspondiente.

Centro de control



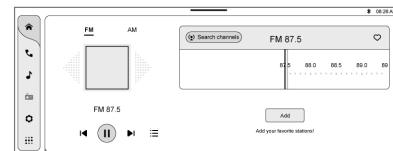
Baje desde la parte superior de la pantalla para entrar al Centro de control.

Radio

Recepción de radio. (Radio de nivel superior)

Este sistema admite la reproducción de FM y AM de modo que puede escuchar la información en tiempo real en cualquier momento mientras conduce el vehículo

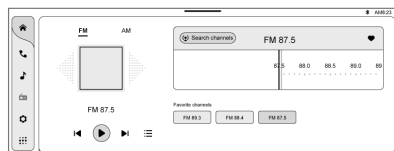
Sintonización de una emisora



Pulse Scan (Explorar) para iniciar la búsqueda automática de emisoras. Haga clic en el icono de la lista para mostrar las emisoras encontradas. Deslice lateralmente para seleccionar manualmente la emisora deseada

66 Sistema de audio

Favoritos



Haga clic en el icono del corazón para agregar la emisora actual a Favoritos. Después de agregarla, se muestra en la parte inferior izquierda para que pueda seleccionarla toda vez que desee. Cuando haya alcanzado el límite de emisoras favoritas guardadas, aparece un mensaje que indica esta situación.

Recepción de radio. (Radio base)

Guardar emisoras

De acuerdo al orden que haya seleccionado, puede presintonizar 18 emisoras de FM (6 emisoras de FM1, FM2 y FM3 respectivamente) y 12 de AM (seis emisoras de AM1 y AM2 respectivamente).

Banda

Pulse el botón BAND (BANDA) varias veces para cambiar la banda en el siguiente orden: FM1, FM2, FM3, AM1, AM2.

La banda original es FM1.

Búsqueda automática de emisoras

Mantenga pulsado el botón ▷ o ◁ por algunos segundos para buscar automáticamente la emisora nítida anterior o siguiente.

Pulse brevemente ▷ o ◁ para buscar manualmente la emisora nítida anterior o siguiente.

Estaciones presintonizadas

Después de recibir una emisora, pulse cualquier botón de número por dos segundos para que la emisora se almacene en este botón. Si había una emisora que se había guardado en este botón, será sustituida.

Búsqueda de una estación válida

Mantenga pulsado el botón APS durante algunos segundos para explorar y guardar automáticamente las 18 emisoras más

potentes de esta banda. Después de guardarlas, se reproducirán las emisoras almacenadas en orden.

Repita la operación en el modo AM para guardar las 12 estaciones más potentes de esta banda.

Activación de una emisora presintonizada

Pulse el botón BAND para seleccionar la banda y luego el botón de número para seleccionar la emisora guardada.

Pulse brevemente el botón APS para explorar las emisoras guardadas. Si desea escuchar una de las emisoras, pulse el botón de número en el que está guardada la emisora.

Reproductores de audio

USB (Radio base)

Este reproductor tiene un puerto USB externo para conectar su reproductor multimedia USB o portátil.

Instrucciones para la decodificación de archivos

- Soporta los formatos de audio .mp3 y .wma.

- Compatible con los dispositivos de almacenamiento USB de 32 MB-4 GB que tengan memoria flash como medio de almacenamiento.
- Se conecta con los dispositivos de almacenamiento USB que están particionados en formato de sistema de archivos FAT16 y FAT32.
- Soporta los rangos de frecuencia de muestreo: 8 kHz, 16 kHz, 32 kHz, 11.025 kHz, 22.05 kHz, 44.1 kHz, 12 kHz, 24 kHz y 48 kHz.
- Tasas de bits soportadas: 8–320 kbps, VBR (MP3 PRO).
- AM1-AM2 tiene un rango de frecuencia de 531–1602 kHz. FM1-FM2-FM3 tienen un rango de frecuencia de 87.5–108 kHz

Conexión de dispositivos

Pulse  para encender la unidad.

Inserte el USB en la ranura, comenzará a reproducir automáticamente después de buscar.

Reproducción

Al reproducir el USB, en la pantalla LCD aparecerá lo siguiente:

- Número de pista
- Tiempo de reproducción

La unidad saldrá del modo USB si se extrae el USB.

Pausa

Pulse el botón 1/ para pausar y vuelva a pulsarlo para reproducir.

Exploración de reproducciones

Pulse el botón 2/INT para explorar el USB y reproducir los primeros 10 segundos de cada pista. Pulse este botón nuevamente para cancelar esta función.

Repetición de reproducciones

Pulse el botón 3/RPT (REPETICIÓN) para repetir la pista actual. Pulse este botón nuevamente para cancelar esta función.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón 4/RDM (ALEATORIA) para seleccionar aleatoriamente y reproducir las diferentes pistas de este USB. Pulse este botón nuevamente para cancelar esta función y reproducir pistas en orden.

Pista anterior/siguiente

Pulse brevemente el botón  para seleccionar la pista siguiente y el botón  para seleccionar la pista anterior.

Posición de la pista

Mantenga pulsado el botón  o  para saltar rápidamente la pista en dirección hacia adelante o hacia atrás. Suelte el botón para reproducir desde la posición actual.

Selección de directorio USB

Pulse brevemente el botón 5/D o 6/D> para seleccionar una carpeta. La unidad reproducirá en orden desde la primera pista de la carpeta seleccionada.

El puerto USB de esta unidad soporta la carga de dispositivos externos con tensión dentro del rango $5 \pm 0,5$ V y dentro del rango de corriente de carga de 500 miliamperios–1 amperio.

La carga se soporta cuando RADIO está encendida o en modo de espera. Si su dispositivo no se puede reconocer o reproducir correctamente cuando se inserta en el puerto USB, retírelo e inserte nuevamente su dispositivo USB. Asegúrese de que el puerto USB mantenga un buen contacto y no quede obstruido por polvo o suciedad.

68 Sistema de audio

USB (Radio de nivel superior)

Este sistema soporta la reproducción de música de dispositivos USB. Las canciones se pueden reconocer y reproducir descargándolas en su unidad de disco flash USB e insertándola en el puerto USB.

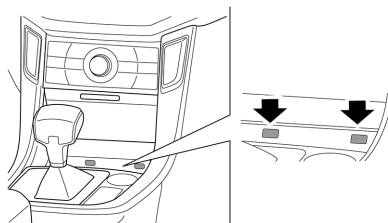
Lectura de las letras

Deslice hacia arriba o hacia abajo en la interfaz de letras (si está incluida) para ver las letras.

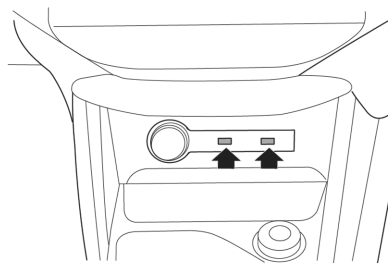
Toque el icono de reproducción al lado de la letra elegida para reproducirla desde la ubicación seleccionada.

Puerto USB

Los puertos USB están ubicados en la parte inferior central del tablero de instrumentos. Hay dos puertos disponibles que varían sus funciones.



Tipo 1



Tipo 2

Puerto USB izquierdo: Soporta la reproducción de audio/video, exploración de imágenes e interconexión de teléfono móvil.

Puerto USB derecho: Soporta la reproducción de audio/video, exploración de fotos y capacidades de carga.

Dispositivos auxiliares

MP5 y radio

Precauciones antes del uso

Este manual contiene instrucciones para el uso del producto. Lea cuidadosamente las instrucciones de operación que acompañan al sistema de entretenimiento antes de utilizarlo.

No instale o repare su producto sin autorización. Si el producto fue instalado o reparado por una persona que no recibió capacitación en equipo electrónico y autopartes, puede producirse una situación peligrosa.

De acuerdo con la normativa nacional relevante, no mire la pantalla ni realice operaciones relacionadas cuando conduce un vehículo. La función de cámara de visión trasera del sistema solo funciona como una asistencia a la conducción. No opere el producto (y la función de cámara de visión trasera) si puede

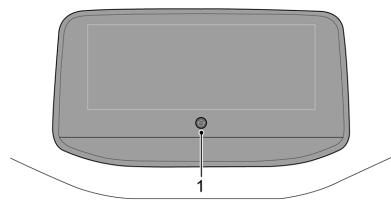
distraerlo de la conducción segura. Si tiene que mirar la pantalla, estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento. Preste mucha atención a la carretera en todo momento.

No exponga el producto a ningún líquido. De lo contrario, se pueden causar cortocircuitos o daños.

Si el producto se inicia por primera vez o se vuelve a conectar después de desconectar la conexión del suministro de energía del vehículo, la fecha que se muestra en cada interfaz de la unidad de control se debe ajustar manualmente. Asegúrese de conducir con seguridad. Cumpla las reglas de conducción segura y la normativa de tránsito existentes. No ajuste el volumen del producto a un valor demasiado alto, puesto que no podrá oír las señales de tráfico y de emergencia exteriores. Por razones de seguridad, algunas funciones tales como la reproducción de video, se deshabilitan al conducir. El sistema puede detectar la velocidad de conducción del vehículo. Para evitar que la batería se descargue, asegúrese de arrancar el vehículo cuando use el sistema.

Las imágenes de este manual son diagramas esquemáticos que difieren levemente del vehículo. Estos detalles son solo a modo de referencia. Para los colores y las funciones específicas de la interfaz, refiérase al vehículo propiamente dicho. Preste atención a todas las precauciones mencionadas en esta sección del manual y respete estrictamente las instrucciones de operación.

Interruptor del sistema de control de entretenimiento



1. Botón HOME (INICIO)

En modo de interfaz principal, pulse durante unos tres segundos para apagarlo, luego pulse por unos 10 segundos para volver a iniciarlo.

Gato auxiliar

La unidad reserva una interfaz de audio estándar de 3,5 mm de diámetro, puede conectar el reproductor de audio con un adaptador de audio correspondiente. Cuando se conecta el dispositivo de audio, pulse el botón SRC (FUENTE) para seleccionar el modo AUX IN (ENTRADA AUXILIAR). En el modo AUX IN, puede ajustar el volumen de la música con la perilla de ajuste de volumen.

Volumen durante la marcha atrás

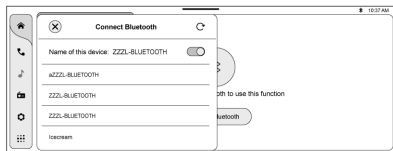
Cuando el vehículo está equipado con el sistema de radio de gama base, el volumen se silencia durante las maniobras de marcha atrás.

Cuando está en marcha atrás, el sistema de infoentretenimiento se controla con las líneas de marcha atrás, de modo que el volumen de todas las fuentes se silencia y se reanuda el volumen de la fuente original cuando se completa la marcha atrás.

En vehículos con transmisión automática: si la palanca de cambios está en la posición R (Marcha atrás), se silencia el volumen de todas las fuentes de sonido. Si se sale de la posición R (Marcha atrás), se reanuda el volumen de la fuente original.

Audio por Bluetooth (Radio de nivel superior)

Reproducción de música



Conecte su dispositivo mediante Bluetooth o USB para reproducir su música

Cuando su teléfono móvil se conecta por primera vez, toque Connect Device (Conectar dispositivo) y seleccione su teléfono móvil en la ventana emergente. La música de su teléfono móvil puede reproducirse después de conectarse correctamente.

Seleccione el nombre del teléfono móvil previamente conectado, luego toque el icono de música en la tarjeta de medios y seleccione

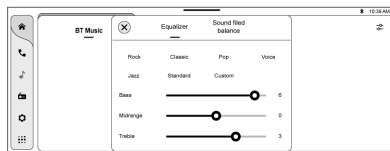
✧ Música BT para reproducir la música del teléfono móvil.



Peligro

Intentar conectar nuevos dispositivos Bluetooth mientras conduce puede distraer al conductor y causar un choque que provoque lesiones o la muerte. Conecte un dispositivo Bluetooth mientras el vehículo está estacionado.

Ajustes de audio



Haga clic en los diferentes modos de ecualización disponibles. Use el modo personalizado para realizar ajustes de graves, medios y agudos de acuerdo a sus preferencias. Use la opción Sound Field Balance (Balance de campo de sonido) para poner el sonido del vehículo en la zona de su preferencia.

Audio por Bluetooth (Radio base)



Peligro

Intentar conectar nuevos dispositivos Bluetooth mientras conduce puede distraer al conductor y causar un choque que provoque lesiones o la muerte. Conecte el dispositivo Bluetooth mientras el vehículo está estacionado.

Esta característica se aplica únicamente al modelo equipado con Bluetooth. La conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y el sistema se debe completar antes de operar el sistema. El sistema almacena la ID (Identificación) del teléfono móvil una vez que se establece la conexión de vinculación. Cuando se arranca el vehículo o se enciende el sistema, se conectará automáticamente al teléfono móvil siempre que esté activado el interruptor Bluetooth. Después de establecerse la conexión, puede hacer llamadas por medio del sistema de audio incorporado y el micrófono. Este sistema soporta ocho vinculaciones de Bluetooth, pero solo se activa el dispositivo conectado actualmente.

La vinculación de Bluetooth requiere que su teléfono móvil soporte el protocolo de aplicación Bluetooth HFP (Protocolo manos libres). El establecimiento de la conexión de Bluetooth varía según los fabricantes del teléfono móvil. Consulte la guía del usuario del teléfono móvil para obtener más información.

Si su teléfono móvil se suministró con la característica de navegación, después de establecerse la conexión de Bluetooth, puede transmitir el tono de indicación de navegación para algunos tipos de teléfonos móviles a través del sistema de audio del vehículo. Para los teléfonos móviles que no soportan esta característica, su tonos de indicación de navegación se transmiten a través del teléfono móvil.

En algunos tipos de teléfonos móviles, el tono táctil se transmite mediante Bluetooth cuando se establece la conexión de Bluetooth. Si no desea oírlo, se recomienda desactivar este tono.

No todos los dispositivos móviles soportan todas las funciones y no todos los dispositivos móviles funcionan con sistemas de llamada Bluetooth. Contacte a su concesionario autorizado para obtener más información sobre los dispositivos móviles compatibles.

Conexión de Bluetooth

Mantenga pulsado el botón Answer Incoming Bluetooth Call (Responder llamada entrante por Bluetooth) para ingresar al modo de vinculación por Bluetooth. La pantalla de la radio muestra el mensaje PHONE (TELÉFONO) durante dos segundos. Coloque su teléfono en modo de búsqueda en este momento para encontrar el nombre de Bluetooth de Vision Car BT XXXX.

Después de ingresar al modo de vinculación por Bluetooth manteniendo pulsado el botón Answer Incoming Bluetooth Call, el icono destella si no hay ningún dispositivo conectado, y se mantiene encendido después de la vinculación exitosa del dispositivo. La vinculación se puede realizar después de encontrar el módulo Bluetooth. El módulo Bluetooth se puede vincular con hasta ocho teléfonos. Si el número de teléfonos es superior a dos, la memoria del teléfono vinculado más antiguo se eliminará para que pueda mantener la memoria para ocho teléfonos vinculados.

Establezca la conexión con el teléfono móvil después de la vinculación exitosa. Cuando se establece la conexión de Bluetooth, la radio muestra el símbolo de Bluetooth durante aproximadamente dos segundos. El módulo

Bluetooth solo se puede conectar a un teléfono simultáneamente. Mantenga pulsado el botón Hang Up Incoming Bluetooth Call (Cortar llamada entrante por Bluetooth) dos segundos para desconectar automáticamente la conexión del teléfono.

Respuesta y rechazo de llamadas entrantes

Después de establecer la conexión, cuando hay una llamada entrante, se puede oír el tono de llamada entrante y la pantalla muestra el recordatorio de llamada entrante "Call In" y el número de la llamada entrante. Pulse brevemente el botón Answer Incoming Bluetooth Call (Responder llamada entrante por Bluetooth) para contestar una llamada entrante, y pulse brevemente el botón Reject Incoming Bluetooth Call (Rechazar llamada entrante por Bluetooth) para rechazar la llamada entrante.

Si el iPhone está conectado, la radio hará sonar el tono de llamada de iPhone predeterminado al responder las llamadas. Si se conecta un teléfono Android, la RADIO hará sonar el tono de llamada "Jingling"

72 Sistema de audio

Manos libres/Llamada privada

Cuando habla por teléfono, el cuadro de interfaz de Bluetooth envía el sonido a la forma de manos libres de audio y muestra la palabra PHONE (TELÉFONO) en la pantalla de la radio. Las llamadas se pueden conmutar entre manos libres y privadas pulsando el botón Answer Incoming Bluetooth Call.

Finaliza la llamada

Cuando se habla por teléfono, la llamada actual se puede colgar pulsando el botón Hang up Incoming Bluetooth Call (Colgar llamada entrante por Bluetooth).

Remarcación del número más reciente y desconexión

Remarcación del número más reciente

Después de establecer la conexión, manteniendo pulsado el botón Answer Incoming Bluetooth Call se marca el último número marcado en el teléfono y la pantalla muestra el recordatorio "Call Out" (Llamada saliente) con el número de la llamada saliente.

Desconexión

Después de establecer la conexión, manteniendo pulsado el botón Hang up Incoming Bluetooth Call se desconecta la

conexión y se desactiva el Bluetooth. Cuando la conexión está desconectada, la radio muestra el mensaje PHONE.

Reconexión automática

La conexión se desconecta si la distancia entre el teléfono y el vehículo excede la distancia de conexión. Cuando el teléfono vuelve al alcance de conexión, se vuelve a conectar automáticamente con el módulo Bluetooth.

Cuando el módulo Bluetooth está encendido, se volverá a conectar automáticamente con el último teléfono conectado. Pulse este botón nuevamente para volver al estado de reproducción normal. No todos los dispositivos móviles soportan todas las funciones y no todos los dispositivos móviles funcionan con sistemas de llamada Bluetooth.

Botón Responder llamadas entrantes por Bluetooth: Pulse brevemente el botón de responder llamada

Bajo esta situación	Pulse brevemente el botón de responder llamada
Llamadas externas	Contesta las llamadas entrantes
Conversación (Modo manos libres)	Ingresa al modo de llamada privada
Conversación (Modo de llamada privada)	Ingresa al modo manos libres

74 Sistema de audio

Botón Responder llamadas entrantes por Bluetooth: Mantenga pulsado el botón de responder llamada

Bajo esta situación	Mantenga pulsado el botón de responder llamada
Standby (Espera) (no hay vinculación)	El módulo Bluetooth entra al modo Visible
Standby (Espera) (conexión completada)	Marca el último número marcado en los registros de llamadas

Botón Rechazar llamadas entrantes por Bluetooth: Pulse brevemente el botón de colgar

Bajo esta situación	Pulse brevemente el botón de colgar
Llamadas externas	Rechaza la llamada
Conversación (Modo manos libres/llamada privada)	Termina la llamada

76 Sistema de audio

Botón Rechazar llamadas entrantes por Bluetooth: Mantenga pulsado el botón de colgar

Bajo esta situación	Mantenga pulsado el botón de colgar
Standby (Espera) (conectado)	Desconecta la conexión de Bluetooth

Música Bluetooth

Cuando su teléfono móvil se conecta por primera vez, haga clic en teléfono Bluetooth [Connect Device] (Conectar dispositivo) y seleccione su teléfono móvil en la ventana emergente. La música de su teléfono móvil puede reproducirse después de conectarse correctamente.

Conexión de Bluetooth

Pulse  para encender la unidad. Active el teléfono para activar la función Bluetooth, luego busque el teléfono en el dispositivo Bluetooth, seleccione el teléfono y el símbolo de conexión del dispositivo.

Cuando la velocidad del vehículo es ≤30 km/h, no se permite la conexión de Bluetooth y se recomienda hacerla cuando el vehículo está estacionado.

Música Bluetooth

Pulse MODE (MODO) para cambiar al modo Bluetooth, encienda el reproductor en su teléfono móvil y seleccione reproducir música. La casetera puede reproducir música en su teléfono.

Pulse brevemente el botón  para seleccionar la pista siguiente y  para seleccionar la pista anterior.

Pulse el botón  para pausar y vuelva a pulsarlo para reproducir.

Personalización

Personalización de la Página inicial (Radio de nivel superior)

Accesos directos



Toque en los accesos directos para acceder rápidamente a la aplicación correspondiente.

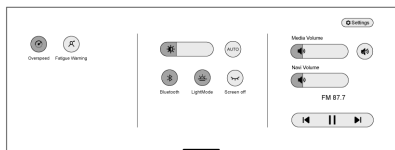
Configuración de accesos directos



Puede modificar los accesos directos a sus aplicaciones favoritas en la barra de accesos directos según sus preferencias, siguiendo los pasos a continuación:

1. Mantenga pulsada la barra de accesos directos durante 2 segundos para habilitar el modo de edición.
2. Haga clic en el icono de la aplicación que desea mover. Luego haga clic en el icono de la aplicación con la que quiere intercambiar la posición.
3. Pulse "OK" para guardar los cambios.

Centro de control



Tire hacia abajo de la parte superior para mostrar el centro de control, donde puede modificar rápidamente algunos parámetros de las características que se muestran.

Widgets



En la parte inferior del widget, haga clic en "Edit Widget" (Editar Widget) para entrar al modo de edición, donde usted puede agregar, quitar y ordenar los widgets disponibles.

Ajustes

Ajustes (Radio base)

Configuración del vehículo

Mute (Silenciar)

En el modo Radio o USB, pulse el botón una vez para silenciar el sonido de audio. Se mostrará "MUTING" (SILENCIANDO) en la LCD. Para regresar a los modos de radio o reproducción, simplemente pulse el botón nuevamente o gire el control de volumen en sentido horario o antihorario.

Interruptor MODE (MODOS)

Si hay una memoria USB en la ranura, pulse varias veces el botón MODE (MODOS) para cambiar los modos entre radio, USB, Bluetooth y AUX.

Selección de idioma

Gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para cambiar entre English (Inglés) y Mexico (México).

Selección de región

Gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para cambiar la zona: China (CHN), Oriente Medio (SA), Sudamérica (me), México (ES).

Teléfono

Cuando la radio está conectada a Bluetooth, puede recibir llamadas por medio de Bluetooth. Cuando entra una llamada, la pantalla mostrará el número de teléfono de la persona que llama. Pulse (responder) para conectar la llamada. Pulse para colgar.

78 Sistema de audio

Restauración de los ajustes del sistema

Si la unidad no puede funcionar normalmente, pulse el botón RESET (RESTABLECER) para que el sistema vuelva a iniciarse. Si sigue sin funcionar, envíe la unidad al taller de reparación.

Hora y fecha

Pulse el botón DISP una vez para visualizar la hora. La hora se muestra solo durante 5 segundos y, a continuación, la unidad vuelve al estado normal.

Mantenga pulsado el botón DISP durante algunos segundos hasta que se muestre el reloj y comience a destellar la hora, pulse el botón  o  para ajustar la hora. Pulse nuevamente el botón DISP, y los minutos comenzarán a destellar, pulse  o  para ajustar los minutos. Para salir del ajuste del reloj, pulse de nuevo el botón DISP.

Nota

Si no pulsa ningún botón dentro de los 5 segundos después del ajuste, se volverá al estado normal y se guardará el ajuste.

Gire el control de volumen en sentido horario o antihorario para cambiar la hora y seleccionar 12/24 horas.

Ajustes (Radio de nivel superior)

Ajustes

Configuración del vehículo: Abra este menú para modificar las funciones del vehículo relacionadas con las luces, alarmas, cerraduras de las puertas y otras.

Conectividad: Abra este menú para la configuración relacionada a la conexión de Bluetooth.

Indicación: Abra este menú para la configuración relacionada con el aspecto de la pantalla, los niveles de brillo y más.

Sonido: Abra este menú para la configuración relacionada con el sistema de audio del vehículo.

Sistema: Abra este menú para la configuración o la información general del vehículo.

Teléfonos/ dispositivos Bluetooth

Apareamiento de un teléfono usando el sistema de infoentretenimiento (Radio de nivel superior)

Conexión

Conecte su teléfono usando un cable USB original al puerto USB indicado para transferir datos. Acepte los términos y condiciones de su dispositivo y comience a usar el modo de proyección en el sistema de infoentretenimiento del vehículo.

Apple CarPlay

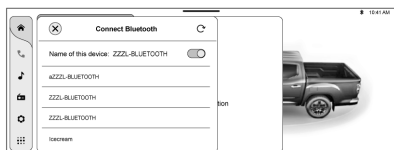
Cuando el teléfono móvil está conectado al vehículo por USB, puede tocar directamente el icono correspondiente para usar la función de interconexión del teléfono.

Apple CarPlay es provisto por Apple y está sujeto a los términos y las políticas de privacidad de Apple. Para el soporte de Apple CarPlay, consulte <https://www.apple.com/mx/carplay/>. Apple puede

cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Apple CarPlay es una marca comercial de Apple Inc.

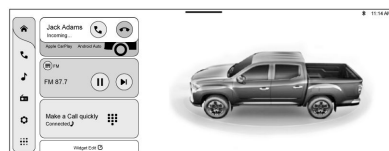
Teléfono con manos libres (Radio de nivel superior)

Conexión de Bluetooth



Conecte su teléfono al sistema de infoentretenimiento del vehículo por Bluetooth. Asegúrese de seleccionar el nombre de la radio del vehículo en su dispositivo móvil y siga los pasos siguientes para completar el proceso de vinculación y sincronización de contactos.

Llamadas



Cuando recibe una llamada, se mostrará la información de contacto.

Puede aceptar la llamada pulsando el botón verde o pulse el botón rojo para rechazarla. Pulse el icono de la esquina superior izquierda para minimizar la pantalla con la información de la llamada entrante.

80 Climatización

Climatización

Sistemas de climatización

Sistema de climatización automática 80

Sistema de climatización electrónico 83

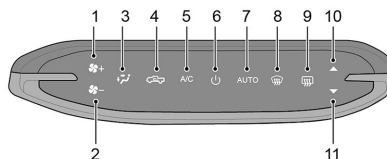
Salidas de ventilación

Salidas de ventilación 85

Sistemas de climatización

Sistema de climatización automática

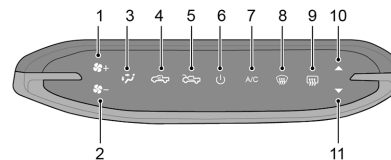
Panel de control del aire acondicionado automático



1. Botón para aumentar el caudal de aire
2. Botón para disminuir el caudal de aire
3. Botón de modo
4. Botón de circulación interna/externa
5. Botón del aire acondicionado
6. Botón de encendido
7. Botón AUTO

8. Botón de desempañado delantero
9. Botón de desempañado trasero
10. Botón para aumentar la temperatura
11. Botón para disminuir la temperatura

Botón de control manual del aire acondicionado delantero



1. Botón para aumentar el caudal de aire
2. Botón para disminuir el caudal de aire
3. Botón de modo
4. Botón de circulación interna
5. Botón de circulación externa
6. Botón de encendido

7. Botón del aire acondicionado
8. Botón de desempañado delantero
9. Botón de desempañado trasero
10. Botón para aumentar la temperatura
11. Botón para disminuir la temperatura

Botón de aumentar/disminuir el caudal de aire

Pulse  para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ajuste de a velocidad del ventilador aparece en la pantalla principal. Pulsando cualquier botón de flujo de aire se cancela el control automático del ventilador y pasa a controlarse manualmente. Pulse AUTO para volver a la operación automática.

Botón MODE (MOD0)

Pulse  para cambiar la dirección del flujo de aire. Se puede seleccionar cualquier combinación, como distribución de aire a la cara, distribución del aire a las salidas de la cara y del piso, distribución del aire a las salidas del piso y distribución del aire a las salidas del piso y la distribución del aire a las salidas del piso y desempañado.

Botón de circulación interna/externa

Nota

Es aplicable a los vehículos configurados con aire acondicionado delantero automático.

Pulse  para activar la recirculación. Se enciende un testigo. Se hace recircular el aire para refrigerar rápidamente el interior del vehículo o para reducir la entrada de aire u olores del exterior.

Botón de circulación interna

Nota

Es aplicable a los vehículos configurados con aire acondicionado delantero manual.

Pulse  para activar la recirculación. Se enciende un testigo.

Botón de circulación externa

Nota

Es aplicable a los vehículos configurados con aire acondicionado delantero manual.

Cuando se pulsa el botón de circulación externa se enciende un testigo

Cuando se pulsa el botón de circulación externa, el botón de circulación interna se apaga y se muestra en amarillo. La funcionalidad de la circulación interna/externa no se ve

afectada por el estado de encendido/apagado del panel del aire acondicionado. Continuará funcionando normalmente y ejecutando las funciones correspondientes previstas.

Botón del aire acondicionado

Pulse el botón A/C para encender o apagar el sistema de aire acondicionado, aparecerá un testigo.

Botón de encendido

Para activar el aire acondicionado y regresar al estado sin desempañado, toque el botón de encendido. Aparece un testigo. Toque nuevamente el botón de encendido para apagar el aire acondicionado.

Botón AUTO

Nota

Es aplicable a los vehículos configurados con aire acondicionado delantero automático.

Este es el botón del modo de control automático del aire acondicionado.

Pulse el botón AUTO para ingresar al estado completo de AUTO. Aparece un testigo. En este modo, puede ajustar la temperatura como sea necesario para establecer su temperatura deseada. El sistema de aire acondicionado

82 Climatización

se ajustará automáticamente para mejorar el nivel de confort y mantener una temperatura constante basada en sus ajustes.

En el estado AUTO, puede accionar los botones de modo, caudal de aire y aire acondicionado. Si hace algún ajuste usando estos botones, el panel saldrá del estado AUTO completo.

Los caracteres AUTO cambiarán al color rojo, indicando que las funciones relevantes han entrado al estado de control manual. En cambio, las demás funciones que no se accionaron permanecerán en estado automático, continuando el funcionamiento automáticamente.

Botón de desempañado delantero

Pulse  para encender y apagar el desempañador delantero. Aparece un testigo. Esto activa la circulación externa, enciende el aire acondicionado y ajusta el modo de salida de aire a desempañado.

Botón de desempañado trasero

Pulse  para encender y apagar el desempañador trasero. Aparece un testigo.

Cuando se activa el desempañador trasero, el espejo retrovisor exterior calefaccionado se habilita automáticamente. Esta característica ayuda a quitar la niebla o la escarcha de la superficie del espejo retrovisor, asegurando una visibilidad despejada para el conductor.

Nota

Activar o desactivar esta función no afectará a los demás estados del aire acondicionado. El desempañado trasero se deshabilita automáticamente después de funcionar durante 15 minutos y se apaga el indicador correspondiente.

Botón para aumentar la temperatura

Pulse  para encender o apagar y aumentar la temperatura del aire acondicionado.

La temperatura aumenta 1 °C con cada toque y la temperatura máxima es 33 °C cuando se muestra HI (ALTA).

Botón para disminuir la temperatura

Pulse  para encender o apagar y disminuir la temperatura del aire acondicionado.

La temperatura disminuye 1 °C con cada toque y la temperatura mínima es 17 °C cuando se muestra LO(BAJA).

Recomendación para la operación del aire acondicionado

- Si el vehículo está estacionado en un lugar donde está expuesto a la luz solar directa, abra las ventanillas antes de accionarlo.
- Si es necesario limpiar las ventanillas en un día lluvioso, reduzca la humedad del vehículo con el aire acondicionado. Esto es muy eficaz en la estación de lluvias y las temporadas con humedad elevada.
- Si el vehículo está circulando en la ciudad, los arranques-paradas pueden causar que el enfriamiento sea insuficiente.

Nota

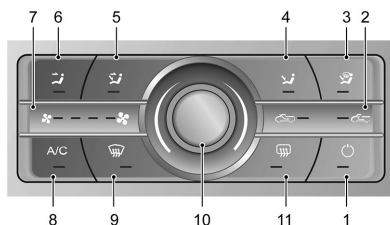
Si el aire acondicionado no va a estar en uso durante más de un mes, haga funcionar el motor a régimen de ralentí y encienda el sistema con el botón de A/C durante más de 10 minutos cada mes, incluso en invierno. Esto ayudará a mantener la lubricación correcta del sistema de refrigeración y a extender la vida útil del sistema.

Nota

Puede formarse condensación en el evaporador cuando el aire acondicionado está en funcionamiento, y causar charcos de agua debajo del vehículo.

Sistema de climatización electrónico

Panel de control electrónico del aire acondicionado



1. Botón de encendido
2. Botón de circulación interna/externa
3. Botón de modo de distribución al espacio para los pies y desempañado
4. Botón de modo de distribución al espacio para los pies
5. Botón de modo de distribución a la cara y al espacio para los pies
6. Botón de modo de distribución a la cara

7. Botones de velocidad del ventilador
8. Botón del aire acondicionado
9. Botón de desempañado delantero
10. Perilla de selección de temperatura
11. Botón de desempañado trasero

Botón de encendido

Interruptor ON/OFF (Activado/desactivado) del panel de control. En el estado OFF, pulse el botón de encendido una vez. Se enciende el indicador de encendido. El panel de control del aire acondicionado se enciende y funciona en el último modo sin desempañado que se activó antes de apagarlo.

En el estado OFF, se puede encender con el botón de desempañado delantero, el botón A/C o los botones de velocidad del ventilador. En estado ON, pulse el botón de encendido una vez, se apaga el indicador de encendido y se desactiva el panel de control del aire acondicionado. En este estado, solo se pueden usar el botón de circulación interna/externa y el botón de desempañado trasero.

Perilla de selección de temperatura

Ajusta la temperatura del aire acondicionado. La perilla de selección de la temperatura se puede rotar y ajustar dentro de los 270 grados. Para reducir gradualmente la temperatura, gírela en sentido antihorario. Para aumentar gradualmente la temperatura, gírela en sentido horario.

Botón del aire acondicionado

Enciende y apaga el sistema de refrigeración. Si se pulsa el botón A/C (Aire acondicionado) independientemente de la alimentación eléctrica apagada o encendida, el indicador correspondiente se enciende y el sistema de refrigeración se activa (se arrancó el vehículo). Si se pulsa el botón A/C por segunda vez, se apaga el indicador del botón A/C y se desactiva el sistema de refrigeración.

Botones de velocidad del ventilador

Ajusta la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se divide en cuatro niveles, correspondientes a 4 indicadores.

La velocidad del ventilador del aire acondicionado aumenta un nivel cada vez que se pulsa el botón "+" a la derecha. Cuando

84 Climatización

se pulsa el botón "+" durante más de dos segundos, la velocidad del ventilador aumenta lentamente hasta el nivel máximo.

La velocidad del ventilador disminuye un nivel cada vez que se pulsa el botón "-" a la izquierda. Cuando se pulsa el botón "-" durante más de dos segundos, la velocidad del ventilador disminuye lentamente hasta el nivel mínimo.

Si se pulsa el botón "+" o "-" en el estado apagado, el sistema arranca y el indicador de nivel de velocidad del ventilador muestra el nivel antes del apagado directamente. La velocidad del ventilador aumenta lentamente hasta este nivel desde el nivel uno y la otra función mantiene activado el último estado sin desempañado activado antes del apagado.

Botón de modo de distribución a la cara

Ajusta el modo de distribución de aire a distribución a la cara. En el estado activado, si se pulsa el botón de modo de distribución a la cara, se enciende el indicador correspondiente y se pasa al modo de distribución a la cara.

Botón de modo de distribución a la cara y al espacio para los pies

Ajusta el modo de distribución de aire a distribución a la cara y al espacio para los pies. En el estado ON, si se pulsa el botón de modo de distribución a la cara y al espacio para los pies, se enciende el indicador correspondiente y se pasa al modo de distribución a la cara y al espacio para los pies.

Modo de distribución al espacio para los pies

Ajusta el modo de distribución de aire a distribución al espacio para los pies. En el estado ON, si se pulsa el botón de modo de distribución al espacio para los pies, se enciende el indicador correspondiente y se pasa al modo de distribución al espacio para los pies.

Botón de modo de distribución al espacio para los pies y desempañado

Ajusta el modo de distribución de aire a distribución al espacio para los pies y desempañado. En el estado ON, si se pulsa el botón de modo de distribución al espacio para los pies y desempañado, se enciende

el indicador correspondiente y se pasa al modo de distribución al espacio para los pies y desempañado.

Botón de desempañado delantero

Ajusta el modo de distribución de aire a desempañado delantero. Si se pulsa el botón de desempañado delantero independientemente de la alimentación eléctrica OFF u ON, el indicador correspondiente se enciende y el nivel de velocidad del ventilador aumenta lentamente hasta el nivel máximo. El aire externo que circula entra al vehículo, el aire acondicionado se enciende y el modo de distribución de aire es máximo desempañado. Sin embargo, el modo de distribución de aire, el modo de recirculación interna, la velocidad del ventilador y el aire acondicionado son ajustables.

En el estado de desempañado delantero, si se pulsa el botón de desempañado delantero u otros botones de modo una segunda vez, se desactiva la función de desempañado delantero. El indicador de desempañado delantero se apaga y el sistema vuelve al estado anterior antes del desempañado delantero. Si el estado anterior era OFF, volverá al estado sin desempañado anterior al apagado.

Botón de desempañado trasero

Activa el estado de desempañado trasero. El funcionamiento del botón de desempañado trasero no cambia los demás estados del aire acondicionado independientemente de la alimentación eléctrica ON u OFF, mientras tanto el indicador correspondiente varía de acuerdo con el estado del desempañado trasero (se arrancó el vehículo).

El desempañador trasero se detiene después de funcionar durante 15 minutos y su indicador se apaga.

Botón de circulación interna/externa

Cambia el estado del aire acondicionado entre la circulación interna y la circulación externa. Si el aire de entrada del aire acondicionado está en el modo de circulación interna, se enciende el indicador de circulación interna y se apaga el indicador de circulación externa. Si está en el modo de circulación externa, vale lo contrario. Se puede cambiar entre circulación interna y externa en el estado OFF, pero el panel no se encenderá.

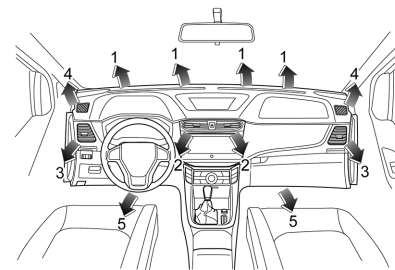
Salidas de ventilación**Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)**

El sistema de aire acondicionado puede enfriar el aire y eliminar la humedad y algunos residuos transportados por el aire, como el polvo y el polen.

El sistema de calefacción utiliza el calor generado por el motor, por lo que puede calentar el aire en el vehículo suficientemente solo cuando el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento.

El sistema de ventilación asegura la ventilación interna durante la marcha. El botón de selección de velocidad de aire controla la velocidad del ventilador.

El HVAC se usa para controlar la refrigeración, la calefacción y la ventilación del aire del interior del vehículo. El aire se aspira al vehículo por medio de la parrilla de admisión de aire debajo del parabrisas y circula a través del filtro del aire acondicionado. Mantenga siempre la parilla de admisión de aire limpia y libre de obstrucciones tales como hojas, nieve o hielo.

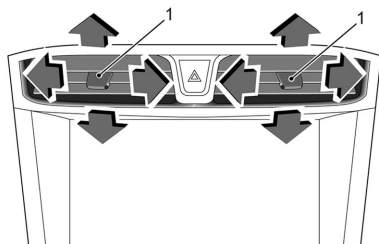
Salidas de ventilación delanteras

1. Salida de ventilación del parabrisas
2. Salida de ventilación central
3. Salida de ventilación lateral
4. Salida de ventilación de las ventanillas delanteras
5. Salida de ventilación del espacio para los pies delantero

Salida de ventilación central

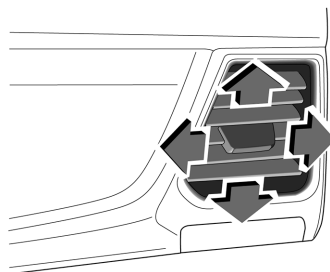
Mueva la palanca (1) que se encuentra en el centro de la rejilla hacia arriba y hacia abajo para cambiar la dirección de la distribución de aire.

86 Climatización



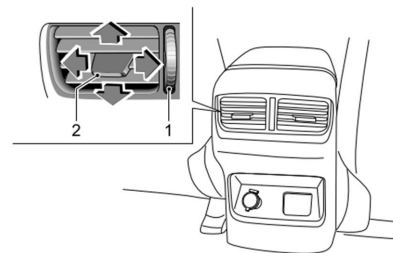
Salida de ventilación lateral

Mueva la palanca que se encuentra en el centro de la rejilla hacia arriba y hacia abajo para cambiar la dirección de la distribución de aire.



Salida de ventilación trasera

Gire la rueda de ajuste (1) para ajustar el caudal de aire de la salida de ventilación. Mueva la palanca (2) que se encuentra en el centro de la rejilla hacia arriba y hacia abajo para cambiar la dirección de la distribución de aire.



Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control del vehículo	87
Dirección	88
Conducción sobre mojado	88

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo	89
Posiciones del interruptor de encendido ..	89
Posiciones del encendido	92
Arranque del motor	92
Sistema de parada/arranque (si está equipado)	93

Sistema de escape del motor

Catalizador	96
-------------------	----

Transmisión automática

Transmisión automática	96
Modo grúa/remolque	100

Cambio manual

Transmisión manual	100
--------------------------	-----

Frenos

Frenos	105
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	106
Freno de mano	108

Sistemas de control de marcha

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	110
Control electrónico de estabilidad (ESC) ..	112
Control de descenso en pendientes (HDC)	112
Control de modo conductor	112

Control de velocidad crucero

Control de velocidad crucero	113
------------------------------------	-----

Sistemas de detección de objetos

Asistente de estacionamiento	115
Cámara de visión trasera (RVC) (Si está equipado)	117

Sistemas de asistencia al conductor

Control de velocidad crucero	117
------------------------------------	-----

Combustible

Operación en climas fríos	118
Agua en el combustible	118
Llenar el tanque	119

Información de conducción

Control del vehículo



Peligro

Mientras conduce, no coloque ningún recipiente portátil con combustible en el vehículo. De lo contrario, se puede provocar un incendio debido a una pérdida.

Atención

No descansen su pie sobre el pedal del embrague al conducir. La presión puede provocar desgaste prematuro en el embrague.

Cuando conduzca en una carretera riesgosa con agua, nieve, hielo, arena, barro, arena, etc.:

- Reduzca la velocidad, conduzca con cuidado y tenga en cuenta una distancia de frenado más larga.
- Evite frenados bruscos, cambios de dirección o aceleración repentinos.

88 Conducción y funcionamiento

- Aplique arena u otro material antiderrape debajo de los neumáticos del vehículo o instale cadenas en los neumáticos para proporcionar tracción adicional cuando el vehículo se atasca sobre hielo, nieve o barro.

Derrape

Si su vehículo derrapa sobre una carretera mojada, el conductor tiene menos control del vehículo debido a la reducción de la fuerza de fricción entre la carretera y los neumáticos. Ciertas superficies de caminos, presiones de inflado de los neumáticos y velocidades del vehículo pueden provocar derrapes. Derrapar es muy peligroso.

Dos métodos eficaces para reducir el riesgo de derrape son reducir la velocidad de marcha y ser prudente cuando note que la carretera está lo suficientemente mojada como para provocar un derrape.

Dirección

Dispositivo de servodirección hidráulica

El vehículo está equipado con un dispositivo de servodirección hidráulica, por lo que el conductor puede mantener el control total

sobre la dirección en caso de falla hidráulica, pero se debe aplicar una fuerza mayor para accionar el volante.

Dispositivo de servodirección eléctrica

El mecanismo de la servodirección eléctrica le permite hacer un giro con menos fuerza.

Cuando el sistema de dirección falla o el motor se apaga (remolque por otro vehículo), el conductor puede mantener aún el control total sobre la dirección, pero se debe aplicar una mayor fuerza para accionar el volante.

Conducción sobre mojado

Para evitar daños a su vehículo, al pasar por una carretera donde se acumula agua:

- Confirme la profundidad del agua antes de circular a través de ella, maniobra también conocida como vadeo. La profundidad máxima de vadeo del vehículo es de 55 cm.
- La velocidad de conducción no debe ser mayor que 10 km/h.
- Las olas causadas por el vehículo que marcha adelante pueden exceder la profundidad de vadeo máxima permitida.

- Para evitar daños al vehículo, no circule a través de carreteras inundadas de agua. Si es posible, identifique y circule por una ruta alternativa, que no esté inundada de agua.

Atención

Si se apaga accidentalmente el motor debido al agua, no lo vuelva a arrancar usted mismo y contacte a su concesionario de servicio inmediatamente.



Peligro

El agua y el barro pueden afectar al sistema de frenos y aumentar la distancia de frenado, lo que puede provocar un accidente.

- Presione ligeramente el pedal del freno para mantener las piezas de los frenos secas y recuperar su rendimiento.
- No realice frenadas de emergencia en una carretera resbaladiza.

Nota

El motor, el tren motor, la transmisión y el sistema electrónico del vehículo pueden sufrir daños graves después de que el vehículo circula por un camino con charcos. El agua salada es corrosiva. Los componentes del vehículo empapados con agua salada se deben limpiar con agua limpia.

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo

No es necesario rodar (asentar) el vehículo. Siga estas instrucciones para mejorar el rendimiento de funcionamiento del vehículo a largo plazo:

Dentro de los primeros 3000 km:

- Evite los cambios rápidos y frecuentes.
- No pise el pedal del acelerador a fondo en ninguna marcha.
- No haga funcionar el motor lentamente con dificultad a ninguna marcha.
- Evite el uso excesivo del freno de emergencia.

- No arranque rápidamente, no acelere bruscamente y de ser posible no conduzca el vehículo continuamente a alta velocidad, para evitar daños al motor y ahorrar combustible.

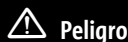
Después de 3000 km, puede aumentar gradualmente la velocidad de conducción del vehículo hasta el límite legal de velocidad máxima.

Nota

Evite conducir a alta velocidad durante períodos prolongados de tiempo para reducir el nivel de ruido del motor y disminuir el consumo de combustible.

Posiciones del interruptor de encendido

Arranque con llave



Peligro

Cuando el motor no está en marcha, el sistema de la servodirección no funciona, de modo que el volante es difícil de girar. Asimismo, el servofreno no funciona, de

(Continúa)

Peligro (Continúa)

modo que hay poca capacidad de frenado. Si baja una pendiente por inercia sin el motor en marcha, no podrá controlar correctamente el vehículo y podría tener un accidente.

Nota

Su vehículo se ha instalado con el sistema inmovilizador del motor. Consulte *Inmovilizador* ⇨ 8.

El interruptor de encendido tiene las siguientes posiciones:

LOCK (BLOQUEO)

Bloquea el volante. El interruptor de encendido está desactivado. Puede insertar o retirar la llave solo cuando el interruptor de encendido está en esta posición. Después de retirar la llave de la posición LOCK (BLOQUEO), el interruptor de encendido bloqueará las columnas de dirección para evitar que gire el volante.

ACC (ACCESORIOS)

Las columnas de dirección se desbloquean, y los dispositivos y accesorios eléctricos individuales, como la radio y el encendedor de cigarrillos, pueden funcionar.

90

Conducción y funcionamiento

Nota

Es posible que necesite girar ligeramente el volante para desbloquear el bloqueo de la dirección.

Nota

No deje la llave en la posición ACC (ACCESORIOS) por un tiempo prolongado, para evitar descargar la batería.

ON (ENCENDIDO)

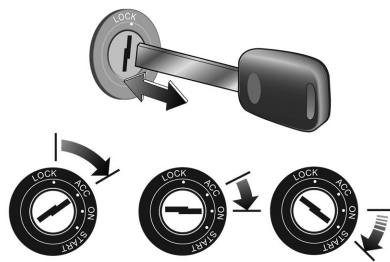
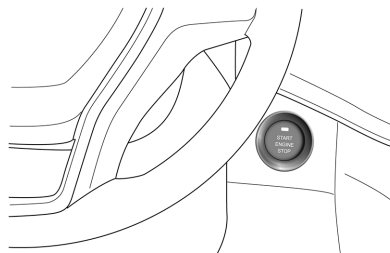
Conecta el sistema de encendido y los accesorios eléctricos. El interruptor de encendido está en contacto y todos los instrumentos, dispositivos y circuitos de control pueden funcionar.

Nota

No deje la llave en la posición ON (ENCENDIDO) cuando el motor no está en marcha.

START (ARRANQUE)

Arranca el motor. Funciona el motor de arranque y el motor arranca. Después de que arranque el motor, suelte la llave; volverá automáticamente a la posición ON.

**Arranque sin llave (si está equipado)****Nota**

El vehículo cuenta con encendido electrónico sin llave con arranque por pulsador. El vehículo arranca solo cuando la llave del PEPS (Acceso pasivo y arranque pasivo) está en el vehículo. En los modelos con transmisión automática, si desea salir de P (Estacionamiento), debe presionar el pedal del freno con el interruptor de encendido en la posición ON.

ACC (Luz roja)

- Falla de arranque

En caso de falla de arranque del motor, el interruptor de encendido pasará a la posición de accesorios (ACC).

- Estacionamiento anormal

Cuando el motor está en marcha y la palanca de cambios no está en N (Punto muerto) (en modelos con transmisión manual) o en P (Estacionamiento) (en modelos con transmisión automática), pulse este botón para que el interruptor de encendido cambie al modo ACC.

- Apagado de emergencia del motor

Cuando la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h mientras conduce, pulse el interruptor de encendido tres veces de forma consecutiva o manténgalo

pulsado durante tres segundos para que el interruptor de encendido cambie al modo ACC.

ON (Luz verde)

En esta posición se puede arrancar el vehículo y conducirlo. Cuando se apaga el motor, pulse este interruptor una vez para que cambie el interruptor de encendido a modo ON; cuando se pone en marcha normalmente el motor, el interruptor de encendido cambia a ON; cuando está en estado ON, todos los dispositivos y circuitos de control pueden funcionar.

Nota

Si el interruptor de encendido está en la posición ACC u ON después de apagar el motor, se agotará la energía de la batería. Es posible que el vehículo no pueda arrancar si la batería se usa por un período de tiempo prolongado.

START (Luz verde)

Este modo es para conducir y arrancar. Cuando el motor está apagado, hay una llave remota eficaz en el vehículo y se cumplen las condiciones de arranque, pulse y suelte este botón para que arranque el motor.

Condiciones de arranque:

Para un modelo con transmisión manual:

- Cambie a N (Neutral).
- Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo presionado.

Para un modelo con transmisión automática:

- Coloque la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento) o N (Punto muerto).
- Pise el pedal del freno y manténgalo presionado.

Pulse una vez el interruptor START y el motor arrancará. Después de arrancar el motor, la llave del encendido permanece en la posición ON.

OFF (APAGADO)

Esta posición apaga el motor. Cuando la palanca de cambios está en N (Punto muerto) (para el modelo con transmisión manual) o en P (Estacionamiento) (para el modelo con transmisión automática), pulse este interruptor para que el interruptor de encendido cambie al modo OFF.

Atención

Cuando el vehículo está cerca de señales de antenas de radio potentes, puede haber un efecto de interferencia en el sistema de bloqueo remoto de puertas y el interruptor de arranque-parada no funciona.

Desbloqueo sin llave

Cuando las puertas están bloqueadas, entre al área de detección con una llave remota y pulse el botón en la manija de la puerta. El cierre centralizado se desbloquea automáticamente. Los indicadores de luz de giro destellan dos veces. Si no realiza ninguna de las siguientes operaciones dentro de 30 segundos después de pulsar el botón de la manija de la puerta, el bloqueo centralizado bloqueará automáticamente las puertas:

- Abrir cualquier puerta.
- Cambiar la posición de alimentación eléctrica a una que no sea OFF (APAGADO).
- Usar el bloqueo centralizado para desbloquear o bloquear las puertas.

92 Conducción y funcionamiento

Es posible desbloquear las puertas con el botón de desbloqueo centralizado de la llave remota. Pulse el botón de desbloqueo centralizado una vez para que el bloqueo centralizado se desbloquee automáticamente.

Bloqueo sin llave

Cuando la puerta del conductor o la puerta del acompañante está desbloqueada, entre al área de detección con una llave remota y pulse el botón en la manija de la puerta. Los indicadores de luz de giro destellan una vez y la bocina suena una vez. Se bloquean todas las puertas y se activa el sistema de alarma del vehículo. Las puertas no se bloquearán después de pulsar el botón de la manija de la puerta en cualquiera de los siguientes casos:

- El interruptor de alimentación eléctrica está colocado en una posición que no es OFF.
- Se deja la llave remota en el vehículo.
- La llave remota no está dentro del alcance de detección.
- La pila de la llave remota tiene poca carga.
- La puerta del conductor está abierta.

Es posible bloquear las puertas con el botón de bloqueo centralizado de la llave remota. Pulse el botón de bloqueo centralizado una vez para que el bloqueo centralizado realice el bloqueo automáticamente.

Posiciones del encendido

Saque la llave. Entonces se activará el bloqueo de la dirección para evitar que gire el volante.



Para retirar la llave del interruptor de encendido, gire la llave a la posición ACC. Luego presione la llave hacia el interruptor de encendido y continúe girándola a la posición LOCK (BLOQUEO). En este momento, se puede retirar la llave.

Si no se retira la llave del interruptor de encendido, suena una advertencia cuando se abre la puerta del conductor.

Consulte *Posiciones del interruptor de encendido* ⇨ 89 en la sección Arranque y conducción para más información sobre las posiciones del interruptor de encendido.

Arranque del motor

Antes de arrancar y conducir

Antes de comenzar la marcha, realice una verificación de seguridad exhaustiva, para comprobar que no haya niños ni obstáculos alrededor del vehículo:

- Realice verificaciones de mantenimiento diarias y semanales del vehículo de acuerdo a las estipulaciones de Mantenimiento - Verificaciones del propietario.
- Siéntese al volante, ajuste la posición del asiento y abróchese el cinturón de seguridad. También es necesario que los pasajeros se abrochen los cinturones de seguridad.
- Ajuste las posiciones del volante y de los espejos.

- Asegúrese de que todos los sistemas de iluminación y señales, así como los indicadores de advertencia, funcionen normalmente.

Mueva la llave de encendido a la posición ON y verifique que todas las luces de advertencia y los medidores estén funcionando normalmente. Consulte *Cuadro de instrumentos* ⇨ 43.

Sistema de parada/arranque (si está equipado)

Cuando el sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS) está en el vehículo y se cumplen las siguientes condiciones de arranque, pulse el interruptor START ENGINE STOP (ARRANQUE/ PARADA DEL MOTOR) una vez para arrancar el motor.

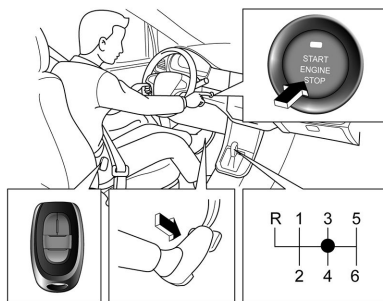
Condiciones de arranque:

Para un modelo con transmisión manual:

1. Coloque la palanca de cambios en la posición Neutral (Punto muerto).
2. Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo presionado.

Para un modelo con transmisión automática:

1. Coloque la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento) o N (Punto muerto).
2. Presione el pedal del freno y manténgalo presionado.



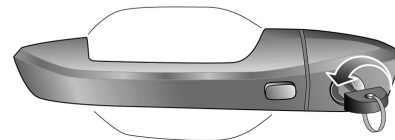
Nota

Si no se cumplen las condiciones de arranque, cada vez que pulse el interruptor START ENGINE STOP (ARRANQUE/PARADA DEL MOTOR), las posiciones de alimentación eléctrica conmutan entre OFF (DESACTIVADO), el ACC (ACCESORIOS) y ON (ENCENDIDO) en un ciclo. Si la llave remota del PEPS no está en el vehículo, cuando pisa el pedal del freno (para

el modelo con transmisión automática) o el pedal del embrague (para el modelo con transmisión manual), el testigo no se enciende y no se realiza la conmutación de la posición de la alimentación eléctrica o la acción del encendido cuando se pulsa el interruptor START ENGINE STOP.

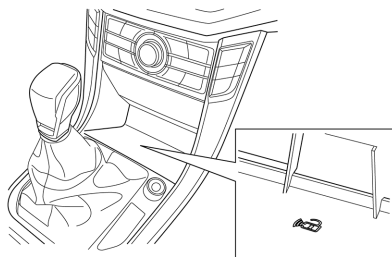
Arranque marcha atrás

Cuando la pila de la llave remota del PEPS tiene poca carga, es posible que la función de entrada sin llave no funcione, pero todavía puede arrancar el motor. Abra una puerta con la llave mecánica y entre en el vehículo. El sistema puede estar en el estado IMMO y se puede activar la alarma, lo que es normal.



94 Conducción y funcionamiento

Cuando se cumplen las condiciones de arranque, deje la llave acostada en la posición con una identificación en el compartimiento de almacenamiento que está frente al apoyabrazos central. Pulse el interruptor START ENGINE STOP (ARRANQUE/PARADA DEL MOTOR) para arrancar el motor. El motor debe arrancar.



Apagado de emergencia del motor

Si necesita apagar el vehículo inmediatamente durante la conducción en caso de emergencia, hay dos métodos para apagar el motor:

1. Pulse en forma continua el interruptor START ENGINE STOP durante tres segundos.

2. Pulse el interruptor START ENGINE STOP tres veces consecutivas.

Arranque



Peligro

El escape del motor contiene monóxido de carbono (CO), que no se puede ver ni oler. La exposición al CO puede causar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden ingresar al vehículo si:

- El vehículo está en ralentí en áreas de escasa ventilación (garajes, túneles, nieve acumulada que puede bloquear el flujo de aire bajo la carrocería o los caños de escape).
- Los olores o ruidos del escape son extraños o distintos.
- El sistema de escape tiene alguna fuga debido corrosión o daño.
- El sistema de escape del vehículo ha sido modificado, dañado o reparado de forma indebida.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

- Hay orificios o aberturas en la carrocería del vehículo resultado de daños o modificaciones realizadas en el mercado posventa que no están completamente selladas.

Si se detecta un humo inusual o si se sospecha que las emisiones están ingresando al vehículo:

- Condúzcalo solo con las ventanillas completamente abiertas.
- Haga reparar el vehículo de inmediato.

Nunca estacione el vehículo con el motor en marcha en áreas cerradas como un garaje o edificio que no posea ventilación de aire fresco.

Para un modelo con transmisión manual:

- Coloque la palanca de cambios en la posición Neutral (Punto muerto).
- Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo presionado.

Para un modelo con transmisión automática:

- Coloque la palanca de cambios en la posición Estacionamiento o Punto muerto
- Presione el pedal del freno y manténgalo presionado.

Vehículos equipados con motor de nafta

Gire la llave a la posición START (ARRANQUE) para arrancar el motor. Después de que el motor comience a funcionar, suelte la llave inmediatamente y el interruptor de encendido volverá automáticamente a la posición ON.

Para vehículos equipados con el sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS), consulte *Posiciones del interruptor de encendido* ➔ 89.

Nota

Durante el arranque, no mantenga el motor de arranque funcionando durante 10 o más segundos. Si el motor no arrancó en ese tiempo, espere al menos 30 segundos después de desconectar el interruptor de encendido e intente nuevamente.

Vehículos equipados con motor diésel

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y espere a que se apague el testigo del tablero de instrumentos.
2. Gire la llave a la posición START (ARRANQUE) para arrancar el motor.
3. Una vez que el motor comienza a funcionar, suelte inmediatamente la llave.
4. El interruptor de encendido volverá automáticamente a la posición ON.

Para vehículos equipados con el sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS), consulte *Posiciones del interruptor de encendido* ➔ 89.

Nota

Evite mantener el motor de arranque en funcionamiento durante más de 10 segundos. Si el motor no arranca, espere al menos 30 segundos después de desconectar el interruptor de encendido antes de intentar arrancar el motor. Con temperaturas más frías, puede aumentar el tiempo de arranque del motor. Para mejorar el funcionamiento del arranque, desactive temporalmente todos los dispositivos innecesarios. En climas

extremadamente fríos, con temperaturas inferiores a -25°C , es aconsejable estacionar el vehículo en un garaje.

Atención

Evite circular a alta velocidad y con el acelerador a fondo antes de que el motor alcance la temperatura de funcionamiento.

Calentamiento

Cuando la temperatura del motor es relativamente baja, habrá un efecto perjudicial si el motor se calienta con el vehículo en estado detenido. Se recomienda hacer marchar el vehículo lo antes posible después de arrancar el motor.

Modo de autoprotección

Si hay una falla del motor que pueda afectar al funcionamiento de la marcha, el sistema del motor entrará al modo de autoprotección. En este caso, la luz indicadora de falla del motor se mostrará y destellará en la pantalla del centro de información. Si ve esta luz de advertencia, contacte a su concesionario de servicio inmediatamente.

Apagado

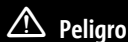
Gire la llave de encendido de la posición ON (ENCENDIDO) a la posición OFF (APAGADO) para apagar el motor.

Para vehículos equipados con el sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS), consulte *Posiciones del interruptor de encendido* ➔ 89.

Tire hacia arriba de la manija del freno de estacionamiento.

Sistema de escape del motor

Catalizador

**Peligro**

El catalizador libera mucho calor (incluso dentro de un cortotiempos después de haber apagado el motor), lo que puede provocar un incendio.

No opere ni estacione el vehículo sobre ningún objeto inflamable, como papeles, hierba seca u hojas secas.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Evite el contacto con el sistema de escape mientras el motor está en marcha o por un período de tiempo después de haberse apagado y antes de que se enfríe el catalizador.

El catalizador está instalado en el sistema de escape. Se usa para reducir la contaminación del escape.

Atención

A fin de proteger el catalizador contra daños, se deben tomar las siguientes precauciones:

- Use solo el tipo de combustible adecuado para su vehículo. La compañía no asume ninguna responsabilidad por la carga del tipo de combustible incorrecto. Si carga un tipo de combustible incorrecto, contacte a su concesionario de servicio para obtener servicio inmediatamente. No arranque el motor.

(Continúa)

Atención (Continúa)

- Si el vehículo es difícil de arrancar o el rendimiento de la marcha se degrada, llévelo a un concesionario de servicio cercano para realizar el servicio.
- No conduzca el vehículo con nivel de combustible bajo. El motor puede no arrancar durante la conducción con combustible agotado.
- No apague el motor mientras conduce.
- No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo.

Transmisión automática**Nota**

Esto es aplicable a los vehículos configurados con transmisión automática.

Cambios de marcha**P (Estacionamiento)**

Atención
El uso de la marcha P (Estacionamiento) con el vehículo en marcha puede dañar la transmisión. No utilice la marcha P en lugar del freno de mano. Para estacionar correctamente, coloque la palanca de cambios en P (Estacionamiento) y aplique completamente el freno de estacionamiento. Antes de cambiar a la posición P (Estacionamiento), asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. En esta posición, la marcha de salida de la transmisión se bloquea para impedir que las ruedas se muevan.

La marcha P (Estacionamiento) se usa para ayudar a estacionar y arrancar el motor.

R (Marcha atrás)

Atención
Antes de engranar o salir de la marcha R (Marcha atrás), asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. Hacer un cambio a R (Marcha atrás) mientras el vehículo está en marcha puede dañar la transmisión.

R (Marcha atrás) se usa para retroceder.

N (Punto muerto)

Atención
Cuando se detiene temporalmente en marcha N (Punto muerto), aplique el freno de estacionamiento o pise el pedal del freno. En caso contrario, existe un riesgo de derrape o accidente. No cambie a N (Punto muerto) mientras conduce.

N (Punto muerto) es una marcha sin energía y el sistema de transmisión no transmite energía.

D (Marcha adelante)

La marcha D es una marcha común durante la conducción normal, se recomienda usar el cambio en D. La transmisión puede ajustar adaptivamente la marcha para una economía óptima.

M (Manual)

Cuando acelere el vehículo para pasar a otro vehículo o conducir cuesta arriba o cuesta abajo, se recomienda usar la marcha M

Operación de cambio

Atención
Antes de cambiar a la marcha D (Marcha adelante) o R (Marcha atrás), asegúrese de revisar el área alrededor del vehículo, especialmente para ver que no haya niños. Cuando esté listo para dejar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento), aplique el freno de estacionamiento y apague el motor.
(Continúa)

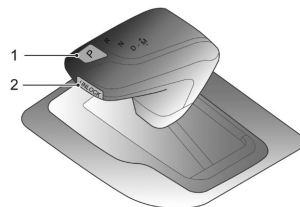
98 Conducción y funcionamiento

Atención (Continúa)

Para evitar daños a la transmisión, evite acelerar el motor mientras presiona el pedal del freno y cambia a R (marcha atrás) o D (Marcha adelante). Cuando estacione en una pendiente, no confíe exclusivamente en la potencia del motor para sujetar el vehículo. Use siempre el freno de estacionamiento.

Si el motor está en marcha a una velocidad superior a 2500 rpm, no cambie de N (Punto muerto) o P (Estacionamiento) a la marcha D (Marcha adelante) o R (Marcha atrás).

Después de arrancar el motor, se puede realizar el accionamiento normal de los cambios.



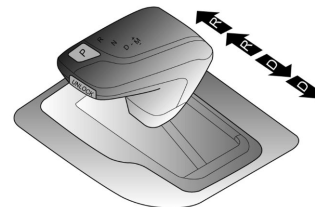
1. Botón de la marcha P (Estacionamiento)
2. Botón de desbloqueo

Cambio a marcha P (Estacionamiento).

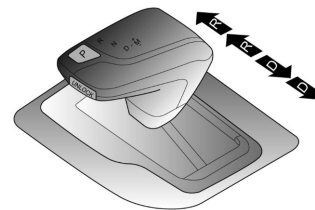
Cuando el vehículo está detenido, pulse el botón P (Estacionamiento) (1), para que el vehículo engrane la marcha P (Estacionamiento).

Cambio a R (Marcha atrás), N (Punto muerto) o D (Marcha adelante)

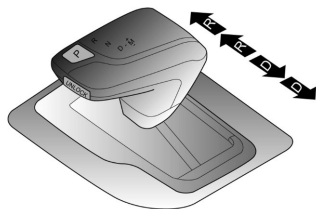
Marcha actual P (Estacionamiento) /
D (Marcha adelante)



Marcha actual N (Punto muerto)



Marcha actual R (Marcha atrás)



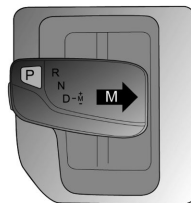
Empuje y tire brevemente de la palanca de cambios hacia la dirección requerida (dos posiciones cada una para adelante y atrás). Después de liberar la palanca de cambios, la palanca de cambios volverá a la posición central.

Para salir de la marcha P (Estacionamiento) y entrar a la marcha D (Marcha adelante)/N (Punto muerto)/R (Marcha atrás), presione el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo (2).

La marcha engranada se muestra en la palanca de cambios y en el centro de mensajes del cuadro de instrumentos.

Marcha M (Modo manual)

La operación de la marcha M (Manual) solo se puede realizar cuando la palanca de cambios está en D (Marcha hacia adelante) en el modo automático. Cuando esté en otras marchas, no intente mover la palanca de cambios hacia la derecha.



Cuando esté en D (Marcha adelante) en el modo automático, cambie a la marcha M (Manual) para seleccionar el modo manual moviendo la palanca de cambios hacia la derecha y cambie de marcha empujando o tirando de la palanca de cambios hacia adelante o hacia atrás. Para volver a la operación de la marcha D (Marcha adelante), mueva la palanca de cambios hacia la izquierda para volver a la marcha D.

(+): Empuje la palanca de cambios hacia adelante una vez para pasar a una marcha más alta.

(-): Tire de la palanca de cambios hacia atrás una vez para pasar a una marcha más baja.

La marcha mostrada en el cuadro de instrumentos indicará la marcha actual con un único carácter alfanumérico (M1~M8).

Nota

En el modo de marcha M, después de detener completamente el vehículo, pulse el botón de la marcha P para engranar directamente la marcha P.

En modo manual, si no es razonable el cambio seleccionado por el conductor, o si se realiza un cambio ascendente a un régimen del motor bajo o un cambio descendente a un régimen del motor alto, la transmisión no responde y el vehículo marchará en la marcha actual.

Función de estacionamiento automático (volver automáticamente a la marcha P)

Para garantizar la seguridad, cuando el vehículo se apaga en P (Estacionamiento), la transmisión engrana automáticamente la marcha P (Estacionamiento).

100 Conducción y funcionamiento

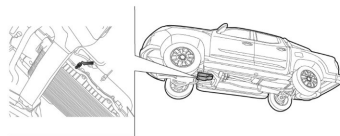
Cuando el vehículo está detenido, si el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad y no pisa el pedal del freno y del acelerador, y en ese momento se abre una puerta, la transmisión engrana automáticamente la marcha P (Estacionamiento).

Modo grúa/remolque

Liberación manual del bloqueo de la marcha P (Modo de remolque)

Cuando el vehículo no saca la palanca de cambios de la posición P (batería agotada, falla en el controlador de la transmisión, falla del cambiador, etc.), la transmisión se debe forzar manualmente para cambiar de la marcha P a N antes de poder remolcar. De lo contrario, se puede dañar la transmisión.

Se requiere que el usuario gire el perno de la transmisión que se muestra en la figura hacia arriba hasta el extremo, levante el balancín de la transmisión y coloque con fuerza la marcha en N (Punto muerto). Después de liberar manualmente la marcha P (Estacionamiento), el perno que se muestra en la figura no se puede reutilizar. Contacte al concesionario de servicio para que realice el servicio.



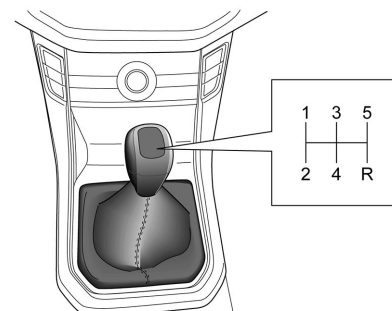
Cambio manual Transmisión manual

Cambios de marcha

Durante el cambio de marcha, presione completamente el pedal del embrague y luego mueva la palanca de cambios. Después de cambiar de marcha, libere lentamente el pedal del embrague.

La perilla de la palanca de cambios está marcada con todas las marchas.

Transmisión manual de 5 velocidades



5 (Quinta) marcha: Empuje completamente la palanca de cambios hacia el lado derecho mediante una fuerza mayor que la del resorte y luego empuje la palanca hacia arriba. Cuando cambie a la marcha 4 (Cuarta), no aplique una presión lateral hacia la izquierda, de lo contrario, se puede cambiar accidentalmente a la marcha 2 (Segunda). Como resultado, el motor acelerará demasiado.

Nota

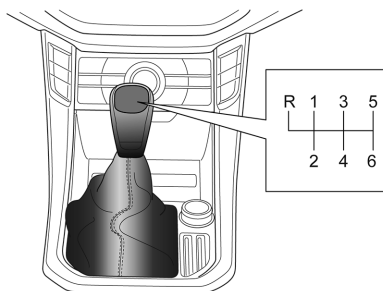
No haga el cambio a R (Marcha atrás) antes de que el vehículo se detenga. La palanca de cambios no se puede cambiar directamente de 5 (Quinta) a marcha atrás y debe cambiarse primero a punto muerto.

Marcha R (Marcha atrás): Coloque la palanca de cambios en la posición de punto muerto. Empuje completamente la palanca de cambios hacia el lado derecho mediante una fuerza mayor que la del resorte y luego empuje la palanca hacia abajo.

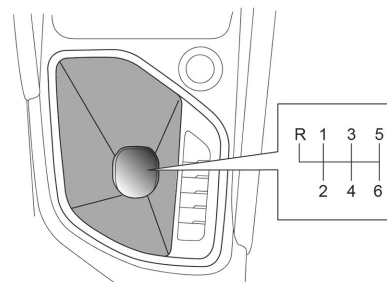
Atención

- Antes de engranar o salir de marcha atrás (R), el vehículo debe estar completamente detenido. Presione el pedal del embrague y luego cambie a R (Marcha atrás).
- El cambio ascendente se debe realizar en secuencia.
- No comience a conducir en 2 (Segunda).
- No haga el cambio a punto muerto cuando marche por inercia.
- No haga el cambio a punto muerto cuando el vehículo circula cuesta abajo para evitar daños de quemaduras en el sincronizador y los cojinetes.

Transmisión manual de 6 velocidades



Tipo 1



Tipo 2

Marcha 6 (Sexta): Empuje completamente la palanca de cambios hacia el lado derecho mediante una fuerza mayor que la del resorte y luego empújela hasta el tope hacia abajo. Cuando cambie a la marcha 5 (Quinta), no aplique una presión lateral hacia la izquierda, de lo contrario, se puede cambiar accidentalmente a la marcha 3 (Tercera). Como resultado, el motor acelerará demasiado.

Marcha R (Marcha atrás): Coloque la palanca de cambios en la posición de punto muerto. Empuje completamente la palanca de cambios hacia el lado izquierdo pulsando el botón en la

102 Conducción y funcionamiento

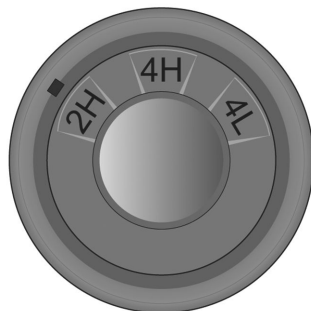
parte delantera de la manija de la palanca de cambios de la transmisión y luego empújela al tope superior.

Atención

- Antes de engranar o salir de marcha atrás (R), el vehículo debe estar completamente detenido. Presione el pedal del embrague y luego cambie a R (Marcha atrás).
- El cambio ascendente se debe realizar en secuencia.
- No comience a conducir en 2 (Segunda).
- No haga el cambio a punto muerto cuando marche por inercia.
- No haga el cambio a punto muerto cuando el vehículo circula cuesta abajo para evitar daños de quemaduras en el sincronizador y los cojinetes.

Tracción en las cuatro ruedas (4WD)

Se usa el interruptor Cuatro – Tracción en las cuatro ruedas (4WD), ubicado en la parte delantera del apoyabrazos central, se utiliza para elegir el modo de marcha 2H, 4H o 4L.



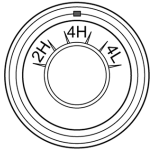
Antes de usar la tracción en las cuatro ruedas

- Cuando se selecciona el Modo 4H/4L en condiciones de caminos secos y en buen estado, el desgaste de los neumáticos se acelera, aumenta el ruido del vehículo, es más probable que se dañen las piezas del sistema motriz y existen riesgos de la conducción al mismo tiempo. Por lo tanto, se permite usar el modo 2H en lugar de 4H/4L en tales condiciones del camino.
- Está estrictamente prohibido efectuar giros en ángulos grandes en el modo 4H/4L. Hacerlo puede provocar daños a los

componentes del sistema de tren motriz, desgaste anormal de los neumáticos y, en casos graves, incluso accidentes de vuelco.

- La selección del modo 4H/4L se prohíbe en carreteras con adhesión elevada, como carreteras urbanas y autopistas. Cuando usa el modo 4H, asegúrese de que la velocidad se mantenga por debajo de 80 km/h y, para el modo 4L, la velocidad se debe controlar por debajo de los 30 km/h. Adicionalmente, el sistema emite una alarma audible si la velocidad supera los 80 km/h. Cumpla estas pautas para lograr una operación segura.
- Si no se enciende o no se apaga el testigo 4H o 4L cuando el usuario acciona el interruptor 4WD o se enciende el indicador de falla "4WD" (rojo), vaya inmediatamente al concesionario de servicio para realizar la inspección del vehículo.
- Si no aparece el testigo 4H o 4L (apagado) o no aparece (encendido) cuando el conductor conecta el interruptor de tracción en las cuatro ruedas, o si aparece , contacte inmediatamente a su concesionario de servicio para realizar una inspección del vehículo.

Cambio entre tracción en dos ruedas (2WD) y tracción en las cuatro ruedas (4WD)

Interruptor 4WD	Testigo del modo 4WD	Modo de Conducción	Condiciones de conducción
	2H	2H	El modo de conducción se usa para la mayoría de las calles y autopistas, cuando el vehículo tiene tracción elevada con la carretera, como por ejemplo autopistas, carreteras urbanas y otras carreteras en buenas condiciones.
	4H 	4H (4WD de alta velocidad)	En las carreteras en las que el vehículo tiene tracción más baja, como carreteras llenas de nieve, pastizales, caminos barrocos, caminos arenosos y otros caminos en mal estado.
	4L 	4L (4WD de baja velocidad)	En condiciones de conducción más duras que requieran velocidades más bajas y alto torque, tales como la conducción a través de charcos, colinas y baches, etc.

104 Conducción y funcionamiento

Atención

Cuando engrana o sale del modo 4L, detenga el vehículo. En los modelos con transmisión manual, presione completamente el pedal del embrague; en modelos con transmisión automática, empuje la palanca de cambios a la posición N (Punto muerto). Se tarda unos 5 segundos para cambiar al modo 4L. Espere lo suficiente hasta que cambie a la marcha deseada. Si el testigo del modo 4WD permanece encendido en el cuadro de instrumentos, indica que el vehículo cambió correctamente al modo 4WD. Libere entonces el pedal del embrague o saque la palanca de cambios de la posición de punto muerto (N). Se prohíbe arrancar presionando completamente el pedal del acelerador cuando se cambian los modos de conducción porque se puede dañar fácilmente la caja de transferencia.

Cambio entre 2H y 4H



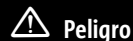
Peligro

No cambie el interruptor 4WD de 2H a 4H cuando las ruedas están girando en dirección o derrapando. Cámbielo solo después de que las ruedas dejen de girar en dirección o de derrapar.

- Manténgase conduciendo a una velocidad inferior a 80 km/h y cambie el interruptor de 4WD de 2H a 4H. Si el interruptor 4WD se cambia a una velocidad superior a 80 km/h, el testigo 4H destella y emite una alarma audible.
- Cuando se cambia de 2H a 4H, el testigo 4H destella durante el cambio de marcha, y permanece normalmente encendido después de que se haya realizado la operación.
- Cuando se cambia de 4H a 2H, el testigo 2H destella durante el cambio de marcha, y permanece normalmente encendido después de que se haya realizado la operación.

- Si el testigo del modo 4WD no se enciende o apaga, conduzca lentamente el vehículo hacia adelante.

Cambio entre 4H y 4L



Peligro

Pare su vehículo.

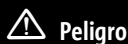
En los modelos con TM, pise a fondo el pedal del embrague cuando cambia entre 4H y 4L; en los modelos con TA, empuje la palanca de cambios a la posición N cuando cambia entre 4H y 4L.

Se puede realizar el cambio después de cumplir las condiciones mencionadas anteriormente. De lo contrario, el testigo del modo 4WD destellará para advertir al conductor acerca de la falla del interruptor.

- Cuando se cambia de 4H a 4L, el testigo 4L destella durante el cambio de marcha, y permanece normalmente encendido después de que se haya realizado la operación.

- Cuando se cambia de 4L a 4H, el testigo 4H destella durante el cambio de marcha, y permanece normalmente encendido después de que se haya realizado la operación.
- Si el testigo del modo 4WD no se enciende o apaga, conduzca lentamente el vehículo hacia adelante.

Cambio entre 2H y 4L



Peligro

Pare su vehículo.

En los modelos con TM, pise a fondo el pedal del embrague cuando cambia entre 2H y 4L; en los modelos con TA, empuje la palanca de cambios a la posición N cuando cambia entre 2H y 4L.

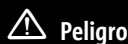
Se puede realizar el cambio después de cumplirse las condiciones mencionadas anteriormente. De lo contrario, el testigo del modo 4WD destellará para advertir al conductor acerca de la falla del interruptor.

- Cuando se cambia de 2H a 4L, el testigo 4L destella durante el cambio de marcha, y permanece normalmente encendido después de que se haya realizado la operación.
- Cuando se cambia de 4L a 2H, el testigo 2H destella durante el cambio de marcha, y permanece normalmente encendido después de que se haya realizado la operación.
- Si el testigo del modo 4WD no se enciende o apaga, conduzca lentamente el vehículo hacia adelante.

Frenos

Freno de servicio

Sistema de frenos hidráulicos de doble línea



Peligro

Si está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos, es posible que el sistema de frenos no funcione correctamente. Conducir con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede llevar

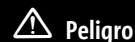
(Continúa)

Peligro (Continúa)

a un choque. Si la luz sigue encendida después de salir de la carretera y detener el vehículo cuidadosamente, haga remolcar el vehículo al servicio.

Si falla una línea hidráulica, la otra línea hidráulica continuará funcionando.

Estado general



Peligro

Es posible que una lata o una botella que rueda por el piso impida el funcionamiento del pedal del freno si queda atrapada por el pedal. Esto es muy peligroso. El cubrealfombra se debe colocar correctamente. Un cubrealfombra mal colocado puede interferir con el movimiento libre de cada pedal. Usted y las demás personas podrían resultar heridos de gravedad.

 Peligro

"Cabalgar sobre el freno" apoyando el pie sobre el pedal cuando no tiene previsto frenar, puede recalentar los frenos y desgastar los forros de freno más rápido. Esto también podría dañar los frenos y desperdiciar combustible. También puede ocasionar un rendimiento reducido del frenado.

Usted y las demás personas podrían resultar heridos de gravedad.

 Peligro

Cuando se oiga ruido de los frenos, no continúe conduciendo su vehículo.

Esto puede indicar que se deben reparar o reemplazar las pastillas de freno. Circular con pastillas de freno desgastadas puede ocasionar una colisión y lesiones personales.

Si el motor deja de funcionar, el servofreno deja de funcionar después de dos accionamientos del pedal. Para lograr el efecto de freno

esperado, se debe aplicar una fuerza más grande sobre el pedal. En este caso, la distancia de frenado puede ser mayor.

Si el vehículo no se usa con frecuencia o está estacionado en el garaje durante un período prolongado, la eficiencia del sistema de frenos también se reducirá. Contacte a su concesionario de servicio para solicitar el servicio lo antes posible.

Condiciones de mojadura **Peligro**

Durante el invierno, puede acumularse sal o hielo sobre las pastillas de freno y los discos de freno. Si presiona y libera levemente el pedal del freno en forma intermitente, puede quitar el hielo y la sal.

 Peligro

Cuando se conduce sobre caminos mojados, bajo la lluvia intensa o sobre un charco con neumáticos para competición, pueden producirse hidroplaneo y la

(Continúa)

Peligro (Continúa)

pérdida de control. Tenga la mayor precaución y conduzca lentamente sobre caminos mojados.

Descenso por una pendiente pronunciada **Peligro**

Los frenos recalentados pueden reducir el rendimiento de los frenos y hacer que el vehículo tire hacia un lado.

Para una pendiente pronunciada que requiere un frenado constante, se debe seleccionar una marcha inferior antes de conducir cuesta abajo para reducir la fuerza de frenado requerida.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

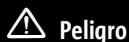
El sistema antibloqueo de frenos (ABS) se usa para evitar que las ruedas del vehículo se bloqueen en un frenado de emergencia y así ayudar a mantener el control sobre la dirección del vehículo. No se requieren habilidades de conducción especiales para usar el ABS.

El ABS no se activa en condiciones de carretera normales (cuando las ruedas tienen suficiente tracción con la superficie del camino para evitar que se bloqueen). Como parte importante del sistema de frenos, el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) se usa para optimizar la fuerza de frenado en las ruedas traseras cuando el vehículo tiene carga completa.

Reglas importantes para el freno de emergencia con el ABS activado:

1. Pise el pedal del embrague y luego pise completamente el pedal del freno.
2. Evite el obstáculo. Independientemente de la magnitud de la fuerza de frenado que se use, usted puede mantener siempre el control de la dirección.

Función del ABS



Peligro

La distancia de frenado sobre superficies resbaladizas es mayor que sobre un camino pavimentado seco y normal, incluso para un vehículo equipado con ABS. Cuando

(Continúa)

Peligro (Continúa)

se activa el ABS en una carretera con la superficie en las siguientes condiciones, la distancia de frenado puede ser ligeramente mayor en comparación con vehículos que no están equipados con ABS. Por lo tanto, tenga siempre en cuenta el estado de la carretera y de los neumáticos (tipo de neumático y desgaste), conduzca en forma segura y mantenga el vehículo a una distancia de seguimiento segura.

Siga las pautas anteriores especialmente en estas condiciones:

- Al circular por una carretera de grava y por un camino cubierto por una capa de nieve profunda.
- Cuando se usen cadenas para neumáticos,
- Al circular sobre las costuras entre tramos de carretera o sobre protuberancias tales como reflectores de luz en la carretera.
- Al circular por una carretera irregular, un camino empedrado o un sendero pista.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

- Al pasar sobre una plancha de hierro o una tapa de alcantarillado.

El ABS no funciona si las ruedas patinan cuando se arranca un vehículo inmóvil, al acelerar y tomando curvas que no impliquen frenado. Sobre una carretera helada muy resbaladiza, los neumáticos pueden perder adherencia y el uso del volante puede ser insuficiente para controlar la dirección del vehículo, resultando en una conducción muy inestable. Maneje siempre el vehículo a velocidad segura, adecuada tanto para la superficie de la carretera como el estado de los neumáticos, y si es posible evite las frenadas súbitas.

Si se frena fuertemente con el motor sobre una carretera helada muy resbaladiza, las ruedas motrices pueden bloquearse (porque el ABS no funciona en este caso), produciendo la pérdida de control del vehículo.

(Continúa)

108 Conducción y funcionamiento

Peligro (Continúa)

El funcionamiento del ABS consume aire del sistema de frenos. Cuando disminuye la presión de aire y se activan la luz de advertencia de presión de aire del freno y la campanilla, detenga el vehículo de inmediato en un lugar seguro y espere a que se recupere la presión de aire necesaria antes de reanudar la conducción.

Cuando se activa el ABS, se puede sentir que el volante vibra ligeramente y tira hacia un lado, especialmente cuando el estado de la superficie de la carretera es diferente entre las ruedas derecha e izquierda. Además, se produce un sonido de accionamiento de los actuadores de ABS. Esto no indica ningún estado anómalo. Mantenga la calma y use el volante correctamente.

Si la fuerza de frenado aplicada sobrepasa la adhesión entre los neumáticos y el suelo, lo que es suficiente para bloquear una o más ruedas, el ABS entrará automáticamente en funcionamiento. Oír un sonido de vibración rápida y una leve vibración a través del pedal del freno.

Incluso cuando se frena en emergencia en una carretera de superficie resbaladiza, asegúrese de pisar el pedal del embrague y pisar completamente el pedal del freno. El ABS se activa inmediatamente, monitorea continuamente la velocidad de cada rueda y cambia la presión de freno de acuerdo con la fricción disponible. Esto puede evitar que las ruedas se bloqueen para asegurar el control de la dirección.

Precauciones al conducir un vehículo con ABS

- En caso de frenada de emergencia, pise el pedal del embrague mientras pisa a fondo el pedal del freno.
- En caso de frenada normal, aplique una fuerza constante sobre el pedal de freno y no adopte una presión y liberación rápida alternativamente.
- Recuerde que el control de la dirección aún está disponible cuando se frena.
- Algunos riesgos no se pueden eliminar con el ABS, como por ejemplo conducir demasiado cerca del vehículo que marcha

delante suyo, conducir sobre una carretera resbaladiza, o conducir a velocidades excesivamente altas.

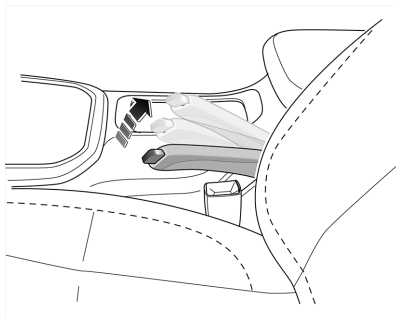
- El ABS no puede garantizar una distancia menor de frenado.
- Conduzca con cuidado si nota u oye una vibración leve del pedal del freno. Esto es un fenómeno normal cuando el ABS está en funcionamiento.

Freno de mano

Tire hacia arriba de la manija del freno de estacionamiento

- Pise el pedal del freno a fondo para detenerse por completo.
- Tire hacia arriba de la manija del freno de estacionamiento con fuerza.
- En vehículos equipados con transmisión manual, mueva la palanca de cambios a la marcha 1 (Primera) (terreno plano o cuesta arriba) o la marcha R (Marcha atrás) (cuesta abajo) cuando estacione. En vehículos equipados con transmisión automática, mueva la palanca de cambios a P (Estacionamiento) al estacionar.

- Libere el pedal del freno y asegúrese de que el vehículo ya esté en estado detenido.
- Si el vehículo aún se mueve, tire hacia arriba de la manija del freno de estacionamiento con mayor fuerza.

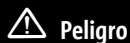


Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), tire hacia arriba de la manija de freno de estacionamiento y se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos (1) en el cuadro de instrumentos.

Estacionamiento en rampa

Para estacionar cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda. Para estacionar cuesta abajo, gire las ruedas delanteras hacia cordón de la vereda.

Liberación de la manija del freno de estacionamiento

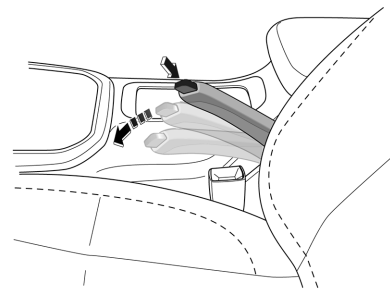


Peligro

No suelte la manija del freno de estacionamiento antes de conectar el interruptor de encendido. De lo contrario, el vehículo podría deslizarse hacia atrás y no tener un arranque exitoso en pendiente.

Antes de conducir, asegúrese de haber liberado completamente la manija del freno de estacionamiento y de que la luz de advertencia del sistema de frenos del cuadro de instrumentos se haya apagado. Si la manija del freno de estacionamiento no está totalmente liberada, el frenado parcial puede provocar recalentamiento y una reducción en la eficiencia, un desgaste excesivo de los frenos traseros e incluso un accidente.

Tire ligeramente hacia arriba de la manija del freno de estacionamiento, luego pulse el botón del extremo de la palanca y empuje la manija completamente hacia abajo.



Indicador de advertencia

La luz de advertencia relativa al sistema de frenos incluye la luz de advertencia del sistema de frenos, la luz de advertencia del EBD, el indicador del ESP, el testigo ESP OFF y el indicador del HDC. Consulte *Indicador de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 54.

Sistemas de control de marcha

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad

Función del programa de estabilidad electrónico (ESP)

El programa de estabilidad electrónico (ESP) cubre las funciones de ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI, HAS y HDC.

Cuando se inicia el ESP, el indicador del ESP destella en el tablero de instrumentos. Puede oír un poco de ruido o sentir la vibración del pedal del freno, lo que es un fenómeno normal.

Cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO), se enciende el testigo del ESP y se apaga después de tres segundos. En condiciones de conducción normales, el indicador del ESP permanece apagado y el ESP está en estado de monitoreo. Cuando el testigo del ESP destella, indica que el ESP está funcionando. Puede oír un poco de ruido o sentir que la operación hace vibrar el pedal del freno, lo que es un fenómeno normal. En caso de falla del ESP, el testigo del ESP permanece encendido. Lleve el vehículo al concesionario de servicio para una inspección del ESP.

El ESP se puede desactivar con el interruptor ESP OFF y cuando la función ESP está desactivada, solo están disponibles las funciones del sistema ABS (Antibloqueo de frenos) y EBD (Distribución electrónica de la fuerza de frenado).

EBD (Distribución electrónica de la fuerza de frenado)

El sistema EBD detecta automáticamente las condiciones de agarre entre las ruedas y el suelo, y distribuye óptimamente la fuerza del freno para mejorar la eficiencia del frenado y la estabilidad de la marcha.

TCS (Sistema de control de tracción)

El sistema TCS controla automáticamente la fuerza de impulsión al arrancar y la aceleración para evitar que las ruedas patinen, para mantener la estabilidad de la marcha.

VDC (Control dinámico del vehículo)

El VDC es un sistema de computadora de avanzada, que puede ayudarle a controlar la dirección del vehículo en condiciones de conducción difíciles. Cuando la computadora detecta una desviación entre la ruta esperada y la dirección real de conducción, el sistema VDC

puede aplicar selectivamente presión de freno en uno o más frenos del vehículo para mantener el vehículo en la dirección deseada.

EBA (Asistencia electrónica del freno)

En caso de emergencia, la fuerza aplicada por un conductor en el pedal del freno es normalmente insuficiente. La EBA puede identificar esta acción rápida con insuficiente fuerza en el pedal del freno y establece automáticamente una presión de freno hasta el nivel de bloqueo para acortar en gran medida la distancia de frenado.

RMI (Intervención del movimiento de balanceo)

La RMI puede identificar lo antes posible si el vehículo tiende a volcar. La RMI monitorea el ángulo de giro del volante y la aceleración lateral y puede aplicar entonces un frenado a una o más ruedas para evitar un vuelco tanto como sea posible.

HAS (Sistema de asistencia de arranque en pendiente)

Cuando el vehículo circula cuesta arriba, el HAS puede impedir que el vehículo se deslice hacia atrás después de que el conductor libera el pedal del freno. El conductor tiene hasta 1,5

segundos para sacar el pie del pedal del freno hacia el pedal del acelerador para el arranque en pendiente.

HDC (Control de descenso de pendientes)

Al circular por una carretera larga cuesta abajo con un gradiente relativamente alto (4° a 26°), si la velocidad del vehículo es entre 8 km/h y 35 km/h, no hay necesidad de que el conductor pise el pedal de freno y el pedal del acelerador, y el vehículo se moverá automáticamente a una velocidad baja, para asegurarse de que el vehículo baje la pendiente en forma estable. En este caso, el conductor también puede ajustar la velocidad del vehículo automáticamente mediante el pedal del freno y el pedal del acelerador.

Cuando la velocidad del vehículo supera los 60 km/h, se sale automáticamente de la función HDC. Para volver a iniciar el sistema, pulse el interruptor del HDC.

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (ENCENDIDO), el HDC está en estado desactivado por defecto y las demás funciones del ESP están todas en estado de espera. Cuando se activa el interruptor del HDC, se enciende el testigo de HDC  en el cuadro de instrumentos y la función del HDC está en

un estado de monitoreo. Si el sistema HDC funciona, el testigo de HDC se destella; si se apaga el testigo de HDC, indica que hay una falla en el sistema HDC. Lleve el vehículo a su concesionario de servicio para una inspección del sistema ESP. Cuando se desactiva el interruptor del HDC, el testigo de HDC del cuadro de instrumentos se apaga y se desactiva la función de HDC.

Descripción del apagado de ESP cuando el sistema de tracción en las cuatro ruedas (4WD) está en el modo 4L

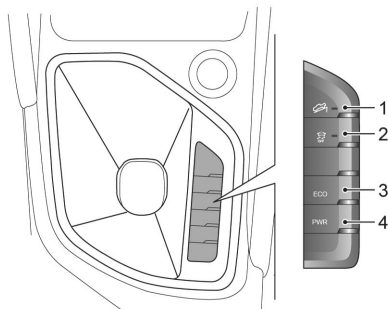
Para asegurar una conducción suave por caminos irregulares y húmedos, después de que se verificó que el sistema de tracción en las cuatro ruedas (4WD) está en modo 4L (4 ↓), el sistema ESP se apaga automáticamente. El testigo ESP OFF (ESP APAGADO) está constantemente en estado de encendido y el interruptor ESP OFF está deshabilitado. Cuando se verifica que el sistema de tracción en las cuatro ruedas (4WD) está en 4H (4 ↑) o 2H (2 ↑), el sistema ESP se restaura para activarse automáticamente y el testigo ESP OFF se apaga. Para información detallada sobre el modo 4L del sistema de tracción en las cuatro

ruedas (4WD), consulte la sección "Tracción en las cuatro ruedas" en *Transmisión manual* ⇨ 100.

Precauciones al conducir un vehículo con ESP

El sistema ESP puede detectar y analizar las condiciones del vehículo y corregir los errores de conducción para garantizar la seguridad tomando medidas de precaución. Estas características de seguridad tienen límites, de modo que si el conductor va demasiado rápido, excediendo el límite de velocidad, se paralizan todos los dispositivos de seguridad existentes.

Control electrónico de estabilidad (ESC)

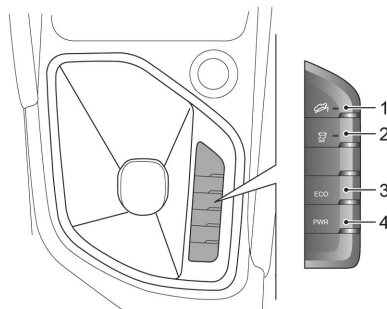


2: Pulse , entonces el interruptor del testigo se enciende y el sistema ESP se apaga.

El control de tracción se reactiva pulsando de nuevo el botón .

Solo las funciones del ABS y del EBD funcionan después de que el ESP se apaga. Consulte *Frenos* ⇨ 105.

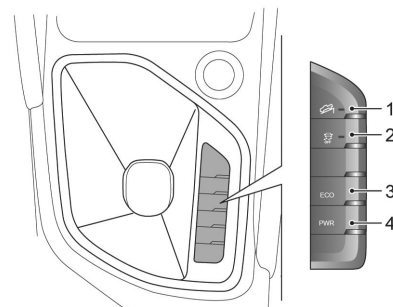
Control de descenso en pendientes (HDC)



1: Interruptor de control de descenso de pendientes.

Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes para habilitar y deshabilitar el HDC. Consulte *Frenos* ⇨ 105.

Control de modo conductor



3 : Pulse ECO, el vehículo marchará entonces en el modo económico con potencia del motor relativamente baja.

4: Pulse PWR, el vehículo marchará entonces en el modo deportivo con potencia del motor relativamente alta.

Control de velocidad crucero



Peligro

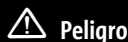
El control de velocidad crucero puede ser peligroso en áreas donde no pueda conducir de manera segura a velocidades constantes. No use el control de velocidad crucero en carreteras sinuosas o en lugares de mucho tráfico.

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en carreteras resbaladizas. En dichos caminos, los cambios rápidos en la tracción del neumático pueden causar un deslizamiento excesivo de las ruedas y usted podría perder el control del vehículo. No use el control de velocidad crucero en caminos resbaladizos.

Es posible que su vehículo esté equipado con el sistema de control de velocidad crucero. Con el control de velocidad crucero, puede mantener la velocidad del vehículo a 40 km/h o más sin necesidad de usar el pedal de acelerador. El sistema de control de velocidad crucero no funciona cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.

En los vehículos con sistema de control de tracción o sistema de control electrónico de estabilidad, el sistema comienza a limitar el derrape de las ruedas cuando el sistema de control de velocidad crucero está funcionando. En esta situación, el control de velocidad crucero se desactivará automáticamente.

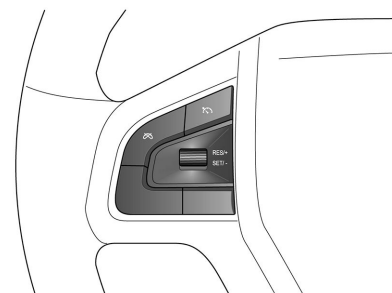
Establecer el control de velocidad crucero



Peligro

Si deja conectado su interruptor de control de velocidad crucero adaptable cuando no está usando la función crucero, puede tocar un botón y activar la función crucero cuando no lo desea. Podría sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga desconectado el interruptor del control de velocidad crucero adaptable hasta que desee usar el control de velocidad crucero.

Los botones de control de velocidad crucero están ubicados en el volante.



: Interruptor de velocidad crucero ON/OFF – Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de control de velocidad crucero. El testigo de la función crucero del cuadro de instrumentos se enciende o se apaga según corresponda.

: Interruptor de cancelación de crucero – Pulse este botón para cancelar la función de control de velocidad crucero sin borrar la última velocidad crucero establecida en la memoria del vehículo.

RES/+/-: Interruptor de reanudación/aceleración de crucero – Para reanudar la última velocidad crucero establecida más recientemente, mueva la rueda de ajuste hacia arriba.

114 Conducción y funcionamiento

Mueva nuevamente la rueda de ajuste para acelerar (un aumento o disminución de aproximadamente 1 km/h por pulsación). El cuadro de instrumentos muestra la velocidad deseada correspondiente.

SET/- : Interruptor de ajuste/desaceleración de crucero – Mueva la rueda de ajuste hacia abajo para establecer la velocidad crucero. Entonces la función crucero se habilitará y el testigo de la función crucero del cuadro de instrumentos cambiará a color verde desde blanco. Si la función de crucero está activa, mueva la rueda de ajuste hacia abajo para disminuir la velocidad crucero (aumento o disminución de alrededor de 1 km/h) por pulsación). El cuadro de instrumentos muestra la velocidad deseada correspondiente.

Velocidad establecida:

1. Pulse  para desactivar el sistema de control de velocidad crucero. Mientras tanto, se enciende el testigo de la función crucero en el cuadro de instrumentos.
2. Acelere hasta la velocidad requerida.

Nota

La velocidad requerida debe ser superior a 40 km/h.

3. Mueva la rueda de ajuste hacia abajo hasta SET/- y suéltela. Se memoriza y mantiene la velocidad actual. La velocidad establecida se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos momentáneamente y el testigo de la función crucero del cuadro de instrumentos cambia a color verde desde blanco.
4. Libere el pedal del acelerador y entonces el vehículo marchará constantemente a la velocidad establecida. La función de control de velocidad crucero se deshabilita cuando se pisa el pedal del freno.

Restablecimiento de una velocidad establecida

Si estableció la velocidad crucero del sistema de control de velocidad crucero, esta función se desactivará cuando pise el pedal del freno o pulse , pero la velocidad establecida en la memoria del vehículo no se eliminará. Para reanudar la velocidad preestablecida, mueva la rueda de ajuste RES/+ hacia arriba cuando la velocidad del vehículo alcanza 40 km/h o más, y entonces la velocidad del vehículo se recupera al valor preestablecido.

Aceleración con el sistema de control de velocidad crucero habilitado

Hay dos métodos para acelerar:

- Acelerar pisando el pedal del acelerador.
- Si el sistema de control de velocidad crucero ha sido habilitado, continúe moviendo la rueda de ajuste en dirección a RES/+ hacia arriba hasta que la velocidad del vehículo alcance la velocidad deseada y entonces suelte la rueda de ajuste. Para acelerar incrementalmente, mueva brevemente la rueda de ajuste en dirección a RES/+ hacia arriba y luego suéltela. Cada vez que mueve la rueda de ajuste hacia arriba, el vehículo acelera 1 km/h y el cuadro de instrumentos mostrará la velocidad deseada actualizada.

Desaceleración con el sistema de control de velocidad crucero habilitado

Si se ha habilitado el sistema de control de velocidad crucero:

- Continúe moviendo la rueda de ajuste en dirección a SET/- hacia abajo hasta que la velocidad del vehículo alcance la velocidad deseada y luego suelte la rueda de ajuste.

- Para desacelerar incrementalmente, mueva brevemente la rueda de ajuste en dirección a SET/- hacia abajo y luego suéltela. Cada vez que mueve la rueda de ajuste hacia abajo, el vehículo desacelera 1 km/h y el cuadro de instrumentos mostrará la velocidad deseada actualizada.

Adelantamiento con el sistema de control de velocidad crucero cuando está habilitado

Aumente la velocidad con el pedal del acelerador. Cuando usted suelta el pedal del acelerador, el vehículo desacelerará a la velocidad de control de velocidad crucero preestablecida.

Uso del sistema de control de velocidad crucero en una rampa

El rendimiento del sistema de control de velocidad crucero en una rampa depende de la velocidad del vehículo, la carga y el gradiente de la rampa. Cuando el vehículo circula cuesta arriba, puede ser necesario presionar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo circula cuesta abajo, puede ser necesario frenar o cambiar a una marcha más baja para mantener la

velocidad del vehículo. La función de control de velocidad crucero se deshabilita cuando se pisa el pedal del freno.

Finalización del control de velocidad crucero

Existen tres maneras para deshabilitar el control de velocidad crucero:

- Presionar levemente el pedal del freno una vez; el testigo del control de velocidad crucero del cuadro de instrumentos cambiará de color verde a blanco cuando el control de velocidad crucero esté deshabilitado.
- Pulsar .
- Pulsar  para desactivar completamente el sistema de control de velocidad crucero. La velocidad del control de velocidad crucero no se reanuda.

Borrado de la memoria de velocidad

La memoria de velocidad del control de velocidad crucero se borra cuando se pulsa  o se desconecta el interruptor de encendido.

Sistemas de detección de objetos

Asistente de estacionamiento

Nota

El tipo de sistema de asistencia de estacionamiento equipado en su vehículo está sujeto a la configuración real del vehículo adquirido.

Sensores del radar de marcha atrás



Peligro

El sistema de asistencia de estacionamiento no siempre es confiable. ¡Solo cumple una función de guía! Es posible que los sensores del radar de marcha atrás no puedan detectar ciertos tipos de obstrucciones, tales como objetos delgados como alambres o sogas, objetos pequeños que están cerca del suelo, objetos cónicos y algunos objetos con superficies no reflectantes.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Los sensores del radar de marcha atrás deben estar libres de suciedad, hielo y nieve. Los depósitos en la superficie de un sensor del radar de marcha atrás perjudicarán el funcionamiento normal del sensor. Evite rociar los sensores del radar de marcha atrás directamente con un lavador de alta presión a corta distancia al lavar el vehículo.

Hay dos sensores del radar de marcha atrás en el paragolpes trasero para explorar el área detrás del vehículo e identificar cualquier obstáculo. Si se detecta un obstáculo, el sensor calculará la distancia entre el obstáculo y el extremo trasero del vehículo y entonces alertará al conductor acerca del obstáculo con un sonido de alarma. Es importante saber que este sistema solo es un sistema de asistencia de estacionamiento y no reemplaza a la observación vigilante y el juicio personal.

Estado de funcionamiento del sistema de asistencia de estacionamiento con radar de marcha atrás:

Después de cambiar la marcha a R (Marcha atrás), el sistema de asistencia de estacionamiento emitirá un pitido para indicar que el sistema comienza a funcionar automáticamente. Cuando coloca la palanca de cambios en otras posiciones, el sistema de asistencia de estacionamiento deja de funcionar.

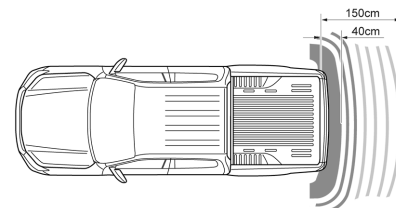
Nota

Si el dispositivo de alarma continúa emitiendo pitidos después de cambiar a R (Marcha atrás), es posible que el sistema esté funcionando incorrectamente. Contacte a su concesionario de servicio para solicitar una inspección lo antes posible.

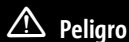
Durante la marcha atrás:

El dispositivo de alarma comenzará a emitir pitidos cuando la distancia entre el vehículo y un obstáculo es de aproximadamente 1,5 m. Cuanto menor es la distancia entre el vehículo y el obstáculo, el intervalo entre los pitidos de alarma será más corto.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo detrás del mismo es inferior a 0,4 m, el dispositivo de alarma suena continuamente. Si continúa conduciendo marcha atrás dentro de esta distancia, no se puede identificar eficazmente el obstáculo.



Cámara de visión trasera (RVC) (Si está equipado)



Peligro

El sistema de asistencia de estacionamiento con cámara de marcha atrás no siempre es confiable. ¡Solo cumple una función de guía!

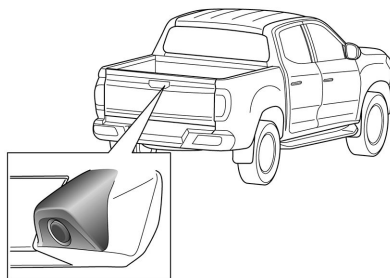
Las cámaras de marcha atrás tienen alcances de visión limitados y no pueden detectar obstáculos fuera del alcance de visión.

Estado de funcionamiento del sistema de asistencia de estacionamiento con cámara de marcha atrás:

Después de cambiar a R (Marcha atrás), aparece una imagen en la pantalla del infoentretenimiento, la cual muestra una vista del área detrás del vehículo que el conductor puede tomar como referencia al retroceder.

Cuando coloca la palanca de cambios en otras posiciones, el sistema de asistencia de estacionamiento con la cámara de

marcha atrás dejará de funcionar y la pantalla del infoentretenimiento volverá a la pantalla anterior.

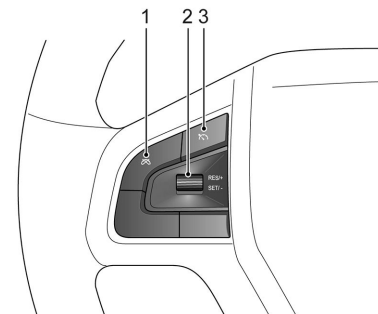


Nota

Cuando el vehículo entra en el estado de marcha atrás, las cámaras muestran líneas de guía en la pantalla del infoentretenimiento. El sistema toma el plano horizontal como referencia e identifica la zona detrás del vehículo en segmentos divididos por líneas rojas, amarillas y verdes.

Sistemas de asistencia al conductor

Control de velocidad crucero



Posición 1 – : Interruptor de cancelación de la función crucero – Pulse este botón para cancelar la función crucero sin borrar la velocidad establecida almacenada.

Posición 2 – : Interruptor de establecimiento de la velocidad crucero.

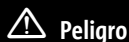
118 Conducción y funcionamiento

- RES/+: Interruptor de recuperación/ aceleración de la velocidad crucero Para almacenar la velocidad establecida, mueva la rueda de ajuste hacia arriba a fin de recuperar esta velocidad. Mueva nuevamente la rueda de ajuste para acelerar (1 km/h por vez). El cuadro de instrumentos muestra la velocidad deseada correspondiente.
- Interruptor de establecimiento/ desaceleración de la velocidad crucero. Mueva la rueda de ajuste hacia abajo para establecer la velocidad. Entonces la función crucero se habilitará y el testigo de la función crucero del cuadro de instrumentos cambia a color verde desde blanco. Si la función crucero está activada en este momento, mueva la rueda de control hacia abajo para disminuir la velocidad crucero (1 km/h por vez). El cuadro de instrumentos muestra la velocidad deseada correspondiente.

Posición 3 – : Interruptor ON/OFF de la función crucero – Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de control de velocidad crucero. El testigo de la función crucero del cuadro de instrumentos se encenderá y apagará según corresponda.

Consulte *Control de velocidad crucero* ➔ 113 para más información sobre el funcionamiento del control de velocidad crucero.

Combustible Operación en climas fríos



Peligro

Está prohibido usar combustible para lámparas (kerosene) como aditivo.

Para reducir los problemas que pueden producirse en climas fríos, tenga en cuenta las siguientes sugerencias:

- Use un combustible que cumpla con los requisitos de invierno.
- Estacione el vehículo en una zona que pueda mantener la temperatura del combustible por encima de -9°C .
- Llene el tanque de combustible después de conducir cada día. De esta forma, se reduce la posibilidad de condensación del combustible y por lo tanto se reduce la influencia del agua generada debido al aumento de temperatura después de la condensación en la calidad del aceite.

- Cambie el filtro de combustible conforme al programa de mantenimiento recomendado.
- Mantenga la energía de la batería en estado normal.

Atención

La aditivos pueden degradar las propiedades lubricantes del combustible y acelerar el desgaste y los daños del motor y los inyectores de combustible.

Agua en el combustible

Nota

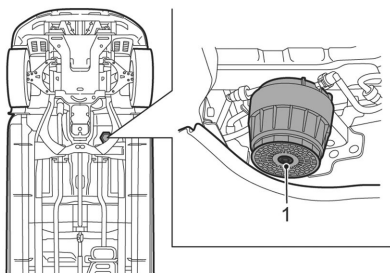
Solo para motores diésel, asegúrese de usar guantes adecuados para proteger sus manos.

1. Gire la llave del encendido a la posición "LOCK".
2. Coloque un recipiente debajo del perno de drenaje del filtro de combustible y desenrosque el perno de drenaje (1) con una herramienta adecuada.
3. Drene hasta que aparezca diésel limpio y vuelva a apretar el perno de drenaje (1) a $2-2,5\text{ N}\cdot\text{m}$.

4. Arranque el motor.

La luz de advertencia de nivel de agua en el filtro de combustible debe apagarse en dos segundos.

Verifique que el filtro no tenga fugas de combustible.



Nota

Si se enciende la luz “Fuel Filter Water Level” (Indicador de advertencia de nivel de agua en el filtro de combustible) en el cuadro de instrumentos mientras conduce, contacte a su concesionario.

Nota

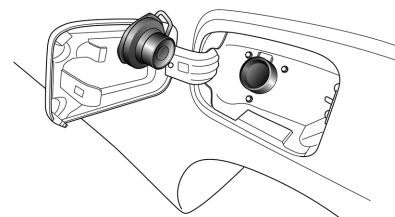
Use equipos de procesamiento de residuos aprobados para desechar el combustible diésel.

Llenar el tanque

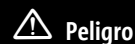
Tapa del tanque de combustible

Antes de abrir el tapón de llenado del tanque de combustible, active el interruptor de apertura de la tapa de llenado del tanque de combustible  en la puerta del conductor y luego abra la tapa de llenado del tanque de combustible desde el interior del vehículo.

Gire el tapón de llenado del tanque de combustible en sentido antihorario para retirarlo, sujételo en el soporte de la tapa de llenado del tanque y entonces cargue el combustible. Después de cargar combustible, gire el tapón de llenado del tanque de combustible en sentido horario hasta que oiga tres clics, lo que indica que el tapón de llenado del tanque de combustible ha quedado apretado en su lugar. Finalmente, cierre la tapa de llenado del tanque de combustible.



Carga de combustible



Peligro

Está prohibido mezclar el combustible con el aceite del motor, kerosene, parafina, agua u otros líquidos para su uso, que podrían dañar el sistema de combustible.

No cargue tanto combustible que se pueda ver en el orificio de llenado o que desborde. El llenado excesivo aumenta el riesgo de que usted u otras personas entren en contacto con el combustible.

120 Conducción y funcionamiento

Seleccione el combustible requerido de acuerdo con la etiqueta del orificio de llenado del tanque de combustible.

Vehículos equipados con motor de nafta

Use nafta n° 92 o superior. Se recomienda que use nafta de acuerdo con las normas Tier 2 BIN 5 y normas superiores.

Vehículos equipados con motor diésel

Use diésel.

Atención

Se recomienda utilizar combustibles de alta calidad libres de aditivos u otros limpiadores del motor.

Si carga accidentalmente un combustible de tipo incorrecto, no arranque su motor y contacte a su concesionario de servicio para que realice el servicio inmediatamente. Si el motor se arranca con un tipo de combustible incorrecto, pueden dañarse gravemente los componentes del sistema de combustible. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.

Nota

Para evitar que desborde el combustible, detenga el llenado cuando se cierra automáticamente la boquilla de recarga de combustible. Si continúa cargando combustible después de que se haya cerrado, hay riesgo de desborde del combustible. Cuando el tanque de combustible está lleno en exceso, puede desbordar si la temperatura exterior es alta o el vehículo hace un giro.

Detergente de nafta

Nota

Es aplicable a los vehículos equipados con motor de nafta.

El detergente de nafta mejora la maniobrabilidad del vehículo al limpiar la nafta, los inyectores de combustible, la válvula de admisión de aire, la cámara de combustión y el sistema de tuberías de combustible, impidiendo al mismo tiempo los depósitos de carbonilla en el motor. El detergente de nafta es un auxiliar importante en la protección del buen estado de funcionamiento del motor, mejorando la combustión, desacelerando el consumo de combustible y extendiendo la vida útil del motor.

Nota

Su concesionario de servicio puede proporcionar un detergente de nafta certificado. Para más información sobre el uso del detergente de nafta, consulte a su concesionario de servicio.

Atención

- Use únicamente el detergente de nafta que recomienda el concesionario de servicio.
- No use aditivos de nafta que no estén autorizados por la compañía.

Ahorro de combustible

El consumo de combustible es influenciado principalmente por tres factores:

- Mantenimiento del vehículo
 - Vaya a su concesionario de servicio para efectuar mantenimiento regular del vehículo, de acuerdo con el Manual de garantía y mantenimiento.
 - Compruebe regularmente la presión de los neumáticos.
- Modo de conducción del vehículo

- Evite conducir a alta velocidad en marchas bajas (el mecanismo de cambio cambiará de marcha), de lo contrario, el vehículo consumirá más combustible.
- Los arranques en frío frecuentes y/o la marcha a distancias cortas consumen mucho combustible.
- El vehículo consume mucho combustible cuando circula en una carretera con obstáculos o sinuosa, o cuesta arriba.
- Prevea los riesgos posibles para evitar frenar de emergencia.
- Asegúrese de que la palanca del freno de estacionamiento esté totalmente liberada mientras conduce.
- Carga del vehículo
 - Cuanto más pesada es la carga, mayor será el consumo de combustible. No agregue carga innecesaria.

Nota

Las siguientes precauciones de conducción pueden ayudarle a ahorrar combustible:

- Asegúrese de que las presiones de los neumáticos sean correctas.
- Evite acelerar inmediatamente después del arranque, y evite presionar completamente el pedal del acelerador.
- Conducción en marchas bajas durante períodos prolongados.
- Intente usar la marcha superior cuando el motor va a funcionar en forma constante por períodos prolongados.
- Anticipe las posibles obstrucciones, cruces de caminos, giros abruptos o semáforos, y ajuste anticipadamente en forma apropiada la velocidad del vehículo.
- Si predice que el tráfico puede bloquear su ruta durante un largo tiempo, apague el motor si lo permiten las condiciones de seguridad.

122 Cuidado del vehículo

Cuidado del vehículo

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario122

Vista del compartimento del motor123

Aceite del motor124

Refrigerante del motor127

Líquido de la dirección asistida129

Líquido de lavado130

Líquido de frenos130

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas131

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas132

Sistema eléctrico

Los fusibles135

Caja de fusibles del compartimiento debajo del capó135

Caja de fusibles del tablero de instrumentos140

Herramientas del vehículo

Herramientas145

Ruedas y neumáticos

Neumáticos145

Neumáticos para invierno146

Rotación de neumáticos147

Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos148

Cadenas para neumáticos148

Cambio de neumáticos148

Arranque con puente

Arranque con cables153

Remolcado del vehículo

Remolcado del vehículo156

Cuidado del aspecto

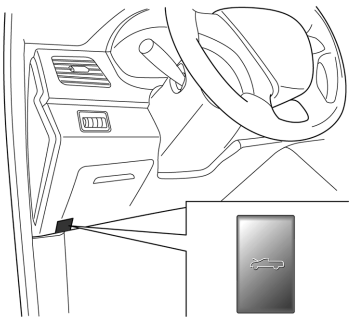
Cuidado exterior157

Cuidado interior159

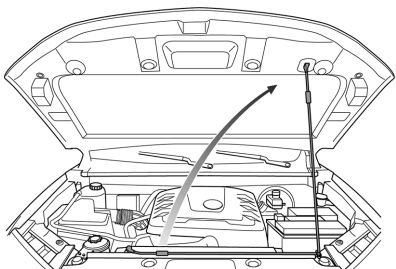
Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario

Apertura del capó del motor

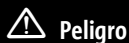


1. Para abrir el capó del motor, tire de la palanca de liberación que está debajo de la protección contra salpicaduras del lado del conductor.
2. Levante ligeramente la parte delantera del capó del motor, empuje la palanca hacia la derecha y levante el capó.



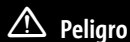
3. Inserte el extremo de la varilla de soporte en la ranura de montaje del capó del motor.

Cierre del capó del motor



Peligro

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejados de las partes móviles mientras el motor esté funcionando.



Peligro

El ventilador eléctrico de refrigeración del motor que está debajo del capó puede encenderse incluso cuando el motor no está en marcha y causar lesiones. Mantenga sus manos, ropa y herramientas lejos de cualquier ventilador eléctrico debajo del capó.

Para cerrarlo:

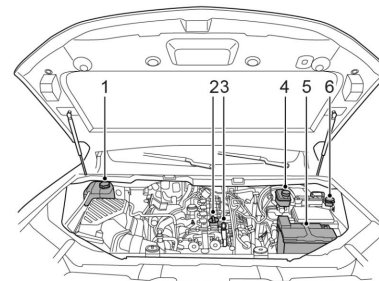
- Sostenga la parte delantera del capó del motor
- Libere y vuelva a tomar la varilla de soporte y deje que el capó caiga desde una altura adecuada (30-50 cm de la parrilla)
- Debe oír un sonido que indica que la traba está calzada
- Intente tirar del capó para asegurarse de que el mecanismo de bloqueo esté correctamente colocado.

Atención

Antes de cerrar el capó del motor, asegúrese de que todas las herramientas, las piezas y el equipo, etc. se han retirado del motor. Las herramientas que no se retiraron podrían dañar el vehículo si quedan atrapadas por las correas u otros componentes móviles.

Vista del compartimento del motor

Motor de nafta RPO LR8

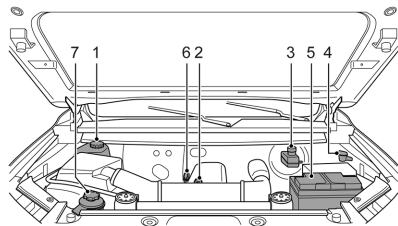


1. Tanque de expansión de refrigerante

124 Cuidado del vehículo

2. Tapa de llenado de aceite
3. Varilla de medición del aceite
4. Depósito de líquido de frenos
5. Batería
6. Depósito del líquido del lavaparabrisas

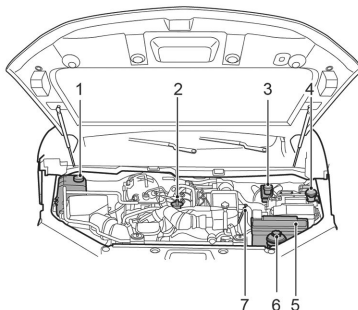
Motor de nafta RPO LM6



1. Tanque de expansión de refrigerante
2. Tapa de llenado de aceite
3. Depósito de líquido de frenos
4. Depósito del líquido del lavaparabrisas
5. Batería
6. Varilla de medición del aceite

7. Depósito del líquido de la servodirección

Motor diésel



1. Tanque de expansión de refrigerante
2. Tapa de llenado de aceite
3. Depósito de líquido de frenos
4. Depósito del líquido del lavaparabrisas
5. Batería
6. Depósito del líquido de la servodirección
7. Varilla de medición del aceite

Aceite del motor

Use aceite del motor aprobado de la especificación y grado de viscosidad correctos. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ➔ 178.

Atención

Si no se usa el aceite del motor recomendado o uno equivalente, pueden producirse daños en el motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Comprobación y rellenado

Atención

No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite superiores o inferiores al rango de funcionamiento aceptable mostrado en la varilla medidora son dañinos para el motor. Si observa que el nivel de aceite está por arriba del rango de funcionamiento, se puede dañar el motor. Debe drenar el exceso de aceite o limitar la marcha del vehículo y solicitar a un profesional de servicio que drene el exceso de aceite.

 Peligro

El aceite del motor usado contiene contaminantes que han causado cáncer de piel y animales de laboratorio. Evite el contacto prolongado con la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón—no con aceite mineral, combustibles o solventes. Lave o deseche la ropa, el calzado o los trapos que contienen aceite del motor usado.

 Peligro

Mantenga el aceite del motor fuera del alcance de los niños y las mascotas.

Compruebe regularmente el nivel de aceite del motor.

Si el motor está caliente, apague el interruptor de encendido y espere dos minutos antes de revisarlo.

 Peligro

La manija de la varilla de medición del aceite del motor puede estar caliente y provocarle una quemadura. Tome la varilla de medición con una toalla o un guante.

Extraiga la varilla de medición del nivel de aceite y limpie la hoja con un paño de papel o con un paño sin pelusa. Inserte completamente la varilla de medición del aceite y luego retírela.

Motor de nafta RPO LR8

La indicación del nivel de aceite debe estar entre MAX y MIN.



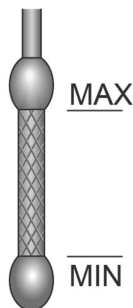
Motor de nafta RPO LM6

La indicación del nivel de aceite debe estar entre MAX y MIN.



Motor diésel

La indicación del nivel de aceite debe estar entre "MAX" y "MIN".



Atención

Compruebe frecuentemente el nivel de aceite del motor y llénelo según sea necesario. Tanto el llenado excesivo como insuficiente de aceite del motor pueden dañar el motor, y los daños no están cubiertos por la garantía.

Si se debe rellenar:

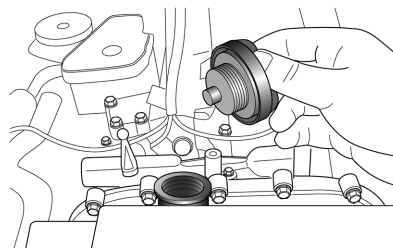
- Desenrosque el tapón de llenado del aceite.
- Agregue la especificación correcta de aceite en varias cantidades pequeñas.

- Repita el proceso de comprobación del nivel de aceite después de que el aceite cae al tanque.
- Vuelva a llenar según sea necesario hasta que el nivel de aceite sea correcto.

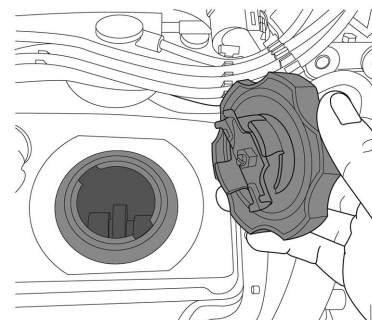
Nota

Para evitar la contaminación ambiental, los recipientes vacíos y el aceite usado no se pueden desechar de cualquier manera.

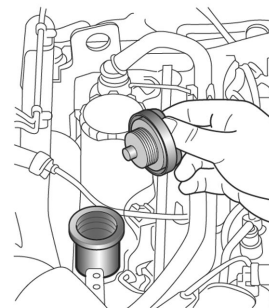
Motor de nafta RPO LR8



Motor de nafta RPO LM6



Motor diésel



Selección del aceite correcto del motor

La selección del aceite correcto del motor depende de la especificación y el grado de viscosidad correctos.

Especificación

Use aceites de motor totalmente sintéticos que cumplan con las especificaciones de dexos2. Los aceites de motor que han sido aprobados por GM como aceites que cumplen con las especificaciones de dexos2 vienen identificados con el logotipo de aprobación dexos2. Consulte www.gmdexos.com.



Consumo de aceite del motor

El consumo de aceite del motor se ve afectado por una variedad de factores (estos factores también afectan al consumo de combustible), de los cuales el tipo de aceite y el patrón de conducción (especialmente en el período de asentamiento) son los dos factores más importantes. Generalmente, el consumo de

aceite del motor es mayor en el período de asentamiento y en el funcionamiento continuo a alta velocidad. Debe cumplir las sugerencias sobre cómo conducir incluidas en este manual. Consulte *Rodaje de un vehículo nuevo* ⇨ 89.

Refrigerante del motor



- Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el refrigerante cuando el motor esté caliente.
- Nunca retire la tapa del radiador o del tanque de refrigerante del motor cuando el motor está caliente. El líquido de alta presión que escapa del radiador puede causar quemaduras graves.
- Evite el contacto directo de la piel con el refrigerante usado. Si se produce el contacto con la piel, lávese bien con agua o con un limpiador para manos cuanto antes.
- Mantenga el refrigerante fuera del alcance de los niños y las mascotas.

El refrigerante de las especificaciones correctas protege al motor contra daños por congelamiento y también proporciona protección contra la corrosión durante todo el año. Si no se agregó refrigerante de la especificación correcta, no conduzca el vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 178.

El líquido del sistema de refrigeración debe desecharse a intervalos especificados, se debe enjuagar el sistema y llenar con la cantidad adecuada de refrigerante.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Atención

Use siempre el refrigerante del motor recomendado. El uso de un refrigerante del motor distinto al recomendado puede causar una corrosión prematura del motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante antes. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones.

128 Cuidado del vehículo

Comprobación y llenado



Peligro

- Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el refrigerante cuando el motor esté caliente.
- Nunca retire la tapa del radiador o del tanque de refrigerante del motor cuando el motor está caliente. El líquido de alta presión que escapa del radiador puede causar quemaduras graves.
- Evite el contacto directo de la piel con el refrigerante usado. Si se produce el contacto con la piel, lávese bien con agua o con un limpiador para manos cuanto antes.
- Mantenga el refrigerante fuera del alcance de los niños y las mascotas.

Asegúrese de revisar el nivel del refrigerante cuando el vehículo está estacionado en una superficie plana y el motor no esté en marcha (en frío).

El nivel del líquido se puede ver en el tanque de expansión, y el nivel normal debe estar entre las marcas MAX (máximo) y MIN (mínimo).

Si el nivel cae a la marca MIN, limpie el área alrededor del tapón del tanque de expansión y gírelo.

en sentido antihorario para sacarlo. Rellene el refrigerante especificado hasta el nivel entre MAX (máximo) y MIN (mínimo). Vuelva a colocar el tapón del tanque de expansión.

Nota

El refrigerante puede expandirse cuando se calienta, por lo que el nivel de líquido puede ser superior a la marca de nivel.

Nota

El rellenado excesivo puede causar que el refrigerante se desborde cuando aumente la temperatura del motor, lo que reduce el efecto de refrigeración. Simplemente recargue el líquido hasta el nivel indicado cuando el motor está frío.



Atención

Si el tanque de expansión de refrigerante del motor necesita llenarse frecuentemente, haga revisar el sistema por su concesionario de servicio.

Precauciones en climas fríos

Para reducir los posibles problemas causados por el uso del refrigerante en climas fríos, se deben tomar en cuenta las siguientes recomendaciones:

- El punto de congelación estándar de refrigerante usado en el vehículo es de -35°C (la proporción de mezcla de refrigerante y agua es 1:1), por lo que se requiere estacionar el vehículo en un área que pueda mantener la temperatura del refrigerante por encima de -35°C .
- Cuando el vehículo se usa en un área extremadamente fría donde la temperatura es inferior a -35°C , se recomienda una proporción de refrigerante adecuada según la temperatura local. (Se recomienda el refractómetro T10007 para detectar el punto de congelación del refrigerante).

Líquido de la dirección asistida

Asegúrese de usar el líquido que cumpla con las especificaciones ATF-DEXRON III.

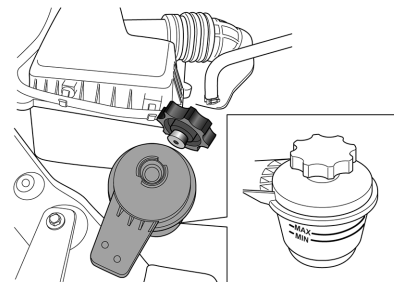
Comprobación y rellenado

Atención

Si el líquido de la servodirección cae a un nivel bajo, haga revisar su vehículo inmediatamente en el concesionario más cercano.

Asegúrese de estacionar el vehículo en una superficie plana antes de arrancar el motor, compruebe el nivel del líquido de la servodirección cuando el sistema esté frío, y las ruedas delanteras estén orientadas hacia adelante. El nivel del líquido de la servodirección se puede ver en el depósito, y el nivel normal debe estar entre las marcas MAX (máximo) y MIN (mínimo).

Si el nivel cae a la marca MIN, limpie el área alrededor del tapón de llenado y gire el tapón del depósito en sentido antihorario para extraerlo, y luego rellene con el nuevo líquido hasta la especificación entre MAX y MIN. Vuelva a colocar la tapa del depósito.



Atención

- No llene en exceso el tanque del depósito de la servodirección.
- Antes de quitar el tapón del tanque de la servodirección, lave el tapón del tanque con agua limpia. Incluso cantidades pequeñas de contaminación en el líquido de la servodirección podrían ocasionar daños al sistema de la servodirección.

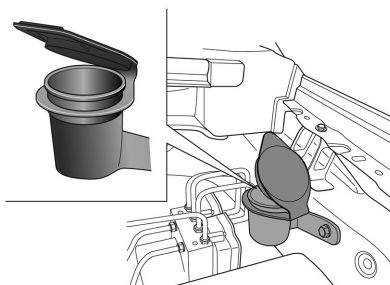
Atención

El uso del vehículo con líquido de la servodirección a un nivel bajo puede causar daños al sistema de la servodirección.

Líquido de lavado**Comprobación y rellenado**

No se debe usar nunca el lavaparabrisas cuando el tanque está vacío. El uso del lavaparabrisas con el tanque vacío puede provocar daños al motor.

El depósito de líquido del lavaparabrisas está situado en el compartimento del motor. Para rellenar, levante la parte delantera del tapón de llenado para agregar el líquido lavaparabrisas y luego cierre el tapón. Para conocer las especificaciones del líquido del lavaparabrisas, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 178 .



Evite el agua dura cuando mezcla solventes para el lavaparabrisas. Los contaminantes y minerales del agua pueden tapar el sistema del lavaparabrisas y reducir el rendimiento.

Líquido de frenos

Hay dos razones por las que el nivel de líquido de frenos en el depósito puede disminuir:

- Desgaste normal de los forros del freno. Cuando se instalan forros nuevos, el nivel de líquido vuelve a subir.
- Una fuga de líquido en el sistema de frenos hidráulicos. Si el nivel del líquido de frenos disminuye más rápidamente que lo esperado, haga revisar el sistema hidráulico

de frenos en su concesionario de servicio y repararlo si fuera necesario. Con una fuga, los frenos no funcionarán bien.

**Peligro**

El líquido de frenos equivocado o contaminado podría dañar el sistema de frenos. Esto podría dar como resultado la pérdida del frenado y causar lesiones, la muerte o daños a la propiedad. Use siempre el líquido de frenos aprobado por GM.

**Peligro**

No deje que el líquido de frenos entre en contacto con su piel y sus ojos. En caso de contacto, enjuáguese con abundante agua limpia. Mantenga el líquido de frenos fuera del alcance de los niños.

**Peligro**

Si se agrega demasiado líquido de frenos, puede salpicar en el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Usted y otras personas podrían quemarse, y puede dañarse el vehículo. Agregue líquido de frenos solo una vez terminado el trabajo en el sistema hidráulico del freno/embrague.

Nota

El líquido usado en el embrague hidráulico también proviene del depósito de líquido de frenos.

El depósito del cilindro maestro del freno solo se debe llenar con líquido de frenos DOT 4 aprobado por GM.

Atención

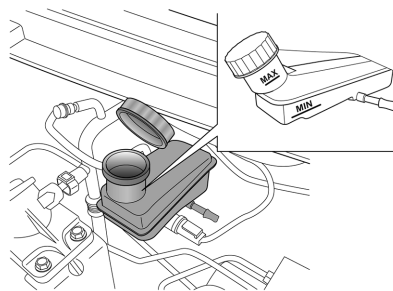
Si se salpica líquido de frenos en las superficies pintadas del vehículo, se puede dañar el acabado de la pintura. Lave inmediatamente toda superficie pintada.

Comprobación y rellenado

Asegúrese de revisar el nivel del líquido de frenos después de estacionar el vehículo en una superficie plana y con el sistema frío. El nivel del

líquido de frenos se puede ver en el depósito, y el nivel normal debe estar entre las marcas MAX (máximo) y MIN (mínimo).

Si el nivel cae a la marca MIN, limpie el área alrededor del tapón de llenado del líquido y gire el tapón del depósito en sentido antihorario para retirarlo. Cargue el líquido de frenos nuevo especificado al nivel entre MAX y MIN, luego vuelva a colocar el tapón del depósito.



Si el nivel está por debajo de la marca MIN, se enciende la luz Brake System Warning (Advertencia del sistema de frenos) (roja) en la pantalla del centro de información. Indica que el sistema de frenos funciona mal. Averigüe la razón inmediatamente. Si está conduciendo, detenga el vehículo cuidadosamente y de

inmediato contacte a su concesionario de servicio para realizar un servicio lo antes posible. No continúe conduciendo.

Nota

No deseche el líquido de frenos usado de cualquier manera, para evitar la contaminación ambiental.

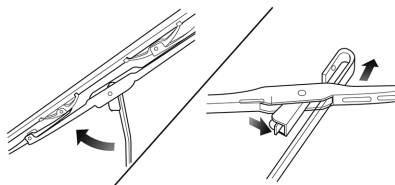
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas**Verificación**

Verifique si el borde de las escobillas del limpiaparabrisas está áspero o dañado, y compruebe que la escobilla esté sujeta desde la parte superior a la parte inferior.

Nota

Si hay grasa u otras impurezas en las escobillas de goma, pueden provocar que el limpiaparabrisas funcione incorrectamente y dañar el parabrisas.

132 Cuidado del vehículo



Sustitución

Extracción

- Levante el brazo del limpiaparabrisas desde el parabrisas, luego haga que la escobilla y el brazo se mantengan en ángulo recto.
- Empuje el clip hacia abajo (dirección de la flecha), después deslice el soporte de la escobilla hacia la parte inferior del brazo para que el pivote del soporte se pueda extraer del gancho del brazo.

Nota

Recuerde la ubicación relativa del gancho y el soporte porque es necesario colocar la escobilla de reemplazo más adelante de la misma manera.

Instalación

- Instale el portaescobilla en el gancho.
- Encaje a presión el pivote en el gancho y empújelo en su sitio, hasta oír un sonido audible cuando encaje en su sitio.

Mantenimiento

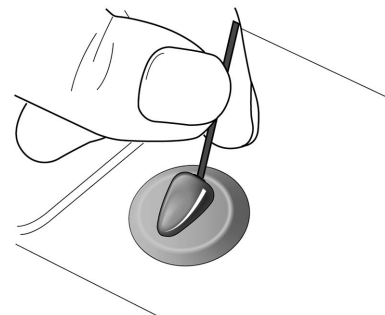
Lávala con un detergente de alta calidad o neutro y séquela con un paño suave y sin pelusa.

Boquillas del lavaparabrisas

Ajuste y limpieza de la boquilla del lavaparabrisas

Asegúrese de que el depósito del lavaparabrisas esté lleno antes de ajustar y limpiar la boquilla. Si la boquilla está obstruida, límpiela con cuidado con un alambre fino o una aguja.

La orientación de las boquillas del lavaparabrisas se ha configurado en fábrica, de modo que en general no es necesario efectuar ajustes. Si se necesita un ajuste, inserte cuidadosamente una aguja fina en el orificio de la boquilla para reubicarla, de manera tal que la inyección se dirija hacia el centro del parabrisas.



Sustitución de las lámparas

Antes de sustituir cualquier lámpara, desconecte el interruptor de encendido y los interruptores de las luces para evitar cualquier posible cortocircuito. Cuando retire o instale la

lámpara, no toque la lámpara con las manos. Si la toca, limpie la huella digital con un paño o alcohol.

Atención
La lámpara de reemplazo debe ser idéntica a la lámpara original en tipo y especificaciones.

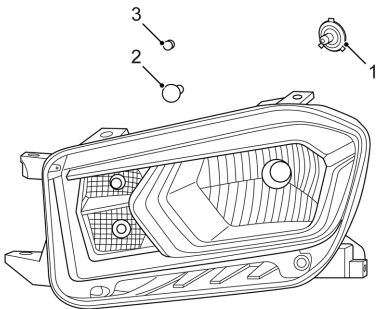
134 Cuidado del vehículo

Especificación de la lámpara

Lámpara	Especificación
Luz baja/luz alta	H4
Luz indicadora de giro delantera	PY21W
Lámpara de ancho delantera	W5W
Faro antiniebla delantero	H11
Luz indicadora de giro trasera	PY21W
Luz de freno/luz de ancho trasero	P21/5W
Luces de marcha atrás	W16W
Faro antiniebla trasero	P21W
Luz de la patente	W5W
Luz de lectura del techo delantera	W5W
Luz de lectura del techo trasera	C5W

El método para la extracción de la lámpara se muestra a continuación. Para otras lámparas a reemplazar pero que no están en la lista, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario de servicio. La instalación de la lámpara es el proceso inverso al de extracción.

Luz combinada delantera



1. Luz baja/luz alta
Abra el capó del motor de manera que pueda encontrarla en la parte trasera de la luz combinada delantera:
Gire la tapa de la lámpara en sentido antihorario para extraerla.
- Retire la lámpara de la luz baja/alta.
2. Luz indicadora de giro delantera
Abra el capó del motor de manera que pueda encontrarla en la parte trasera de la luz combinada delantera:
Gire la tapa de la lámpara en sentido antihorario para extraerla.

- Retire la lámpara de la luz de giro.

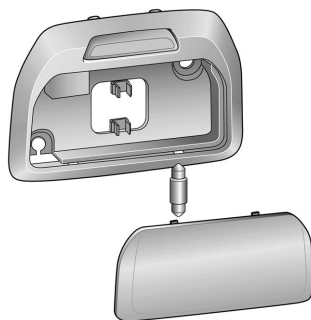
3. Lámpara de ancho delantera

Abra el capó del motor de manera que pueda encontrarla en la parte trasera de la luz combinada delantera:

Gire la tapa de la lámpara en sentido antihorario para extraerla.

- Retire la lámpara de la luz de ancho.

Luz de lectura del techo trasera



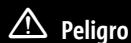
Haga palanca cuidadosamente hacia arriba en el parasol con un destornillador o equivalente.

Retire la lámpara de la luz de lectura del techo trasera.

Sistema eléctrico

Los fusibles

Los fusibles de este vehículo están colocados respectivamente en dos cajas.

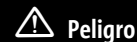
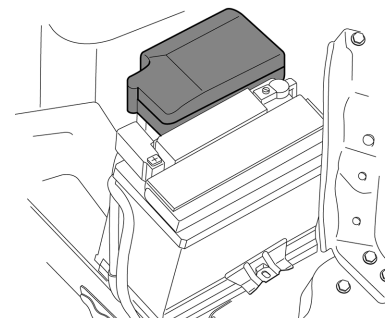


Peligro

Los líquidos del medio ambiente o los derrames y/o las herramientas que se encuentran en la parte superior o se usaron en el centro eléctrico debajo del capó mientras se retiró la cubierta pueden constituir un riesgo de descarga eléctrica o quemadura para cualquier persona que esté en las cercanías. Estas condiciones pueden también causar daños a los componentes eléctricos del vehículo. Mantenga los líquidos y herramientas lejos del centro eléctrico debajo del capó cuando se retira la cubierta.

Caja de fusibles del compartimiento debajo del capó

La caja de fusibles del compartimiento delantero se encuentra del lado derecho de la pared del compartimiento en la parte inferior delantera del capó (vista desde la parte delantera del vehículo).



Peligro

Los líquidos del medio ambiente o los derrames y/o las herramientas que se encuentran en la parte superior o se

(Continúa)

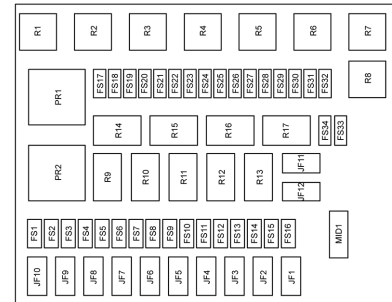
Cuidado del vehículo

Peligro (Continúa)

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Se puede acceder al fusible retirando simplemente la tapa de la caja de fusibles del compartimiento delantero. Los fusibles de la caja de fusibles del compartimiento delantero se pueden identificar por la etiqueta impresa en la parte trasera de la tapa de la caja de fusibles.



Fusible	Especificación	Función
JF1	30 A	Relé principal
JF2	40 A/60 A	Estabilizador de tensión de CC 2/ECU/Bomba de combustible/Ventilador de refrigeración (480 W)
JF3	30 A	Motor de arranque
JF4	30 A	Fuente de alimentación 1 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
JF5	30 A	Fuente de alimentación 2 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
JF6	30 A	Fuente de alimentación 3 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros

Fusible	Especificación	Función
JF7	30 A	Fuente de alimentación 4 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
JF8	40 A	Fuente de alimentación del ABS (Motor)
JF9	40 A	Ventilador delantero
JF10	60 A/30 A	Relé de precalentamiento/Bomba de combustible/Bomba de agua
JF11	60 A	Motor del regulador de ventanillas/techo solar
JF12	30 A	Fuente de alimentación 9 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
FS1	30 A	Módulo de control de la caja de transferencia
FS2	25 A	Espejo retrovisor/Ventanilla trasera calefaccionada
FS3	30 A	Fuente de alimentación 6 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
FS4	25 A/10 A	Calefactor de combustible/ECU
FS5	25 A	Fuente de alimentación del ABS-Válvula
FS6	30 A	Módulo de remolque
FS7	25 A	Limpiaparabrisas
FS8	10 A/15 A	Interruptor de encendido/acceso pasivo y arranque pasivo y bloqueo electrónico de la columna de dirección

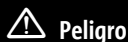
138 Cuidado del vehículo

Fusible	Especificación	Función
FS9	15 A	Compresor del aire acondicionado/Sensor de la batería
FS10	30 A	Fuente de alimentación 7 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
FS11	15 A	Faro antiniebla delantero
FS12	30 A	Fuente de alimentación 5 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
FS13	25 A/30 A	Luces de cruce/Luces principales y de cruce
FS14	20 A/30 A	Fuente de alimentación 2 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros/faros principales
FS15	10 A	Luz de conducción diurna/luz de posición/control de faros adaptables/faros antiniebla traseros
FS16	20 A	Fuente de alimentación 8 de la caja de fusibles del compartimiento de los pasajeros
FS17	15 A	Fuente de alimentación del relé principal 1
FS18	15 A	Fuente de alimentación del relé principal 2
FS19	15 A	Fuente de alimentación del relé principal 3
FS20	10 A	Interruptor de arranque/parada
FS21	15 A	Bomba de agua

Fusible	Especificación	Función
FS22	10 A	Motor de arranque
FS23	20 A	Controlador del motor
FS24	30 A	Bomba de combustible del motor diésel
FS25	10 A	Controlador del motor diésel
FS26	Auxiliar	Auxiliar
FS27	Auxiliar	Auxiliar
FS28	15 A	Faro de luz alta izquierdo
FS29	15 A	Faro de luz alta derecho
FS30	15 A	Faro de luz baja izquierdo
FS31	15 A	Faro de luz baja derecho
FS32	10 A	Nivelar los faros
FS33	Auxiliar	Auxiliar
FS34	Auxiliar	Auxiliar
MIDI	80 A	Ventilador de refrigeración de 600 W

140 Cuidado del vehículo

Sustitución de fusibles



Peligro

Use siempre fusibles especificados para el vehículo. El uso de fusibles con un tipo o valor distinto al especificado, o el uso de alambres, papel de aluminio, etc. puede producir un incendio o daños.

Si los fusibles nuevos se queman inmediatamente y no se conoce la causa, contacte a su concesionario.

No revise o reemplace los fusibles cuando el interruptor de arranque está en la posición ON (ENCENDIDO). Hacerlo puede ocasionar un accidente.

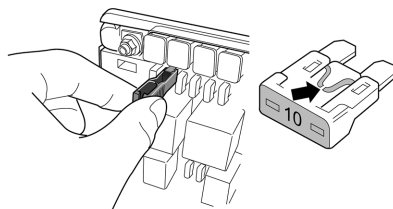
Cuando compruebe los fusibles, asegúrese de estacionar el vehículo sobre una superficie plana y aplique calzos a las ruedas.

Extraiga el fusible con un extractor provisto en la caja de fusibles para retirar el fusible.

Determine si el fusible está quemado de acuerdo al conductor interior del fusible (como se indica con la flecha).

Nota

La repetición de la falla con el mismo fusible es la indicación de falla del circuito. Póngase en contacto con el concesionario de servicio cuanto antes.

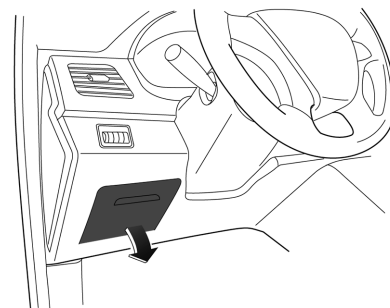


Atención

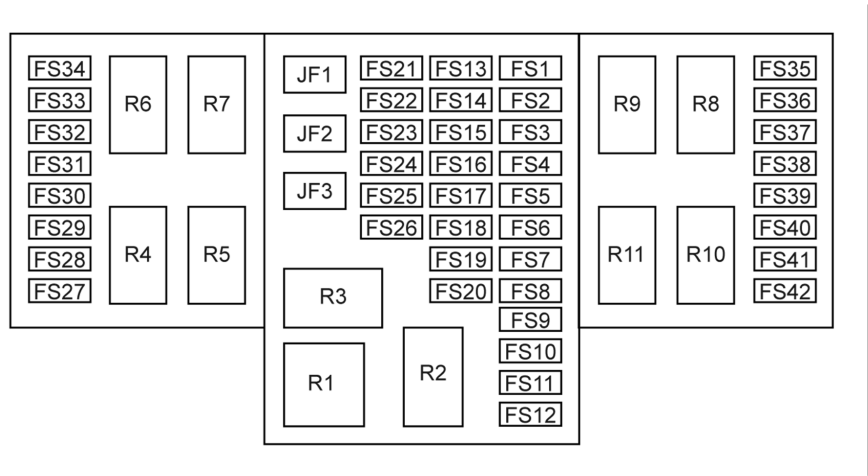
Los cambios no autorizados del sistema eléctrico del vehículo invalidan la garantía del vehículo.

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles del compartimiento del conductor está ubicada detrás del compartimiento de almacenamiento inferior del lado del conductor.



Los fusibles de la caja de fusibles del compartimiento del conductor se pueden identificar por la etiqueta que se encuentra en la parte trasera de la tapa del compartimiento de almacenamiento inferior del lado del conductor.



Fusible	Especificación	Función
JF1	20 A	Techo solar
JF2	25 A	Ajuste del asiento del conductor
JF3	25 A	Ajuste del asiento del acompañante
FS1	7,5 A	Módulo de control del motor

142 Cuidado del vehículo

Fusible	Especificación	Función
FS2	10 A	Instrumentos/BCM/PEPS/BSD
FS3	10 A	Módulo de control de airbags
FS4	7,5 A	ABS/Programa de estabilidad electrónico
FS5	10 A	Monitoreo de la presión de los neumáticos/Espejo retrovisor antiencandilamiento/Puerta de enlace/Sensor de lluvia y luz solar/Estabilizador de tensión de CC
FS6	10 A	Transmisión automática/Palanca de cambios/Panel de control de aire acondicionado/Módulo de control de faros adaptables/EPS
FS7	7,5 A	Plegado del espejo retrovisor
FS8	25 A	Bloqueo central
FS9	7,5 A	Luz interior
FS10	10 A	Actuador de tapón del tanque de combustible
FS11	10 A	Lavaparabrisas
FS12	25 A	Luz exterior
FS13	10 A	Vehículo conectado/Pantalla de 10 pulg./PEPS
FS14	25 A	Inversor

Fusible	Especificación	Función
FS15	10 A	Calefactor del asiento del conductor
FS16	10 A	Calefactor del asiento del acompañante
FS17	15 A	Tomacorriente de 12 V/Control del ventilador del aire acondicionado
FS18	10 A	Inversor/Ajuste del espejo retrovisor/Remolque
FS19	15 A	Encendedor de cigarrillos
FS20	10 A	Puerta de enlace/Radio/Techo solar
FS21	10 A	Conector de enlace de datos/Monitoreo de la presión de los neumáticos/Receptor de RF/Estabilizador de tensión de CC
FS22	10 A	Transmisión automática
FS23	25 A	Sistema de entretenimiento/Radio
FS24	10 A	Instrumentos/Estación base IMMO
FS25	20 A	Bocina
FS26	10 A	Ajuste de faros autoadaptables/Panel de aire acondicionado/Sensor de lluvia y luz solar/LDW
FS27	10 A	Controlador de la caja de transferencia/Embrague del eje delantero

144 Cuidado del vehículo

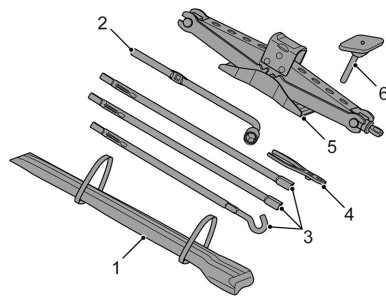
Fusible	Especificación	Función
FS28	10 A	Señal de realimentación del ventilador delantero
FS29	25 A	Motor del regulador de la ventanilla del conductor
FS30	25 A	Motor del regulador de la ventanilla del acompañante
FS31	25 A	Motor del ventilador de la ventanilla trasera izquierda
FS32	25 A	Motor del ventilador de la ventanilla trasera derecha
FS33	15 A	Puerta de enlace
FS34	7,5 A	Calefactor del espejo retrovisor
FS35	30 A	TCCU PWR 1
FS36	30 A	TCCU PWR 2
FS37	25 A	Fuente de alimentación de remolque 1
FS38	25 A	Fuente de alimentación de remolque 2
FS39	25 A	Estabilizador de CC 1
FS40	25 A	Estabilizador de CC 1
FS41	25 A	Estabilizador de CC 2
FS42	25 A	Estabilizador de CC 2

Herramientas del vehículo

Herramientas

Herramientas del vehículo

Las herramientas del vehículo se encuentran en la parte inferior trasera del asiento del conductor (en el modelo de una fila) o debajo del asiento de la segunda fila (en el modelo de dos filas).



1. Juego de herramientas del vehículo
2. Llave para tuercas de rueda
3. Barra de extensión giratoria auxiliar para el gato
4. Pinza de labios de pescado

5. Gato

6. Pernos de retención de las herramientas del vehículo

Ruedas y neumáticos

Neumáticos



- Los neumáticos mal mantenidos y usados incorrectamente son peligrosos.
- Sobrecargar los neumáticos puede causar su sobrecalentamiento por excesiva flexión. Podría producirse un reventón y un choque grave.
- Los neumáticos poco inflados presentan el mismo peligro que los sobrecargados. El choque que causan podría causar lesiones graves. Revise todos los neumáticos con frecuencia para mantener la presión recomendada. La presión de los neumáticos se debe comprobar cuando están fríos.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

- Los neumáticos excesivamente inflados tienen mayor probabilidad de sufrir cortes, pinchazos o romperse por un impacto súbito, como el sufrido al pasar un bache. Mantenga los neumáticos a la presión recomendada.
- Los neumáticos desgastados o viejos pueden causar un choque. Si la banda de rodamiento está muy desgastada, sustitúyalos.
- Sustituya los neumáticos averiados por golpes sufridos, baches, cordones, etc.
- Los neumáticos mal reparados pueden causar un choque. Solo el concesionario o un centro de servicio autorizado para neumáticos debe reparar, reemplazar, desmontar o montar los neumáticos.
- No haga girar rápidamente los neumáticos a más de 56 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas como nieve, barro, hielo, etc. El girar excesivo puede hacer que exploten neumáticos.

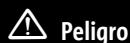
146 Cuidado del vehículo

Una presión de inflado incorrecta de los neumáticos o el desbalance entre el conjunto de rueda y neumático puede afectar a la estabilidad del vehículo, especialmente durante la conducción con alta carga o a alta velocidad. El inflado insuficiente aumentará la resistencia al rodado y el consumo de combustible, y acelerará el desgaste de los neumáticos, produciendo daños de los neumáticos e incluso un accidente.

Asegúrese de considerar la situación de los neumáticos durante la conducción. Las causas de fallas comunes de los neumáticos son:

- Choques con el cordón de la vereda.
- Circulación por un bache profundo.
- Inflado insuficiente o sobrepresión de los neumáticos durante la marcha. Un error de alineación de las ruedas puede provocar un desgaste desparejo de la banda de rodamiento.

Neumáticos para invierno



Peligro

La velocidad del vehículo no debe exceder la velocidad máxima permitida por los neumáticos para invierno que se instalen. Es muy probable que produzcan accidentes cuando la velocidad del vehículo excede la velocidad máxima permitida de los neumáticos para invierno debido a una pérdida repentina de presión de los neumáticos, separaciones de la banda de rodamiento o incluso reventones de los neumáticos.

Los neumáticos para invierno no evitan los accidentes si usted no conduce de manera segura. Ajuste siempre la velocidad del vehículo de acuerdo con el clima actual, el camino y las condiciones del tránsito, y conduzca a una velocidad segura.

Los neumáticos para invierno pueden mejorar la estabilidad de marcha y el rendimiento de los frenos del vehículo durante la conducción a baja temperatura o en un camino con

hielo. Se recomienda cambiar los neumáticos a tipos para invierno cuando la temperatura disminuye por debajo de 7 °C.

Los neumáticos para invierno pueden mejorar significativamente la estabilidad de manejo y el desempeño de los frenos del vehículo durante

condiciones invernales de la carretera. El rendimiento de la propiedad antiderrape de los neumáticos que no son para invierno es relativamente bajo en ambientes de baja temperatura o sobre caminos congelados, debido a su estructura, es decir, el ancho, la composición de la goma y los tipos de dibujo de la banda de rodamiento.

Se recomiendan neumáticos para invierno del mismo tamaño e índice de carga de los originales.

Instale los neumáticos para invierno en todas las ruedas.

La propiedad antiderrape de la banda de rodamiento de los neumáticos para invierno se reduce significativamente cuando la profundidad del dibujo de la banda de rodamiento disminuye a 4 mm.

La velocidad máxima del vehículo permitida por los neumáticos para invierno está sujeta al código de velocidad del neumático.

Código de velocidad	Velocidad máxima, (km/h)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160

Código de velocidad	Velocidad máxima, (km/h)
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240
W	270
Y	300

Cuando la temperatura se eleva a más de 7 °C, se recomienda volver a colocar neumáticos que no sean para invierno.

Rotación de neumáticos

Comprobación y rotación de neumáticos

Para garantizar un desgaste parejo de los neumáticos, se recomienda revisarlos cada 5000 km. Compruebe los parámetros de alineación de las ruedas bajo el peso del vehículo completo vacío según sea necesario.

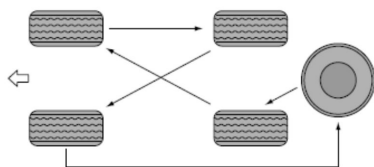
Si se detecta un desgaste desparejo, se debe cambiar la posición de los neumáticos y realizar los ajustes de alineación de las ruedas según sea necesario. Durante la rotación de los neumáticos, compruebe el balanceo dinámico de los mismos.

Durante la rotación de los neumáticos, compruebe si hay desgaste desparejo y daños de los mismos. El desgaste anormal habitualmente es causado por la presión incorrecta del neumático, la alineación deficiente de las ruedas, el balanceo dinámico incorrecto de las ruedas, el frenado de emergencia o las curvas. Revise la banda de rodamiento o el lateral del neumático en busca de daños por colisiones o abultamientos.

Si se halla alguna de estas condiciones, se debe reemplazar el neumático. Si la tela o los alambres están visibles, también se debe reemplazar el neumático. Después de realizar la rotación de los neumáticos, ajuste la presión de inflado de los neumáticos delanteros y traseros como se muestra en la etiqueta de presión de los neumáticos ubicada en el vehículo. Revise el apriete de las tuercas de rueda.

148 Cuidado del vehículo

Método de rotación de neumáticos

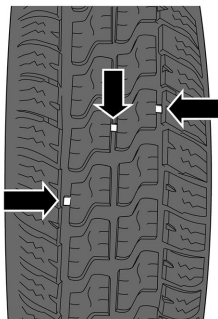


Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos

Hay indicadores de desgaste en la banda de rodamiento del neumático original. Cuando el neumático se desgasta al punto de que quedan 1,6 mm de la banda de rodamiento, se mostrarán indicadores de desgaste en toda la superficie de la misma.

Si ve cualquier parte del indicador de desgaste, reemplace el neumático inmediatamente. Tenga en cuenta, sin embargo, que la seguridad y el rendimiento del neumático se verán afectados incluso antes de alcanzar el indicador

de desgaste. Por ejemplo, un neumático muy desgastado puede aumentar el riesgo de derrapar.



Cadenas para neumáticos

Se recomienda colocar cadenas para neumáticos con forma S a las ruedas motrices cuando el vehículo va a circular sobre nieve.

Las cadenas para neumáticos pueden mejorar la tracción sobre la carretera en invierno.

1. No todas las combinaciones de llantas y neumáticos son adecuadas para el montaje de cadenas para neumáticos. Asegúrese de seleccionar las dimensiones del neumático aprobadas cuando se montan cadenas para neumáticos.
2. Monte las cadenas para neumáticos en las ruedas motrices. Asegúrese de cumplir las instrucciones de montaje proporcionadas por el fabricante de la cadena para neumáticos.

Conduzca a la velocidad máxima permitida por las cadenas para neumáticos, que solo se usan cuando el vehículo circula sobre nieve. Asegúrese de cumplir los requisitos de la normativa de su país de residencia. Retire inmediatamente las cadenas para neumáticos después de que la carretera esté libre de nieve.

Cambio de neumáticos



Peligro

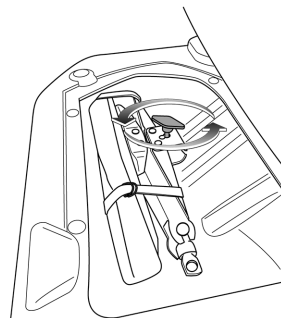
Compruebe regularmente la presión de aire de la rueda de auxilio. El uso de una rueda de auxilio con presión demasiado baja

(Continúa)

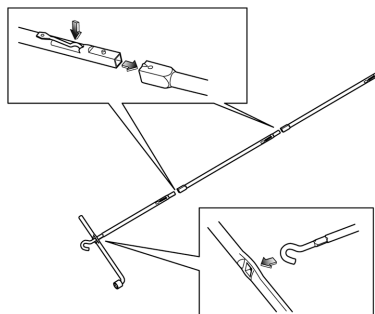
Peligro (Continúa)

o demasiado alta afectará a la estabilidad de la rueda, lo que puede causar un daño permanente al neumático y incluso ocasionar graves accidente.

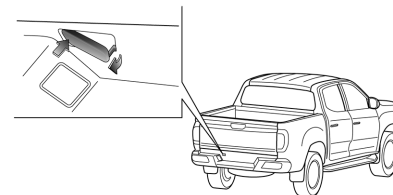
La rueda de auxilio está montada debajo de la parte inferior trasera del vehículo. La llave para tuercas de rueda del juego de herramientas del vehículo se puede usar para girar el perno del pilar del mecanismo de transmisión, aflojando o apretando así la cuerda para el neumático de auxilio para que funcione como el reemplazo de la rueda de auxilio.

Extracción de la rueda de auxilio

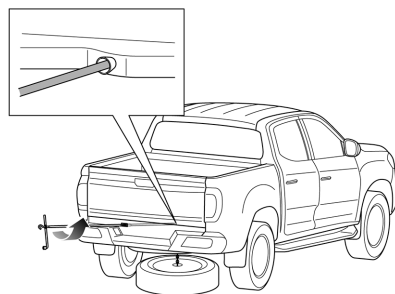
1. Gire el perno de sujeción de la herramienta del vehículo para extraerla.



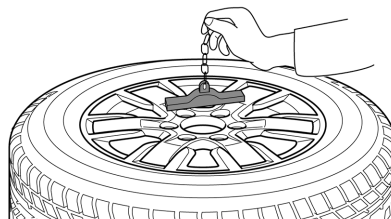
2. Monte el dispositivo giratorio auxiliar y la llave de tuercas de rueda.



3. Presione el extremo izquierdo de la tapa con su mano y luego abra la tapa del paragolpes trasero.



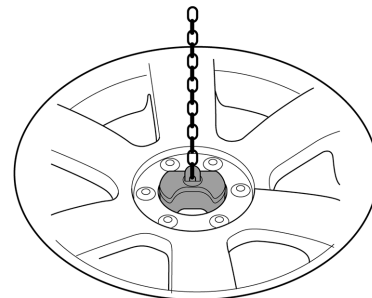
4. Inserte el dispositivo giratorio auxiliar en el orificio de carga/descarga de la rueda de auxilio a través de la tapa y luego gire la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario para bajar la rueda de auxilio hasta que la rueda se apoye sobre el suelo.
5. Después de que la rueda de auxilio esté sobre el suelo, siga girando la llave de tuercas de rueda en sentido antihorario y, al mismo tiempo, extraiga la rueda de auxilio. Se prohíbe la rotación excesiva de la llave, puesto que el dispositivo de la rueda de auxilio se dañará.



6. Retire la bandeja de la rueda de auxilio.

Almacenamiento de la rueda de auxilio

1. Coloque la rueda en el suelo con la válvula de aire mirando hacia arriba.
2. Coloque la rueda en la parte inferior trasera del vehículo.
3. Alinee la bandeja de la rueda de auxilio con el centro de la llanta y ajuste la bandeja a una posición adecuada para permitir que esté firmemente conectada con la rueda de auxilio.

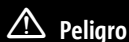


4. Gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta que la tuerca quede apretada.

Atención

Después de colocar la rueda en el alojamiento de la rueda de auxilio, asegúrese de que esté montada firmemente. Si la rueda queda floja, la vibración puede causar que se caiga, lo cual podría causar un accidente grave.

5. Cierre la tapa del paragolpes trasero.

Sustitución de ruedas**Estacionamiento del vehículo****Peligro**

Cambiar un neumático puede ser peligroso. El vehículo puede deslizarse fuera del gato y rodar o caer, causando lesiones o la muerte. No use el gato si su vehículo está estacionado en una superficie resbaladiza. Si las condiciones no son adecuadas para el uso del gato, o no confía en que usted pueda completar la tarea con seguridad, solicite ayuda.

Para usar el gato, busque un lugar sólido y nivelado para cambiar el neumático. Para contribuir a impedir que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Asegúrese de que las ruedas delanteras estén orientadas en línea recta.
2. En vehículos equipados con transmisión manual, coloque el cambio en la 1ra marcha (terreno plano o ascenso

(Continúa)

Peligro (Continúa)

de pendiente) o R (Marcha atrás) (descenso de pendiente). En vehículos equipados con transmisión manual, cambie el vehículo a la marcha P (Estacionamiento).

3. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar mientras el vehículo está levantado.
4. Si su vehículo está estacionado sobre una carretera pública, encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de advertencia.
5. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
6. Coloque los calzos de rueda adecuados para sujetar las ruedas del vehículo.

Instalación del gato**Peligro**

Nunca se ponga debajo de un vehículo que está sostenido por un gato. Nadie debe colocar ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo sostenido por un gato, puesto que puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

El gato solo se debe usar en un suelo nivelado y firme. Se recomienda bloquear con calzos las ruedas del vehículo.

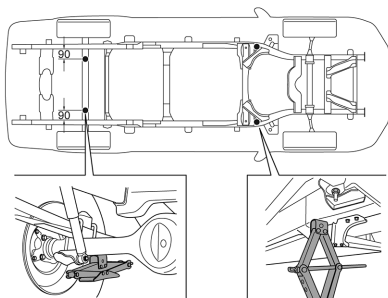
Utilice el gato solo en el punto especificado para el gato. La altura del vehículo levantado con el gato no debe exceder la altura requerida para reemplazar la rueda.

Antes de usar el gato, asegúrese de que todos los ocupantes hayan salido del vehículo. Cuando se levanta el vehículo con el gato, no permita que ninguna persona tenga ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo.

El gato debe estar perpendicular a la carrocería del vehículo.

152 Cuidado del vehículo

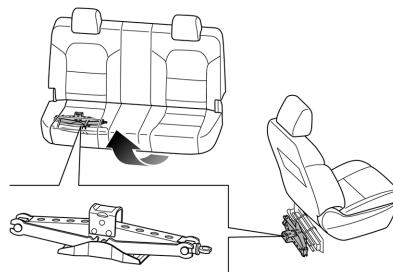
Los puntos para el gato para las ruedas delanteras se encuentran en el plano inferior del larguero (entre el 4to travesaño y la 2da suspensión). Los puntos para el gato para las ruedas traseras están ubicados en la carcasa del eje trasero (aproximadamente a 90 mm de la ballesta trasera). Asegúrese de que la parte cóncava del gato esté correctamente alineada con la cámara de la manga de la carcasa del eje trasero.



Mantenga el gato limpio y bien lubricado. Aplique grasa al gato cada tres meses.

Almacenamiento del gato

Coloque el gato en la parte inferior trasera del asiento del conductor (en el modelo de una fila) o debajo de la segunda fila de asientos (en el modelo de dos filas).



⚠ Peligro

El gato es solo para reemplazo de neumáticos. No lo utilice para otros propósitos.

Este gato es solo para su modelo de vehículo y no se debe utilizar para otros modelos de vehículos.

Reemplazo de la rueda de auxilio

⚠ Peligro

Cuando se levanta el vehículo, no arranque el motor. No se ponga debajo del vehículo levantado.

Antes de extraer la tuerca de rueda, verifique que el vehículo esté estable y no se deslizará o se moverá.

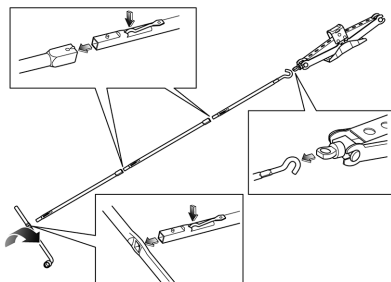
Se necesita una llave dinamométrica para verificar con exactitud el torque de apriete de las tuercas de rueda.

Compruebe la presión de los neumáticos lo antes posible después de reemplazar la rueda.

Asegúrese de colocar la rueda reemplazada, el gato y el juego de herramientas del vehículo en la posición especificada. Si estos elementos se colocan al azar o incorrectamente, pueden desplazarse en caso de impacto o frenado de emergencia, lo que puede causar daños o lesiones personales.

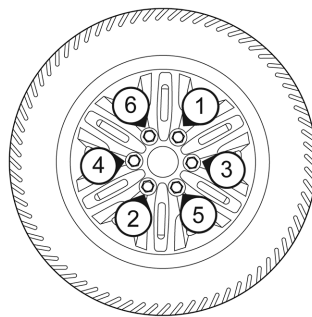
1. Saque la rueda de auxilio. Consulte "Extracción de la rueda de auxilio" en *Cambio de neumáticos* ➞ 148.

2. Compruebe que el gato esté todavía perpendicular al punto para el gato; cambie la posición si es necesario.
3. Use la llave para tuercas de rueda del juego de herramientas del vehículo para aflojar la tuerca de rueda en sentido antihorario.



4. Monte el dispositivo giratorio auxiliar y luego gire la llave de tuercas de rueda en sentido horario hasta que la rueda a reemplazar se levante del suelo.
5. Extraiga las tuercas de sujeción de la rueda y luego retire cuidadosamente la rueda.
6. Reemplácela por la rueda de auxilio y luego apriete las tuercas de rueda en sentido horario.

7. Baje el vehículo y retire el gato.
8. Apriete completamente las tuercas de sujeción de la rueda en orden diagonal.
Apriete $125 \pm 13 \text{ N} \cdot \text{m}$
9. Retire la rueda reemplazada, el dispositivo giratorio auxiliar del gato, la llave para tuercas de rueda, el gato y el juego de herramientas del vehículo.



10. Monte la rueda reemplazada en la posición de la rueda de auxilio. Consulte "Almacenamiento de la rueda de auxilio" en *Cambio de neumáticos* ↗ 148.

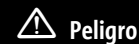
Atención

Asegúrese de levantar completamente el vehículo y apretar la bandeja del dispositivo de la rueda de auxilio, incluso si no está montada ninguna rueda de auxilio.

Arranque con puente

Arranque con cables

Desconexión de la batería

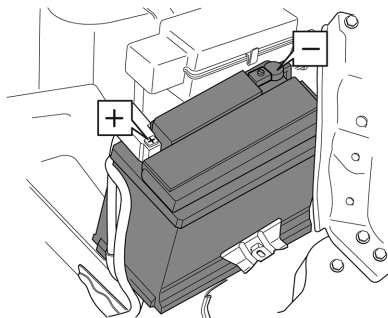


Peligro

Use guantes y gafas protectoras cuando trabaje con la batería del vehículo. No use llamas abiertas, genere chispas ni fume en la zona que se encuentra cerca de la batería, puesto que puede sufrir lesiones graves y dañar el vehículo.

Para desconectar la batería, asegúrese de desconectar primero el terminal negativo (-) de conexión a masa y luego el positivo (+).

Cuando conecte la batería, instale y apriete el cable positivo (+) primero y luego el cable negativo (-). Cubra los terminales con vaselina.



⚠ Peligro

Siga las precauciones enumeradas en las instrucciones del arranque con puente cuando trabaje en o cerca de la batería. Pueden producirse lesiones personales (particularmente oculares) o daños materiales, debido a la explosión de la batería, el líquido de la batería o quemaduras eléctricas (cortocircuito).

Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, se debe lavar inmediatamente con una gran cantidad de

(Continúa)

Peligro (Continúa)

agua y continuar el lavado por al menos 5 minutos. A continuación, debe solicitar asistencia médica.

Cuando use herramientas u otros objetos metálicos cerca de la batería, tenga cuidado de no hacer contacto con el terminal positivo. A medida que el vehículo se carga, uno de estos contactos puede generar un cortocircuito y una descarga eléctrica muy peligrosa.

Una batería del vehículo genera gas de hidrógeno extremadamente inflamable. Por esta razón, nunca se deben efectuar operaciones que producen chispas o que requieren el uso de una llama abierta cerca de la batería de un vehículo. Si no respeta esas indicaciones, puede causarse una explosión si se inflama el gas de hidrógeno. Cuando limpie el líquido de la batería, debe usarse un paño húmedo.

Las baterías producen gases explosivos, contienen materiales corrosivos y niveles de corriente eléctrica lo suficientemente altos como para provocar quemaduras.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Por lo tanto, para reducir el riesgo de lesiones personales cuando trabaje cerca de una batería:

- Proteja siempre sus ojos y evite apoyarse sobre una batería siempre que sea posible.
- No exponga la batería a llamas abiertas o chispas.
- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con los ojos o la piel. Enjuague cualquier zona de contacto con agua inmediatamente y a fondo, y obtenga la asistencia de un médico.
- Siga cada paso de las instrucciones del arranque con puente.

Siempre pare el motor toda vez que se va a inspeccionar la batería.

Se usa como líquido de la batería ácido sulfúrico diluido. Se debe tener cuidado especial para asegurar que este líquido no entre en contacto con la piel, la ropa o superficies metálicas.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Cuando desconecte los cables de los terminales, comience con el terminal negativo. Al conectarlos, debe volver a conectar el terminal negativo en último término.

Usted y otras personas podrían resultar heridas de gravedad.

Arranque con puente**⚠ Peligro**

Para seguridad y protección del vehículo, no lo haga arrancar empujándolo.

Nunca remolque el vehículo para arrancar, ya que un sobreimpulso hacia adelante cuando el motor arranca podría provocar una colisión con el vehículo remolcador.

Asimismo, este vehículo cuenta con una batería de 12 voltios, un sistema de arranque de 12 voltios y un sistema eléctrico de tierra negativa; asegúrese de que el vehículo o el equipo usado para arrancar

(Continúa)

Peligro (Continúa)

su motor con puente también sea de 12 voltios. El uso de cualquier otro sistema puede dañar los componentes eléctricos del vehículo.

En ningún caso se deben colocar los terminales positivo y negativo de la batería en contacto entre sí.

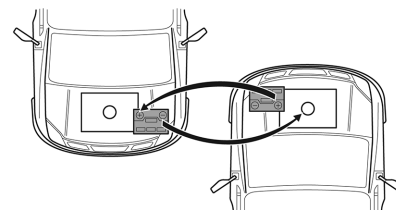
Al conectar los cables, en ninguna circunstancia debe permitirse que los clips se toquen.

No desconecte un terminal de la batería con el motor en marcha. Podría causar una falla en el sistema eléctrico.

Usted y otras personas podrían resultar heridas de gravedad.

⚠ Peligro

Inspeccione siempre los cables de puente antes de usarlos. Los cables de puente con aislación suelta o faltante pueden provocar daños al vehículo. No use cables de puente que se vean dañados.

Puente

- Acerque los dos vehículos lo suficiente.
- Apague el motor y todos los equipos eléctricos.
- Conecte los terminales positivos (+) de ambas baterías con un cable de puente rojo.
- Conecte un cable de puente negro entre el terminal negativo (-) de la batería de alimentación eléctrica y el punto de puesta a masa (no el terminal negativo) de la batería a cargar.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de conexión hagan buen contacto.

156 Cuidado del vehículo

- Revise que los cables no tengan fallas en la aislación.
- Compruebe si los cables de puente hacen contacto con cualquier parte móvil cuando arranque el motor.
- Compruebe si las manijas del freno de estacionamiento de ambos vehículos han sido accionadas y si la palanca de cambios está en punto muerto.

Arranque

Arranque el vehículo con la batería de alimentación eléctrica y deje que funcione en ralenti por varios minutos.

- Arranque el vehículo con la batería que necesita cargarse.
- Deje el motor marchando en ralenti por más de dos minutos después de arrancar.

Nota

Si no arranca después de varios intentos, probablemente el vehículo necesita servicio.

Desconexión

- Apague el motor del vehículo donante.

- Asegúrese de que los terminales de los cables no hagan contacto entre sí y no toquen ninguna de las partes móviles del motor durante la desconexión.
- Retire los cables de puente. El orden de extracción de los cables es el inverso del orden de conexión.

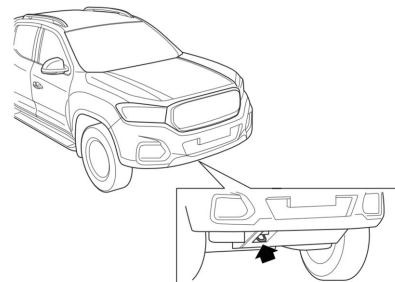
Remolcado del vehículo

Cuando remolca un vehículo o en un vehículo remolcado, asegúrese de observar la normativa nacional relevante para el remolque de vehículos.

Argolla de remolque

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque delantera se encuentra en la parte inferior del paragolpes delantero.



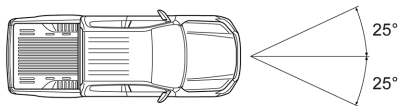
Nota

En vehículos equipados con tapón de la argolla de remolque, asegúrese de retirar el mismo cuando remolca un vehículo. Presione primero hacia adentro el extremo superior del tapón y luego gírelo para quitarlo. Después de desmontarlo, mantenga el tapón de la argolla de remolque en el vehículo y vuelva a instalarlo después de remolcar.

Atención

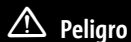
El peso máximo de carga que la argolla de remolque delantera puede remolcar es un 50 % del peso bruto del vehículo (GVW). No lleve carga con peso superior a este valor.

El rango de aplicación de la cuerda de remolque se muestra a continuación:



Remolcado

Antes de ser remolcado

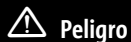


Peligro

Para garantizar que el mecanismo de dirección pueda girar libremente, gire el interruptor de encendido a la posición ON y manténgalo en esta posición durante el proceso de remolque. Esto es para asegurarse de que la dirección está desbloqueada y que el indicador de dirección y la luz del freno pueden funcionar.

Cuando está siendo remolcado

Cuando el vehículo está siendo remolcado, suelte el freno de estacionamiento y coloque el cambio en punto muerto.



Peligro

Cuando el motor no está funcionando, no está asistido por el servofreno y la servodirección. En este caso, es necesario accionar el pedal del freno con más fuerza y girar el volante durante más tiempo.

Atención

- Cuando se remolcan vehículos con transmisión manual en 2WD (MT), la palanca de cambios debe ponerse en la posición N (Punto muerto).
- Remolque los vehículos 4WD con un remolque de plataforma plana.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Lavado del vehículo

Atención

Lave cuidadosamente los neumáticos. No use una boquilla de alta presión para lavar el neumático ya que podría dañarlo. Si se encuentra algún daño, reemplace el neumático.

158 Cuidado del vehículo

Atención

A fin de evitar daños permanentes en el vehículo, use limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar. Aplique todos los limpiadores directamente sobre un paño de limpieza. No pulverice limpiadores sobre interruptores o controles.

Cuando conduzca el vehículo por primera vez después del lavado, pise el pedal de freno para quitar el agua del disco de freno.

Los siguientes puntos contribuyen a preservar el valor del vehículo:

- Lavar el vehículo con agua fría o tibia. El agua caliente puede afectar la pintura del vehículo en climas extremadamente fríos.
- No lavar el vehículo bajo la luz solar directa en clima caluroso.
- Utilizar un limpiador específico para el vehículo capaz de eliminar grasa y alquitrán de la carrocería del mismo. Cuando la carrocería está mojada, lávela con una esponja suave y una cantidad adecuada de agua. Enjuague a fondo y seque con una gamuza.

- Cuando se limpia el vehículo con una manguera, está prohibido pulverizar agua directamente sobre la ventanilla, la puerta o el freno a través del espacio de la rueda.
- Después de la limpieza, se debe comprobar si hay daños o picaduras en la pintura. Si fuera necesario, repare la pintura. Utilice cera de pulimento periódicamente para proteger la superficie de la pintura.
- Mantener el pulverizador en movimiento cuando se usa un dispositivo de limpieza de alta presión. No lave directamente el motor, el radiador, el espacio de la puerta, las juntas, los componentes eléctricos o los componentes conectados a ellos.

Nota

Elimine rápidamente las sustancias extrañas sobre la superficie de la pintura que son corrosivas, tales como los excrementos de pájaros, la resina, los restos de insectos, las manchas de asfalto, la sal de la carretera y el polvo industrial. Si no se eliminan, pueden manchar, dañar y quedar permanentemente.

Atención

No se recomienda lavar el compartimiento del motor ya que se podrían dañar algunos componentes tales como: el alternador, el depósito del cilindro maestro, componentes eléctricos y electrónicos, conectores eléctricos, la caja de fusibles, el radiador y otros.

No lave ningún componente ubicado debajo del capó que tenga este símbolo



Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si es necesario, limpie el motor con un trapo húmedo.

Limpieza de depósitos de carbonilla del motor

Por la calidad de los productos de combustible domésticos, se recomienda usar el limpiador de depósitos de carbonilla del sistema de combustible certificado por nuestra compañía cada 5000 km a 10 000 km. Consulte los detalles a su concesionario de servicio.

Protección contra corrosión de los bajos de la carrocería

Los bajos de la carrocería de su vehículo están tratados con protección contra corrosión. Verifique periódicamente la protección contra corrosión de los bajos de la carrocería del vehículo.

Puede usar un pulverizador para limpiar el polvo o el barro que se haya acumulado en los bajos de la carrocería. Especialmente en invierno, cuando se usa sal en las carreteras cubiertas de hielo y nieve.

Cuidado interior

Limpie frecuentemente el polvo acumulado en las fibras con una aspiradora o un cepillo blando, y limpie el revestimiento interior con un paño limpio. Se puede eliminar el polvo del interior, las manchas comunes o especiales, usando un producto de limpieza especial. Limpie el tapizado de cuero con un limpiador especializado.

Burletes de puertas

Para evitar que los burletes de goma de las puertas se congelen en climas fríos, utilice productos para el cuidado de la goma o aerosoles de silicona para protegerlos.

Ventanillas

Limpie frecuentemente el parabrisas con un limpiavidrios.

La lente del faro es de un material plástico transparente. Limpie las ventanillas con un limpiador o un detergente neutro de alta calidad. No use agentes de fricción o solventes químicos.

160 Servicio y mantenimiento

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 160

Mantenimiento programado

Mantenimiento programado 163

Inspección multipuntos del vehículo (MPVI)

Inspección multipuntos del vehículo (MPVI) 167

Mantenimiento y cuidado adicionales

Mantenimiento y cuidado adicionales 169

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados 178

Información general

Durante la inspección o mantenimiento del vehículo, tenga cuidado de reducir los riesgos de lesiones personales o daños del vehículo, y observe siempre las siguientes precauciones de seguridad.

Peligro

Desconecte el interruptor de encendido y retire la llave, salvo que se especifique en contrario en los procedimientos especiales.

Peligro

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejados de las partes móviles mientras el motor esté funcionando.

Peligro

El ventilador eléctrico de refrigeración del motor que está debajo del capó puede encenderse incluso cuando el motor no está en marcha y causar lesiones. Mantenga sus manos, ropa y herramientas lejos de cualquier ventilador eléctrico debajo del capó.

Peligro

Los componentes que están debajo del capó pueden calentarse cuando funciona el motor. Para evitar el riesgo de quemarse la piel sin protección, nunca toque estos componentes hasta que se hayan enfriado y use siempre un guante o toalla para evitar el contacto directo con la piel.

Peligro

Antes de desconectar el cable negativo de la batería, desactive todas las funciones, apague el encendido y retire la llave

(Continúa)

Peligro (Continúa)

del vehículo, si está equipada. Si no se hace esto, usted u otras personas podrían resultar lesionadas y se podría dañar el vehículo.

 Peligro

Es peligroso dejar un vehículo en ralentí (regulando) en un área cerrada con poca ventilación. El escape del motor puede entrar al vehículo. Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO), invisible e inodoro. Puede ocasionar la pérdida de conocimiento e incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire puro.

 Peligro

Es peligroso salir del vehículo si éste no está en P (Estacionado) con el freno de estacionamiento aplicado. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo cuando el motor está funcionando. Si dejó el motor en funcionamiento, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Para asegurarse de que el vehículo no se moverá, aún cuando esté sobre un terreno razonablemente nivelado, aplique siempre el freno de estacionamiento y coloque la transmisión en P (Estacionamiento).

 Peligro

Los lubricantes y líquidos del vehículo son peligrosos y pueden ser tóxicos. Manipúelos con cuidado y preste atención a la información proporcionada en los envases. Mantenga los lubricantes y líquidos fuera del alcance de los niños y mascotas.

 Peligro

Si está trabajando en o debajo el vehículo, use siempre protección ocular para proteger sus ojos de posibles desechos, chispas o salpicaduras de líquidos.

 Peligro

El trabajo de mantenimiento puede ser peligroso y puede causar lesiones graves. Cuando realice trabajos de mantenimiento en su vehículo, mantenga a los niños y mascotas fuera del mismo.

Mantenimiento regular

El mantenimiento regular es beneficioso para el ahorro, la seguridad y la confiabilidad de su vehículo. Es importante recordar que la responsabilidad de garantizar que la seguridad del vehículo y su adecuación para circular por las carreteras es en última instancia suya (propietario/operador).

Especifique el mantenimiento y el intervalo requeridos para mantener su vehículo correctamente. Vaya a su concesionario de servicio para que efectúe el mantenimiento

162 **Servicio y mantenimiento**

regular del vehículo, de acuerdo con las estipulaciones de *Mantenimiento programado* ⇨ 163.

Un mantenimiento regular de su vehículo de acuerdo con los requisitos asegura los mejores resultados para usted.

Los concesionarios de servicio tienen personal calificado, los equipos necesarios y planes de mantenimiento programados, que pueden proporcionar el servicio más confiable para su vehículo. Por lo tanto, se recomienda llevar a cabo el mantenimiento regular en su concesionario de servicio.

Mantenimiento programado

Requisitos de mantenimiento general para la conducción en condiciones normales

Mantenimiento programado	Meses	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
	Kilometraje (x1000 km)	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Sustitución de aceite y filtro del aceite del motor		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Verifique el nivel de refrigerante y la tubería del sistema de refrigeración, y complete el nivel de refrigerante cuando sea necesario		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Revise la conexión de la tubería del sistema de combustible y su fijación.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compruebe el nivel de líquido de frenos y la tubería del sistema de frenos y rellene cuando sea necesario.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compruebe que las sujeciones y retenciones de la suspensión delantera y trasera sean adecuadas y seguras.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Revise el nivel del líquido de la dirección asistida y la tubería del sistema hidráulico y rellene cuando sea necesario; compruebe que los tornillos de la varilla de dirección, la junta esférica y los enganches estén debidamente conectados.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Inspección del chasis: Compruebe que cada pieza, fijación, arnés y tubería del chasis estén debidamente sujetadas para evitar molestias. Compruebe que no haya fugas de aceite ni agua en el chasis.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

164 Servicio y mantenimiento

Mantenimiento programado	Meses	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
	Kilometraje (x1000 km)	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Neumáticos (neumáticos de auxilio incluidos): compruebe los cojinetes de las ruedas traseras, al igual que la presión y el desgaste de los neumáticos; calibre la presión de los neumáticos; intercambie la posición de los neumáticos cuando sea necesario; compruebe y ajuste el par de apriete de los tornillos según sea necesario.												
Compruebe que las señales luminosas, la pantalla de instrumentos y las funciones del dispositivo eléctrico funcionen completamente.												
Revise el nivel y la carga de la batería y verifique que los terminales de la batería estén despejados y apretados, según sea necesario.												
Compruebe que la superficie del airbag no esté dañada y que las funciones de los cinturones de seguridad funcionen adecuadamente.												
Revise que la conexión y la fijación de la tubería de aire acondicionado sea correcta; compruebe que estén en buen estado.												
Compruebe las abrazaderas a ambos extremos de la tubería del refrigerador de aire, y vuelva a apretarlas con un par de apriete de 5 Nm.												
Prueba de carretera: prueba de rendimiento												
Verifique que la conexión del tubo de escape esté sujeta firmemente, y que las juntas de goma del caño de escape no estén deterioradas ni rotas.												

Mantenimiento programado	Meses	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
	Kilometraje (x1000 km)	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Compruebe que no haya modificaciones ni daños en la tubería del sistema de vacío.												
Compruebe la correa auxiliar del motor, si la fuerza de tensión no es la requerida, ajuste según corresponda. Si está dañada, es necesario sustituirla por una nueva.												
Compruebe que el mazo de cables del compartimiento del motor esté sujetado eficazmente sin alteraciones ni daños.												
Compruebe el juego de frenos delantero y trasero y que el freno de mano no esté obstruido; así como el recorrido de la palanca del freno; ajuste y sustituya cuando sea necesario.												
Compruebe que no haya daños en la unión universal del semieje.												
Revise si hay desgaste o agrietamiento en la almohadilla del extremo de la ballesta ni en el casquillo de la lengüeta y sustitúyalos cuando sea necesario												
Compruebe el nivel de lubricante de la transmisión y rellene cuando sea necesario.												
Lea la información en la memoria sobre averías de cada sistema con el equipo de diagnóstico postventa.												
Compruebe que el sistema de ventilación del cárter del cigüeñal del motor funcione correctamente.												
Compruebe que el recorrido del volante no esté obstruido y ajuste cuando sea necesario.												

166 Servicio y mantenimiento

Mantenimiento programado	Meses	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
	Kilometraje (x1000 km)	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Compruebe el libre movimiento de la palanca de cambios y ajuste cuando sea necesario.			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Limpie y lubrique los accesorios de la carrocería del vehículo, como seguros, bisagras y rieles de las puertas.			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sustituya el elemento del sistema de ventilación de A/A.			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sustituya el elemento del filtro de aire.			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sustituya el filtro de combustible y la junta tórica.			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sustituya el lubricante de la transmisión manual de 6 velocidades a los 10.000 km y luego cada 80.000 km.		Elemento especial de mantenimiento										
Sustituya el líquido de frenos cada 2 años o 60.000 km (lo que ocurra primero).		Elemento especial de mantenimiento										
Sustituya el refrigerante cada 4 años u 80.000 km (lo que ocurra primero).		Elemento especial de mantenimiento										
Sustituya la correa de distribución, los tensores y las poleas cada 5 años o 90.000 km (lo que ocurra primero).		Elemento especial de mantenimiento										
Sustituya el líquido de la servodirección cada 3 años u 80.000 km (lo que ocurra primero).		Elemento especial de mantenimiento										
Sustituya el lubricante del eje delantero (en vehículos con tracción a las cuatro ruedas) y el lubricante del eje trasero a los 10.000 km y cada 3 años u 80.000 km (según lo que ocurra primero).		Elemento especial de mantenimiento										

Mantenimiento programado	Meses	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
	Kilometraje (x1000 km)	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Sustituya el aceite lubricante de la caja de transferencia cada 80.000 km (se necesita para el vehículo equipado con caja de transferencia).		Elemento especial de mantenimiento										
Notas El contenido sobre mantenimiento de esta tabla es compatible con los vehículos de serie fabricados por la empresa; la selección de los elementos de mantenimiento depende de las características del vehículo. El intervalo de mantenimiento del elemento del filtro de aire y el elemento del sistema de ventilación del A/A será menor en vehículos que funcionen en entornos con mucho polvo. Rotación de neumáticos cada 5.000 km o 10.000 km en función del desgaste de los neumáticos; luego de lo cual se debe revisar la presión de los neumáticos. En vehículos que funcionan largos periodos a ralentí, tales como coches de fuerzas armadas o policía, el período para la sustitución del OAD (desacoplador libre del alternador) del vehículo debe ser menor, por ejemplo, se debe sustituir cuando el vehículo haya marchado a ralentí durante 2.000 horas. R — Reemplazar I — Inspeccionar												

Inspección multipuntos del vehículo (MPVI)

Una inspección multipuntos del vehículo (MPVI) realizada por un técnico de una concesionaria GM representa una evaluación

de mantenimiento de su vehículo. El beneficio de la MPVI es el de identificar e informar al cliente de los puntos de servicio que requieren de una atención inmediata y de aquellos que puedan requerir atención en el futuro.

El técnico realizará las siguientes revisiones en su vehículo. Para obtener una lista completa de las revisiones, inspecciones y servicios, consulte con su concesionario.

Es posible que algunos ítems no apliquen a su vehículo y/o región.

168 Servicio y mantenimiento

Diagnóstico

- OnStar activo, si está equipado
- Historial de servicio/comprobación de llamadas a revisión

Aceite de motor y filtro

- Aceite del motor
- Monitor de la vida útil del aceite
 - Restablecer el monitor de la vida útil del aceite

Luces exteriores

- Inspección visual

Parabrisas y escobillas

- Inspección visual

Batería

- Inspección visual de la batería
- Resultados de la prueba de la batería
- Cables y conexiones de la batería

Inspección de sistemas, líquidos y fugas visibles

- Aceite del motor

- Transmisión
- Eje propulsor
- Caja de transferencia
- Sistema de refrigeración del motor
- Servodirección, si está equipada
- Sistema de combustible
- Líquido del lavaparabrisas

Revisión de los neumáticos

- Presión de los neumáticos, profundidad del dibujo y desgaste
- Rotación, si corresponde
- Comprobación del alineado, opcional
- Restablecer el monitor de presión de los neumáticos
- Comprobar la fecha de vencimiento del sellador para neumáticos, si está equipado
- Comprobar la rueda de auxilio, si está equipada

Frenos

- Comprobar el sistema de frenos

Inspecciones visuales y funcionales

- Componentes de los cinturones de seguridad
- Sistema de escape
- Pedal del acelerador
- Filtro de aire del compartimiento de pasajeros, si está equipado
- Filtro de aire del motor
- Mangueras
- Correas (si está equipado, compruebe las correas de accesorios y de distribución, y reemplácelas si fuera necesario y en condiciones severas cada 6000 km)
- Amortiguadores y puntales
- Componentes de la dirección
- Fundas del eje o eje propulsor y juntas universales
- Puntales de elevación del compartimiento, si están equipados
- Cubrealfombras sujetos, sin interferencia con los pedales
- Bocina
- Bloqueo del encendido, si está equipado

- Interruptor del arrancador
- Sistema de control de evaporación

Lubricar

- Componentes del chasis

Mantenimiento y cuidado adicionales

Cinturón de seguridad

Comprobar

El cinturón de seguridad está equipado con un retractor sensible, que se bloqueará solo en casos de aceleración o desaceleración intensas o curvas bruscas.

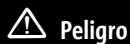
No pruebe el dispositivo de bloqueo inclinando fuerte e intencionalmente la parte superior de su cuerpo hacia adelante.

Revise todos los cinturones de seguridad como se muestra a continuación:

- Verifique que todos los puntos de anclaje de los cinturones de seguridad sean seguros.

- Inserte la lengüeta de bloqueo en la hebilla y compruebe si se realiza una acción de bloqueo definitiva. Presione el botón rojo y verifique si la lengüeta de bloqueo aparece correctamente.
- Con el cinturón de seguridad aflojado parcialmente, sostenga la lengüeta de bloqueo y tire de ella repentinamente. Revise si el dispositivo de seguridad se puede bloquear automáticamente y evitar que se afloje más.

Mantenimiento



Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos.

Los cinturones de seguridad solo se deben limpiar con un jabón suave y agua tibia.

No aplique cloro ni colorantes a los cinturones de seguridad, puesto que esto podría debilitarlos gravemente.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

La correa del cinturón de seguridad puede perder su resistencia cuando se lava con lavandina o se tiñe, o cuando se limpia con nafta, diluyente de pintura u otras sustancias volátiles.

No desarme el mecanismo del cinturón de seguridad a fin de quitar cualquier material extraño u objetos que puedan haber ingresado a la hebilla. En lugar de ello, disponga que la inspección y el mantenimiento lo realice su concesionario. Usted y otras personas podrían resultar heridas de gravedad.

Compruebe regularmente las correas de los cinturones de seguridad para detectar signos de rayado o desgaste, y preste especial atención al punto de anclaje y al ajustador.

Limpie el cinturón de seguridad con una esponja empapada en agua tibia y un jabón suave; se puede secar naturalmente y no debería calentarse o exponerse directamente la luz solar. No permita que entre agua en el retractor. Nunca aplique cloro o colorantes en el cinturón de seguridad, puesto que puede reducir su resistencia.

170 **Servicio y mantenimiento**

Batería

Etiquetas de advertencia de la batería:

Etiqueta	Descripción
	¡Use gafas de seguridad!
	Use guantes y gafas protectoras porque el ácido de la batería es muy corrosivo.
	¡Se prohíben las llamas abiertas, las chispas eléctricas, la luz intensa y fumar!
	¡Durante la carga de la batería puede producirse una mezcla de gas explosiva!



¡Los niños deben mantenerse alejados del ácido y la batería!

Atención

Las baterías presentan un riesgo de explosión. Usted puede quemarse por el ácido de la batería, y un cortocircuito puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

- Mantenga las baterías alejadas del fuego y las chispas.
- No se incline sobre la batería mientras hace un arranque con cables.
- No permita que los terminales de los cables se toquen entre sí.
- Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.

(Continúa)

Atención (Continúa)

- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con sus ojos, su piel, prendas y superficies pintadas.
- Asegúrese de que la batería que va a usar para hacer el arranque con cables tenga la misma especificación de voltaje que la batería descargada.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

Si no respeta las advertencias anteriores o las instrucciones a continuación, puede provocar que la batería explote, puede quemarse con ácido de la batería o puede provocar cortocircuitos. Esto puede causar

(Continúa)

Atención (Continúa)

daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos y derivar en graves lesiones personales.



Peligro

El trabajo de mantenimiento puede ser peligroso y puede causar lesiones graves. Cuando realice trabajos de mantenimiento en su vehículo, mantenga a los niños y mascotas fuera del mismo.



Peligro

Desconecte el interruptor de encendido y retire la llave, salvo que se especifique en contrario en los procedimientos especiales.

Preste atención a la polaridad de la alimentación eléctrica. Verifique si la polaridad de la alimentación eléctrica es correcta antes de energizarla. Cada período de energización no debe ser inferior a cinco segundos, para evitar una operación de encendido y apagado frecuente o rápida.

Cuando trabaje con la batería del vehículo y los cables de puente:

- Comience con el terminal negativo cuando desconecte los cables de los terminales.
- Al conectarlos, debe volver a conectar el terminal negativo en último término.
- En ningún caso se deben colocar los terminales positivo y negativo de la batería en contacto entre sí.

Atención

Si los cables de puente se conectan o retiran en el orden incorrecto, puede producirse un cortocircuito eléctrico que dañe al vehículo. Las reparaciones pueden no estar cubiertas por la garantía voluntaria del vehículo nuevo. Conecte y retire siempre los cables de puente en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o toquen otras piezas metálicas.

Peligro

Realice el trabajo de mantenimiento de la batería del vehículo usted mismo solo si tiene la capacitación requerida y las herramientas apropiadas para el trabajo. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su concesionario de servicio. Puede sufrir lesiones graves si manipula incorrectamente la batería del vehículo.

Peligro

No desconecte un terminal de la batería cuando el interruptor de encendido está en contacto o cuando el motor está en marcha. Podría causar daños al sistema eléctrico del vehículo.

Para evitar que la carcasa de la batería se exponga a la luz ultravioleta, no exponga la batería a la luz solar.

Estacionamiento extendido

Si estaciona el vehículo durante más de cuatro semanas, se puede ocasionar la descarga de la batería, por lo que se recomienda desconectar la batería si va a estacionar el vehículo por un período prolongado.

Peligro

Antes de desconectar el cable negativo de la batería, desactive todas las funciones, apague el encendido y retire la llave del vehículo, si está equipada. Si no se hace esto, usted u otras personas podrían resultar lesionadas y se podría dañar el vehículo.

Para preparar el automóvil para un estacionamiento prolongado, desconecte la abrazadera del terminal negativo de la batería del vehículo.

Nota

Nude la llave en la posición ACC (ACCESORIOS) por un tiempo prolongado, para evitar descargar la batería del vehículo.

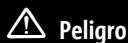
174 Servicio y mantenimiento

Operación en invierno

Las baterías de los vehículos tienen requisitos especialmente estrictos en invierno. Además, la energía de arranque proporcionada por la batería a baja temperatura es solo una parte de la que proporciona a temperatura de interiores. Por ello, recomendamos que antes de que llegue la estación fría, es mejor que revise la batería del vehículo en su concesionario de servicio y realice una recarga según sea necesario.

Si el vehículo no se va a usar por unos semanas en una situación de frío extremo, debe retirar la batería del vehículo y guardarla en un lugar descongelado de modo que no se congele y se dañe.

Carga de la batería con equipos externos



Peligro

No cargue una batería congelada porque podría explotar. Incluso si la batería se ha descongelado, el ácido de la misma aún podría desbordar y provocar un daño por corrosión. La batería congelada debe reemplazarse y desecharse correctamente.

Desconecte el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos antes de la carga.

Si el vehículo ha estado estacionado por un período de tiempo prolongado, y no se puede arrancar debido a la baja carga de la batería (tensión general de los terminales $\leq 12\text{ V}$), la batería se debe retirar del vehículo y cargar con un equipo externo (de acuerdo con las instrucciones del fabricante del dispositivo externo).

Cuando se realiza la carga con un dispositivo de baja corriente (como un dispositivo de carga pequeño), generalmente no es necesario retirar los cables de conexión de la batería. No obstante, debe prestar atención a las instrucciones del fabricante del equipo de carga.

Antes de la carga rápida, es decir la carga con alta corriente, debe retirar los dos cables de conexión.

Nota

Preste atención a las advertencias e instrucciones acerca de la batería antes de trabajar en ella. Cuando se carga, la alimentación eléctrica del dispositivo de carga solo se puede conectar después de que el mandril del electrodo de dicho dispositivo esté acoplado al electrodo de la batería según

lo especificado. Después de la carga, apague primero el dispositivo de carga, desenchufe el cable de alimentación y luego retire de la batería el mandril del electrodo del dispositivo de carga.



Peligro

- No use fósforos o llamas cerca de la batería de un vehículo. Si necesita más luz, use una linterna.
- Cuando trabaje alrededor de la batería de un vehículo, proteja sus ojos con gafas protectoras.
- Si se salpica accidentalmente ácido de la batería en sus ojos o en su piel, enjuáguese con agua y acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de las baterías de los vehículos.



Peligro

La carga rápida de la batería es peligrosa y solo debe realizarla su concesionario de servicio, ya que requiere equipos de carga y conocimientos especializados.

Atención

Reemplace la batería del vehículo si está congelada o se congeló alguna vez. La carcasa de batería puede rajarse debido a las bajas temperaturas. Esto puede provocar la pérdida de ácido de la batería que puede dañar al vehículo.

Extracción de la batería

Desconecte el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos antes de extraer la batería.

Para extraer la batería, debe retirar primero el cable negativo, luego el cable positivo, los pernos del soporte de la batería y finalmente extraerla.

Reemplazo de la pila

La batería instalada en su vehículo está diseñada para la posición de montaje adecuada. Si se va a reemplazar la batería, la nueva batería debe tener la misma especificación de tensión (12 V), forma de estructura y marca de seguridad que la original. La intensidad de corriente y la capacidad

deben estar en línea con la batería original. Su concesionario de servicio puede proveer la batería original.

Cuando instale la batería, tenga en cuenta que el interruptor de encendido y los aparatos eléctricos se han apagado.

Nota

En consideración de la disposición final de la batería usada, es mejor que la batería sea reemplazada por su concesionario de servicio. Además, la batería contiene ácido sulfúrico y plomo, de modo que de ninguna manera se puede tratar como basura doméstica.

Instalación de la batería

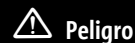
Desconecte el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos antes de extraer la batería.

Coloque la batería en la posición de montaje y fíjela con el soporte de la batería.

Fije el cable positivo y luego el negativo, y luego energice la batería.

Atención

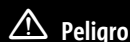
Para evitar descargar completamente la batería, apague el interruptor de encendido cuando el motor está detenido.

Neumáticos**Peligro**

No use neumáticos y llantas de tamaño o tipo distintos de los instalados originalmente en el vehículo. Podría afectar a la seguridad y el rendimiento del vehículo. Podría provocar una falla en la maniobra o un vuelco, con lesiones graves. Cuando cambie los neumáticos, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y llantas del mismo tamaño, tipo, banda de rodamiento, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tipo o tamaño de neumáticos podría afectar gravemente a la marcha, el manejo, la altura con respecto al suelo, la distancia de frenado, el espacio libre de la carrocería y la confiabilidad del velocímetro.

Revise regularmente el neumático y su pared lateral para detectar cualquier signo de deformación (protuberancia), corte o desgaste. Elimine la grava y otros objetos punzantes con un elemento sin filo adecuado. Si ignora esta precaución, puede perforar los neumáticos.

Presión de los neumáticos



Peligro

No es bueno que los neumáticos estén demasiado inflados o poco inflados. Los neumáticos poco inflados, o que no tienen suficiente aire, pueden causar:

- Sobrecarga y sobrecalentamiento de los neumáticos, que pueden producir un reventón
- Desgaste prematuro o desparejo
- Mala maniobrabilidad
- Rendimiento de combustible reducido en vehículos con motor de combustión interna

(Continúa)

Peligro (Continúa)

- Autonomía reducida en vehículos eléctricos

Los neumáticos excesivamente inflados, o que tienen demasiado aire, pueden causar:

- Desgaste fuera de lo común
- Mala maniobrabilidad
- Incomodidad en la marcha
- Daños innecesarios producidos por riesgos de la carretera

Recuerde las estipulaciones acerca del desgaste y el inflado de los neumáticos. El conductor es responsable de asegurar que los neumáticos cumplan estos requisitos.

Compruebe la presión de los neumáticos (incluido el de auxilio) cada semana y ajústela según sea necesario de acuerdo con la marca de presión indicada en el marco de la puerta delantera. Este manual describe la presión correcta de inflado de los neumáticos en estado frío. Consulte *Neumáticos* ⇨ 145.

El neumático de auxilio debe mantener la presión máxima recomendada y se debe ajustar antes de utilizarlo. Se debe usar un manómetro de neumáticos exacto para verificar la presión de aire cuando el neumático está frío, en lugar de realizar un cálculo de deterioro cuando el neumático está caliente, ya que la presión del neumático caliente será mayor que la presión normal debido a la temperatura. Se debe montar la tapa de la válvula para evitar que entre polvo a la válvula.

Después de un cierto tiempo, puede producirse una caída natural de la presión de aire de los neumáticos; si se produce una caída de presión anormal, debe identificar inmediatamente la causa y corregirla.

Nota

La presión especificada se aplica a un neumático frío, mientras que la presión de un neumático caliente debe ser superior.



178 Servicio y mantenimiento

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Elemento	Grado	Capacidad
Aceite lubricante del motor	5W30 (DEXOS 2 GEN 3)	4,7 L
Refrigerante del motor	DEX-COOL	13 L
Aceite para transmisión manual de 6 velocidades	SAE 75W85 GL-4	2,5 (±0,1) L
Líquido de frenos	DOT 4	0,75 L
Líquido de la servodirección	DEXRON III	1,15 L
Líquido de lavado	Detergente de bajo punto de congelación general	3,8 L
Refrigerante del aire acondicionado	R134a	580±30 g
Lubricante del eje delantero	80W-90 GL-5	0,9 L
Lubricante del eje trasero	80W-90 GL-5	3 L
Lubricante de la caja de transferencia	DEXRON III	1,5 L

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)	180
Identificación del motor	180
Placa de identificación	181
Etiquetas de identificación	181

Datos del vehículo

Datos del vehículo	182
--------------------------	-----

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

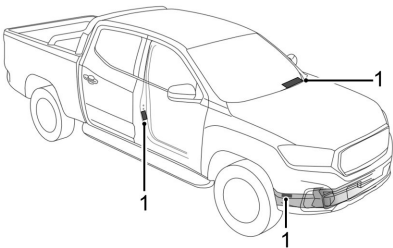
Datos técnicos/Identificación del vehículo

Identificación del vehículo

Cuando contacte a su concesionario para realizar un servicio, debe proporcionar el número de identificación del vehículo (VIN). También puede necesitar el número de motor durante la comunicación si está involucrado el motor.

Número de identificación del vehículo (VIN)

VIN del vehículo:



- En el lado delantero derecho del vehículo (posición del sello)
- En la placa del vehículo del pilar B derecho
- En el tablero de instrumentos en la esquina inferior izquierda del parabrisas (1), visible a través de la esquina inferior izquierda del parabrisas

Este vehículo está equipado con un conector de enlace de datos de diagnóstico a bordo (OBD) ubicado debajo del cuadro de instrumentos izquierdo. Puede contactar a su concesionario para que un técnico de servicio certificado lea la información del VIN desde la unidad de control electrónico utilizando el equipo adecuado.

Identificación del motor

Vehículos con motor de nafta 20L4E: El número de motor está impreso en la parte trasera del cilindro del lado del escape del motor.

Vehículos con motor de nafta 20A4E: El número de motor está impreso en la parte trasera del cilindro del lado de admisión del motor.

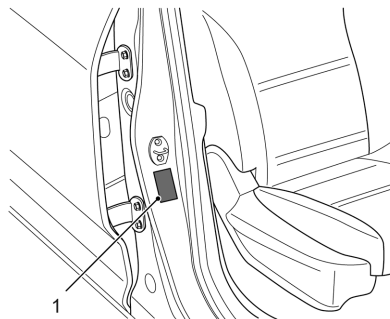
Vehículos con motor de nafta 4G69S4N: El número de motor está impreso en el centro del cilindro del lado del escape del motor.

Vehículos con motor diésel SC20M163Q5A: El número de motor está impreso en la parte delantera del cilindro del motor.

Placa de identificación

- Número de identificación del vehículo
- Marca
- Modelo
- Modelo del motor
- Potencia máxima neta del motor
- Cilindrada del motor
- Masa total permisible máxima
- Masa en orden de marcha
- Cantidad de ocupantes
- Fecha de fabricación
- País de fabricación

Etiquetas de identificación



La placa de identificación del vehículo (1) está situada en la parte inferior delantera del pilar B.

Datos del vehículo

Parámetros principales de dimensiones del vehículo

Modelo del producto	SK8C-8100	SK8C-8120	SK8C-8400	SK8C-8420
Tipo de tracción	4x2, Motor delantero, tracción trasera	4x4, Motor delantero 4WD	4x2, Motor delantero, tracción trasera	4x4, Motor delantero 4WD
Longitud de la dimensión del contorno	5365 mm			
Ancho de la dimensión del contorno	1900 mm			
Altura de la dimensión del contorno	1809 mm			
Longitud del tablero de la barra de carga	1485 mm			
Ancho del tablero de la barra de carga	1510 mm			
Altura del tablero de la barra de carga	530 mm			
Distancia entre ejes	3155 mm			

Modelo del producto	SK8C-8100	SK8C-8120	SK8C-8400	SK8C-8420
Suspensión delantera/trasera	942 mm/1268 mm			
Distancia lateral entre ruedas delanteras	1580 mm			
Distancia lateral entre ruedas traseras	1580 mm			
Diámetro mínimo del círculo de giro	12,6 m			

Parámetros técnicos generales

Código de modelo	15C43	15C43	15B43	15B03	15B52
Tipo de vehículo	2.0T+8AT(4W) Dos filas Previsto	2.0T+6MT(4W) Dos filas Previsto	2.4L+5MT(2W) Dos filas Previsto	2.4L+5MT(2W) Una fila Previsto	2.4L+5MT(2W) Chasis CAB Una fila Previsto
Tipo de tracción	4X4 Motor delantero 4WD	4X4 Motor delantero 4WD	4X2 Motor delantero Tracción trasera	4X2 Motor delantero Tracción trasera	4X2 Motor delantero Tracción trasera

184 Datos técnicos

Longitud de la dimensión del contorno	5365 mm	5365 mm	5365 mm	5395 mm	5130 mm (sin luz trasera) 5236 mm (con luz trasera)
Ancho de la dimensión del contorno	1900 mm	1900 mm	1900 mm	1900 mm	1900 mm
Altura de la dimensión del contorno	1814 mm	1814 mm	1828 mm	1831 mm	1841 mm
Distancia entre ejes	3155 mm	3155 mm	3155 mm	3155 mm	3155 mm
Voladizo sobresaliente delantero/trasero	942 mm/1268 mm	942 mm/1268 mm	942 mm/1268 mm	942 mm/1298 mm	942 mm/1033 mm (sin luz trasera) 942 mm/1139 mm (con luz trasera)
Distancia lateral entre ruedas delanteras	1580 mm	1580 mm	1580 mm	1580 mm	1580 mm
Distancia lateral entre ruedas traseras	1580 mm	1580 mm	1580 mm	1580 mm	1580 mm
Diámetro mínimo del círculo de giro	12,6 m	12,6 m	12,6 m	12,6 m	12,6 m

SK8C Parámetros técnicos generales

Modelo del producto	SK8C	
Tipo de tracción	4x2, Motor delantero, tracción trasera	4x4, Motor delantero 4WD
Longitud de la dimensión del contorno	5365 mm	
Ancho de la dimensión del contorno	1900 mm	
Altura de la dimensión del contorno	1809 mm, 1845 mm	
Longitud del tablero de la barra de carga	1485 mm	
Ancho del tablero de la barra de carga	1510 mm	
Altura del tablero de la barra de carga	530 mm	
Distancia entre ejes	3155 mm	
Voladizo sobresaliente delantero/trasero	942 mm/1268 mm	
Distancia lateral entre ruedas delanteras	1580 mm	
Distancia lateral entre ruedas traseras	1580 mm	
Diámetro mínimo del círculo de giro	12,6 m	

186 Datos técnicos**Parámetros de masa del vehículo completo**

Modelo del producto	SK8C-8100	SK8C-8120	SK8C-8400	SK8C-8420
Masa total	3050 kg			
Peso en vacío	1880 kg	1970 kg	1800 kg	1900 kg
Carga del eje (carga del eje delantero/trasero bajo masa total)	1220 kg/1830 kg			
Número de asientos	5			

Código de modelo	15C43	15C43	15B43	15B03	15B52
Tipo de vehículo	2.0T+8AT(4W) Dos filas Previsto	2.0T+6MT(4W) Dos filas Previsto	2.4L+5MT(2W) Dos filas Previsto	2.4L+5MT(2W) Una fila Previsto	2.4L+5MT(2W) Chasis CAB Una fila Previsto
Masa total	2970 kg	2970 kg	2700 kg	2700 kg	2700 kg
Peso en vacío	1970 kg	1955 kg	1815 kg	1700 kg	1500 kg

Código de modelo	15C43	15C43	15B43	15B03	15B52
Carga del eje (carga del eje delantero/trasero bajo masa total)	1195 kg/1775 kg	1170 kg/1800 kg	1085 kg/1615 kg	1040 kg/1660 kg	1040 kg/1660 kg
Número de asientos	5	5	5	2	2

Parámetros técnicos generales

Modelo del producto	SK8C	SK8C
Masa total	3050 kg	3000 kg
Peso en vacío	1900 kg	2000 kg
Carga del eje (carga del eje delantero/trasero bajo masa total)	1220 kg/1830 kg	1150 kg/1850 kg
Número de asientos	5	

188 **Datos técnicos**

Parámetros de funcionamiento del vehículo completo

Modelo del motor	20L4E (LR2) México	20A4E (LR8) México	4G69S4N (LM6) México	SC20M163Q5A (LBU) Ecuador
Velocidad máxima de diseño, km/hora	180	175	160	170
Capacidad de pendiente máxima	32 % (2WD) 45 % (4WD)	45%	30%	40 % (2WD) 54 % (4WD)
Nivel de emisiones alcanzado cuando el vehículo completo sale de fábrica	Tier 2 BIN 5	Tier 2 BIN 5	Tier 2 BIN 5	Euro 4

Principales parámetros del motor

Modelo del motor	20L4E (LR2) México	20A4E (LR8) México	4G69S4N (LM6) México	SC20M163Q5A (LBU) Ecuador
Tipo	Motor de nafta de inyección en el cilindro con turbocompresor e intercooler	Motor de nafta de inyección en el cilindro con turbocompresor e intercooler	Motor de nafta con inyección de combustible multipuntos, tipo de aspiración natural	Motor diésel de inyección directa con turbocompresor e intercooler
Desplazamiento	1,995 L	1,986 L	2,378 L	1,996 L
Número de cilindros	4	4	4	4
Diámetro interno del cilindro	88 mm	82,5 mm	87 mm	83 mm
Carrera	82 mm	92,9 mm	100 mm	92 mm
Relación de compresión de volumen	10:1	11.5 : 1	10±0,2:1	15.9:1
Potencia máxima neta	160 KW	184 KW	103 KW	118,5 KW
Régimen del motor a potencia nominal	5300 rpm	5500 rpm	5100–5400 rpm	4000 rpm
Torque máximo	330 N•m	410 N•m	200 N•m	400 N•m

190 Datos técnicos

Modelo del motor	20L4E (LR2) México	20A4E (LR8) México	4G69S4N (LM6) México	SC20M163Q5A (LBU) Ecuador
Régimen del motor a máximo torque	2500–3500 rpm	TM:1500–4000 rpm TA:2000–3500 rev/min	2400–4400 rpm	1500–2400 rpm
Régimen de ralentí	750±30 rpm	TM:750±30 rpm TA:730±30 rpm	750 rpm	800±50 rpm
Tipo y grado de combustible	Nafta n° 92 o superior	Nafta n° 92 o superior	Nafta n° 92 o superior	Diesel
Capacidad del tanque de combustible	75 L	73 L	75 L	73 L

Parámetros técnicos del chasis

Elemento	Parámetros
Estructura de suspensión delantera	Suspensión independiente de doble horquilla
Estructura de suspensión trasera	Suspensión no independiente de ballestas tipo vertical
Especificaciones de forma de la ballesta de placa de acero	Ballesta de cinco hojas
Requisitos para el balanceo dinámico de las llantas de acero	Ambos lados del desbalanceo dinámico restante son menores de: 10 g (neumático principal) / 15 g (neumático de auxilio)

Elemento	Parámetros
Balanceo dinámico de llantas de aluminio	Ambos lados del desbalanceo dinámico restante son menores de: 8 g
Rango razonable de carrera libre del pedal del freno	Dentro de los 10 mm
Rango de uso razonable del par de fricción de los frenos	Para una placa de fricción única, debe quedar al menos 2 mm de material de fricción El desgaste de cada lado del disco de freno debe ser inferior a 1,5 mm

Ruedas y neumáticos

Ítems	Parámetros		
Especificación de la llanta	16x7J	16x7J	18x7.5J
Especificación de los neumáticos	245/70R16	245/70R16	255/60R18
Presión de los neumáticos delanteros (estado en frío)	220 kPa/2,2 bar/32 psi	220 kPa/2,2 bar/32 psi	220 kPa/2,2 bar/32 psi
Presión de los neumáticos traseros (estado en frío)	280 kPa/2,8 bar/41 psi	280 kPa/2,8 bar/41 psi	280 kPa/2,8 bar/41 psi
Especificación de la rueda de auxilio	245/70R16	245/65R17	245/65R17
Presión de la rueda de auxilio (estado en frío)	280 kPa/2,8 bar/41 psi	290 kPa/2,9 bar/42 psi	290 kPa/2,9 bar/42 psi

192 Datos técnicos

Parámetros de alineación de ruedas

Elemento		Parámetros
Ruedas delanteras	Ángulo de convergencia	$0 \pm 0,15^\circ$ Convergencia total $\leq 0,15^\circ$
	Ángulo de inclinación	$0 \pm 0,5^\circ$ Valor de la diferencia entre la izquierda y la derecha $\leq 0,5^\circ$
	Avance del pivote	$3,6 \pm 0,5^\circ$ Valor de la diferencia entre la izquierda y la derecha $\leq 0,5^\circ$ $2,6 \pm 0,5^\circ$ (Aplicable a vehículos sin caja de carga y solo aplicable al estado anterior a la modificación) Valor de la diferencia entre la izquierda y la derecha $\leq 0,5^\circ$
Ruedas traseras	Ángulo de convergencia	$0^\circ \pm 0,25^\circ$
	Ángulo de inclinación	$0^\circ \pm 0,5^\circ$
	Ángulo de empuje	$0^\circ \pm 0,25^\circ$

Índice alfabético

A

Aceite	
Motor.....	124
Testigo de presión.....	47
Adicional	
Mantenimiento y cuidado.....	169
Advertencia	
Atención y Peligro.....	1
Balizas.....	57
Triángulo.....	32
Agua en el combustible.....	118
Airbags	
Luz de alistamiento.....	44
Reemplazo de piezas del sistema después de un choque.....	21
Aire	
Acondicionamiento.....	80
Salidas de aire.....	85
Aire acondicionado.....	80, 83
Ajustes.....	77, 78
Antirrobo	
Indicador.....	49
Apoyacabezas.....	12
Arranque del motor.....	92
Asientos	
Ajuste, Delantero.....	12
Apoyacabezas.....	12
Detrás.....	13

Asientos delanteros	
Ajuste.....	12
Asientos infantiles	
ISOFIX.....	28
Sistemas.....	22
Asistente de estacionamiento.....	115
Atención, Peligro y Advertencia.....	1
Audio	
Bluetooth.....	70
Automático	
Sistema de climatización.....	80
Transmisión.....	96
Auxiliares	
Dispositivos.....	68
Gato.....	69

B

Balizas.....	57
Batería	
Arranque con cables.....	153
Bluetooth	
Audio.....	70
Bocina.....	40

C

Cadenas, neumáticos.....	148
Calefacción.....	80, 83
Cámara	
Visión trasera.....	117

194 ÍNDICE ALFABÉTICO

Carga	
Luz del sistema.....	45
Carga del vehículo.....	33
Carreteras	
Conducción, mojado.....	88
Catalizador.....	96
Ceniceros.....	42
Cerraduras	
Cierre centralizado.....	5
Puerta.....	5
Cierre centralizado.....	5
Cinturones de seguridad.....	16
Cinturón tipo cintura-banda torácica.....	14
Recordatorios.....	44
Cinturón tipo cintura-banda torácica.....	14
Combustible	
Agua en el combustible.....	118
Indicador de advertencia de agua en combustible.....	48
Llenar el tanque.....	119
Medidor.....	43
Operación en climas fríos.....	118
Conducción	
Carreteras mojadas.....	88
Conductor	
Centro de información (DIC).....	49
Control del modo.....	112

Control	
Descenso en pendientes.....	112
Tracción y estabilidad electrónica.....	110
Control del vehículo.....	87
Control de nivelación	
Faros.....	57
Control de velocidad crucero.....	113, 117
Testigo.....	49
Cuadro de instrumentos.....	43
Cuadro, instrumentos.....	43
Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos.....	148
Cuidado del aspecto	
Exterior.....	157
Interior.....	159

D

Debajo del capó	
Caja de fusibles del compartimiento.....	135
Detrás	
Asientos.....	13
Cámara de visión (RVC).....	117
Dimensiones	
Vehículo.....	156
Dirección.....	88
Ajuste del volante.....	39
Controles del volante.....	61
Líquido, dirección asistida.....	129

Dispositivos	
Auxiliares.....	68
USB.....	66, 68
Dónde poner el dispositivo de sujeción.....	23

E

Electrónico	
Control electrónico (ESC).....	112
Luz del programa de estabilidad (ESP).....	47
Sistema de climatización.....	83
Encendido	
Espejos retrovisores.....	9
Líquido de la dirección.....	129
Tomas.....	41
Ventanas.....	10
Espejos convexos.....	9
Espejos retrovisores	
Convexos.....	9
Encendido.....	9
Retrovisor interior.....	9
Estacionamiento	
Freno.....	108
Etiquetas de identificación.....	181
Exterior	
Controles de las luces.....	55

F

Faros	
Control de nivelación.....	57

ÍNDICE ALFABÉTICO**195**

Luz alta.....	56
Recordatorio de luces encendidas.....	49
Sustitución de las lámparas.....	132
Freno	
Líquido.....	130
Frenos.....	105
Antibloqueo.....	106
Freno de estacionamiento.....	108
Fusibles.....	135
Caja de fusibles del tablero de instrumentos.....	140
Compartimiento debajo del capó.....	135

G

Gato	
Auxiliares.....	69
Guantera.....	31

H

Herramientas.....	145
HVAC.....	80, 83

I

Identificación del motor.....	180
Identificación del vehículo	
Etiquetas.....	181
Placa.....	181
Indicador	
Antiirrobo.....	49

Indicador de advertencia de agua en combustible.....	48
Indicador de averías (MIL).....	45
Infoentrenamiento	
Utilización del sistema.....	62
Información general	
Servicio y mantenimiento.....	160
Información sobre la carga del vehículo.....	33
Inmovilizador.....	8
Testigo.....	48
Inspección	
Vehículo multipuntos.....	167
Inspección multipuntos del vehículo (MPVI).....	167
Interior	
Espejos retrovisores.....	9
Invierno	
Neumáticos.....	146

L

Limpialuneta	
Reemplazo de aspa.....	131
Limpieza	
Cuidado exterior.....	157
Cuidado interior.....	159
Líquido	
Dirección asistida.....	129
Frenos.....	130
Lavaluneta.....	130

Líquido de lavado.....	130
Líquidos y lubricantes recomendados.....	178
Llaves.....	2
Remoto.....	3
Luces	
Advertencia de agua en combustible.....	48
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS).....	45
Alistamiento del Airbag.....	44
Avisos de cinturón de seguridad.....	44
Indicador de avería (Revisar motor).....	45
Indicador de control de velocidad crucero.....	49
Inmovilizador.....	48
Lectura.....	58
Llave de las luces.....	55
Luz alta.....	56
Luz de advertencia de servicio de tracción en las cuatro ruedas.....	46
Luz de control de descenso en pendientes.....	46
Luz indicadora de giro.....	49
Presión de aceite del motor.....	47
Programa de estabilidad electrónico (ESP).....	47
Recordatorio de encendido.....	49
Revisar motor (indicador de avería).....	45
Sistema de carga.....	45

196 ÍNDICE ALFABÉTICO

Sistema de control de la presión de los neumáticos.....	47
StabiliTrak DESACTIVADO.....	46
Luces de emergencia.....	57
Luces de lectura.....	58
Luz de advertencia de servicio de tracción en las cuatro ruedas.....	46
Luz de control	
Descenso en pendientes.....	46
Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos.....	47
Luz de revisión del motor (indicador de avería).....	45
Luz indicadora de giro	
Testigo.....	49

M

Mandos	
Volante.....	61
Mantenimiento programado.....	163
Líquidos y lubricantes recomendados.....	178
Mantenimiento y cuidado	
Adicional.....	169
Manual	
Transmisión.....	100
Matafuegos.....	32
Medidores	
Combustible.....	43

Tacómetro.....	43
Temperatura del refrigerante del motor.....	43
Velocímetro.....	43
Modo	
Control del conductor.....	112
Modo grúa/remolque.....	100
Monóxido de carbono	
Portón trasero.....	7
Motor	
Arranque.....	92
Esquema del compartimento.....	123
Indicador de presión de aceite.....	47
Luz de revisar (indicador de avería).....	45
Refrigerante.....	127
Sensor de temperatura del refrigerante.....	43

N

Neumático desinflado	
Cambio.....	148
Neumáticos.....	145
Cadenas.....	148
Cambio.....	148
Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos.....	148
Invierno.....	146
Rotación.....	147

O

Operación en climas fríos.....	118
--------------------------------	-----

P

Página inicial.....	65
Parabrisas	
Limpia/lavaparabrisas.....	40
Parasoles.....	11
Peligro y atención.....	1
Pendiente	
Control de descenso (HDC).....	112
Luz del control de descenso.....	46
Personalización	
Página inicial.....	76
Personalización de la Página inicial.....	76
Piezas de repuesto	
Airbags.....	21
Placa de identificación.....	181
Portaobjetos	
Guantera.....	31
Información sobre la carga del vehículo.....	33
Matafuegos.....	32
Portavasos.....	31
Sistema portaequipajes de techo.....	33
Portavasos.....	31
Portón trasero.....	7
Posiciones del encendido.....	92

Posiciones del interruptor de encendido.....	89
Puente	
Arranque.....	153
Puerta	
Cerraduras.....	5
Cierre centralizado.....	5
Puerto	
USB.....	68
Puerto USB.....	68

R

Radio	
Recepción.....	65, 66
Reemplazo	
Sistema de airbags.....	21
Refrigerante	
Motor.....	127
Sensor de temperatura del motor.....	43
Remoto	
Llave.....	3
Rodaje de un vehículo nuevo.....	89
Rodaje, vehículo nuevo.....	89
Rotación, neumáticos.....	147

S

Servicio	
Luz de advertencia de tracción en las cuatro ruedas.....	46

Mantenimiento, información general.....	160
Operaciones realizadas por el propio usuario.....	122
Sistema	
Airbag.....	19
Portaequipajes del techo.....	33
Sistema antibloqueo de frenos (ABS).....	106
Indicador de advertencia.....	45
Sistema de airbags.....	19
¿Dónde están los airbags?.....	20
¿Qué verá después que se infla un airbag?.....	21
Sistema de parada/arranque.....	93
Sistema eléctrico	
Caja de fusibles del tablero de instrumentos.....	140
Fusibles.....	135
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador.....	8
Sistemas de climatización	
Automático.....	80
Electrónico.....	83
Sistemas de control de marcha	
Control electrónico de estabilidad (ESC).....	112
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños.....	28
StabiliTrak	
Luz de DESACTIVADO.....	46

Sujecciones	
Dónde poner.....	23
Sustitución de las escobillas,	
Limpiaparabrisas.....	131
Sustitución de las lámparas.....	132

T

Tacómetro.....	43
Techo	
Sistema de portaequipajes.....	33
Teléfono	
Manos libres.....	79
Teléfono con manos libres.....	79
Tomas	
Encendido.....	41
Tracción	
Control/Control electrónico de estabilidad.....	110
Transmisión	
Automático.....	96
Manual.....	100
Triángulo, Advertencia.....	32

U

USB.....	66, 68
Uso	
Este manual.....	1

198 **ÍNDICE ALFABÉTICO**

Sistema de audio.....	62
Vinculación de un teléfono, sistema de infoentretenimiento.....	78

V

Vehículo	
Control.....	87
Datos.....	182
Dimensiones.....	156
Número de identificación (VIN).....	180
Velocímetro.....	43
Ventanas.....	10
Encendido.....	10
Ventilación, Aire.....	85
Vinculación de un teléfono mediante el sistema de infoentretenimiento.....	78
Vista general.....	60
Tablero de instrumentos.....	36
Vista general del tablero de instrumentos.....	36

25_CHEV_D_Max_OM_es_LX_B_EC_98555571_2025MAR26

25_CHEV_D_Max_OM_es_LX_B_EC_98555571_2025MAR26